

Abrasivi METALLO
Abrasifs METAL
Abrasives METAL

01/2020



SAFETY, PERFORMANCE AND YOU

SAIT ABRASIVI S.p.A.

Azienda leader nella produzione di abrasivi rigidi e flessibili.
Entreprise leader dans la production d'abrasifs agglomérés et appliqués.
Leading company in the production of both bonded and coated abrasives.



Le immagini contenute sono puramente indicative, pertanto l'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche senza nessun obbligo di preavviso.
Les images contenues ne sont données qu'à titre indicatif. La société s'autorise à entreprendre toute modification d'amélioration sans obligation de préavis.
The images shown are purely indicative, therefore the company reserves the right to make whatever modifications without prior notice.

Fondata nel 1953, SAIT ABRASIVI S.p.A. è oggi una delle più importanti realtà nel panorama europeo e mondiale delle società produttrici di abrasivi rigidi e flessibili per impiego in campo industriale. È membro della FEPA (Federazione Europea Produttori Abrasivi) con sede in Francia e della OSA (Organizzazione per la Sicurezza degli Abrasivi) con sede in Germania.

3 stabilimenti in Italia, 8 società collegate nel mondo, 10 filiali di vendita in Italia, 200 specialisti nella vendita dei prodotti abrasivi, 150 partners internazionali, oltre 90.000 prodotti a catalogo, sono la forza su cui oggi può contare il Cliente SAIT.

Una grande organizzazione, flessibile, moderna, professionale, sempre attenta alle evoluzioni del mercato e alle esigenze dei Clienti.

Fondée en 1953, SAIT ABRASIVI S.p.A. est reconnue, en Europe et dans le monde entier, comme l'un des plus importants fabricants d'abrasifs agglomérés et appliqués dans le domaine industriel. Elle est membre de la FEPA (Fédération Européenne de Produits Abrasifs), dont le siège se situe en France, et de l'OSA (Organisation pour la Sécurité des Abrasifs), dont le siège se trouve en Allemagne.

3 usines en Italie, 8 filiales dans le monde, 10 bureaux commerciaux en Italie, 200 spécialistes de la vente de produits abrasifs, 150 partenaires internationaux, un catalogue de plus de 90.000 références sont la force sur laquelle les Clients SAIT peuvent compter aujourd'hui.

Une organisation flexible, moderne et professionnelle, qui suit sans cesse l'évolution des marchés et des exigences de ses Clients.

Established in 1953, SAIT ABRASIVI S.p.A. is today one of the most important abrasive manufacturers in the world producing both bonded and coated abrasives for the industrial market. It is a member of both FEPA (European Federation of Abrasive Producers), based in France, as well as OSA (Organisation for the Safety of Abrasives), based in Germany.

3 plants in Italy, 8 associated companies worldwide, 10 sales branches in Italy, 200 specialists in the sale of abrasive products, 150 international partners, over 90,000 products, are all strengths that SAIT Customers can benefit from.

A great, flexible, modern, professional organisation, always aware of the evolution of the market and requirements of Customers.



SEDE E STABILIMENTO PRODUZIONE MOLE.
SIÈGE SOCIAL ET USINE DE PRODUCTION DES ABRASIFS AGGLOMERES.
HEADQUARTERS AND RESIN BONDED WHEEL PRODUCTION FACILITY.

TORINO (Collegno)

Lo stabilimento di Torino – Collegno occupa oggi 27.000 m² coperti, è stato costruito nel 1958 ed ampliato a più riprese fino al 2010, quando è stata realizzata una nuova costruzione di oltre 6.000 m² per accogliere nuovi impianti automatici di produzione. Qui vengono prodotte le **mole resinoidi rinforzate** per il taglio e lo sbavo, con diametri da 75 a 600 mm.

*L'usine de Turin-Collegno, qui occupe aujourd'hui 27.000 mètres carrés couverts, a été construite en 1958 et agrandie plusieurs fois jusqu'en 2010, date à laquelle un nouveau bâtiment de plus de 6.000 mètres carrés a été construit pour accueillir de nouveaux systèmes de production automatiques. Sur ce site sont produites les **meules résinoides renforcées** pour le tronçonnage et l'ébarbage, du diamètre 75 à 600 mm.*

*The Turin-Collegno plant today covers 27,000 square meters, was built in 1958 and expanded several times until 2010, when a new building of over 6,000 square meters was built to accommodate new automatic production systems which manufactures the cutting and grinding **reinforced bonded wheels**, in diameters from 75 to 600 mm.*



STABILIMENTO DI PRODUZIONE ABRASIVI FLESSIBILI.
SITE DE PRODUCTION DES ABRASIFS APPLIQUES.
COATED ABRASIVE PRODUCTION FACILITY.

CUNEO (Piozzo)

Gli abrasivi flessibili (fibra, tela e carta) sono prodotti a Cuneo - Piozzo. Lo stabilimento è stato realizzato nel 1975 ed ampliato negli anni fino al 2012 per ospitare le nuove linee di produzione continua di abrasivi flessibili. Il sito sviluppa oggi una superficie di oltre 25.000 m² coperti.

Les abrasifs appliqués (fibre, toile et papier) sont produits à Cuneo - Piozzo. L'usine a été construite en 1975 et agrandie jusqu'en 2012 pour accueillir les nouvelles lignes de production continue d'abrasifs appliqués. Le site occupe aujourd'hui une surface de plus de 25.000 mètres carrés couverts.

Coated abrasives (fibre, cloth and paper) are produced in Cuneo - Piozzo. The plant was built in 1975 and expanded over the years until 2012 to accommodate new continuous production lines of coated abrasives. The site now covers an area of more than 25,000 square meters.



MAGAZZINO E CENTRO SPEDIZIONI.
ENTREPÔT ET CENTRE D'EXPÉDITION.
WAREHOUSE AND DISTRIBUTION CENTRE.

TORINO (Settimo)

Il magazzino centrale è stato costruito nel 1981 e successivamente ampliato per seguire l'evoluzione della Società. È oggi un efficiente centro logistico di 8.500 m² dotato dei più moderni sistemi per lo stoccaggio e la spedizione dei prodotti SAIT nel mondo. La disponibilità immediata di un imponente numero di articoli e la gestione logistica all'avanguardia fanno del servizio SAIT un punto di riferimento nel mercato dei prodotti abrasivi.

L'entrepôt central a été construit en 1981 et agrandi en fonction de l'évolution de l'entreprise. Aujourd'hui, c'est un centre logistique efficace de 8.500 mètres carrés équipé des systèmes les plus modernes pour le stockage et l'expédition des produits SAIT à travers le monde. La disponibilité immédiate de nombreux produits et la gestion logistique avancée font du service SAIT une référence sur le marché des produits abrasifs.

The central warehouse was built in 1981 and later expanded to support the evolution of the company. Today it is an efficient logistics center of 8,500 square meters equipped with the most modern systems for the storage and shipping of SAIT products in the world. The prompt availability of a huge number of products and the advanced logistic management make the SAIT service a point of reference in the market of abrasive products.



	1 SAIT ABRASIVI S.p.A. sede - 10093 Collegno (Torino) Via Torino Pianezza, 20 www.sait-abr.com – uvitalia@sait-abr.com – uvestero@sait-abr.com	Tel. +39 – 011 40 77 111 Fax +39 – 011 40 77 233
	2 SAIT FRANCE E.u.r.l. 18, rue Ampère - Z.I. - B.P. 40020 95501 Gonesse Cedex	Tel. +33 - (0) 1 34.07.98.98 Fax +33 - (0) 1 34.07.98.99 www.sait-france.fr saitfrance@sait-france.fr
	3 SAIT ABRASIVES (UK) LTD. Regent House, Meridian East, Meridian Business Park Leicester LE19 1WZ	Tel. +44 - (0344) 801.33.55 Fax +44 - (0344) 801.33.50 www.sait-abrasives.co.uk info@sait-abrasives.co.uk
	4 C-PARTS GmbH Zur Mühle 3 88512 Mengen	Tel. +49 (0) 7576 8899 411 Fax +49 (0) 7576 8899 410 www.c-parts.de office@c-parts.de
	5 ABRASIVOS SAIT ESPAÑA S.A. Via Europa, 10, P.I. Pla de Llerona, 08520 v (BCN)	Tel. +34 - 93.849.66.22 Fax +34 - 93.849.39.95 www.sait-abr.com ventas@abrasivossait.es
	6 UNITED ABRASIVES INC. 185 Boston Post Road North Windham, CT 06256	Tel. +1 - (860) 456.71.31 Fax +1 - (860) 456.83.41 www.unitedabrasives.com info@unitedabrasives.com
	SOTT - SAIT OVERSEAS TRADING & TECHNICAL CORP. 185 Boston Post Road North Windham, CT 06256	Tel. +1 - (860) 456.41.67 Fax +1 - (860) 450.73.47
	7 UNITED ABRASIVES CANADA, INC. 1835 Meyerside Drive, Unit 3 Mississauga, Ontario L5T 1G4	Tel. (800) 345.72.48 Fax (800) 245.72.48
	8 SAIT ABRASIVOS LTDA Rua Hugo Creplive Filho 693, Bairro Centro Industrial 83.420-000 Quatro Barras - Paraná	Tel. +55 - (41) 3544. 7200 Fax +55 - (41) 3544. 7201 www.sait.com.br sait@sait.com.br
	9 SAIT ABRASIVES (CHINA) CO., LTD. A408, A-Reit City 200 Jinsu Road, Pudong, Shanghai	Tel. +86 - 21 6162.0945 Fax +86 - 21 6162.0945.200 www.sait-abr.com info.cn@sait-abr.com





1	PIEMONTE - LIGURIA - VALLE D'AOSTA 10093 Collegno (TO) Via Torino Pianezza, 20	Tel. 011.897.87.26 Fax 011.800.44.66 filiale_torino@sait-abr.com
2	LOMBARDIA 20092 Cinisello Balsamo (MI) Via Monte Grigna, 9/B	Tel. 02.66.01.03.56 Tel. 02.66.01.04.56 filiale_milano@sait-abr.com
3	TRIVENETO 35020 Maserà di Padova (PD) Via 1° Maggio, 4	Tel. 049.886.25.00 Fax 049.886.25.10 filiale_padova@sait-abr.com
4	EMILIA ROMAGNA - MARCHE 40129 Bologna Via dell'Arcoveggio, 74	Tel. 051.72.52.87 - 72.50.68 Fax 051.72.50.68 filiale_bologna@sait-abr.com
5	TOSCANA - UMBRIA (PG) 50018 Scandicci (FI) Via Enrico Conti, 19	Tel. 055.88.22.57 Fax 055.88.21.85 filiale_firenze@sait-abr.com
6	LAZIO - ABRUZZO - UMBRIA (TR) - MARCHE (AP) 00015 Monterotondo (ROMA) Piazza della Ferriera, 1	Tel. 06.900.36.21 Fax 06.900.38.17 filiale_roma@sait-abr.com
7	CAMPANIA 80078 Pozzuoli (NA) Strada Provinciale Pianura Z.I. - Località S. Martino	Tel. 081.526.81.77 Fax 081.526.64.04 filiale_napoli@sait-abr.com
8	PUGLIA - MOLISE - BASILICATA - CALABRIA (CS, CZ, KR) 70026 Modugno (BA) Via 10 Marzo, 150/152	Tel. 080.530.94.55 Fax 080.532.92.32 filiale_bari@sait-abr.com
7	SICILIA 80078 Pozzuoli (NA) Strada Provinciale Pianura Z.I. - Località S. Martino	Tel. 081.526.81.77 Fax 081.526.64.04 distr_sicilia@sait-abr.com
7	CALABRIA (RC, VV) - SARDEGNA 80078 Pozzuoli (NA) Strada Provinciale Pianura Z.I. - Località S. Martino	Tel. 081.526.81.77 Fax 081.526.64.04 distr_calabria@sait-abr.com

SAIT ABRASIVI S.P.A. È OGGI SINONIMO DI QUALITÀ E SICUREZZA.
SAIT ABRASIVI S.P.A. EST AUJOURD'HUI SYNONYME DE QUALITE ET DE SECURITE.
SAIT ABRASIVI S.P.A IS TODAY SYNONYMOUS OF QUALITY AND SAFETY.

ISO 9001



SAIT ha ottenuto e mantiene attiva la certificazione ISO 9001 per tutto il ciclo produttivo, dalla progettazione alla spedizione del prodotto. Tutti i prodotti SAIT sono sottoposti a rigorosi controlli di qualità per garantire un elevato standard di sicurezza, prestazioni e affidabilità. Il Cliente inoltre è costantemente assistito da un team di persone specializzate e qualificate in campo tecnico e commerciale.

SAIT est certifié ISO 9001 pour l'ensemble du cycle de production, de la conception à l'expédition du produit. Tous les produits SAIT sont soumis à des contrôles de qualité rigoureux afin de garantir un niveau élevé de sécurité, de performance et de fiabilité. Le Client est aussi toujours assisté par une équipe de personnes spécialisées et qualifiées au niveau technique et commercial.

SAIT has obtained and maintains ISO 9001 certification for the entire production cycle, from development to the delivery of the product. All SAIT products are subject to strict quality controls to ensure high standards of safety, performance and reliability. The Customer is also constantly assisted by a team of people specialized and qualified in technical and commercial field.

ISO 14001



SAIT considera la tutela dell'ambiente e la riduzione dell'impatto ambientale un valore irrinunciabile. Nei propri siti produttivi opera in conformità alla norma ISO 14001 per la gestione ambientale.

Le SAIT fait de la protection de l'environnement et de la réduction de l'impact environnemental une valeur fondamentale. L'entreprise répond aux exigences de la norme ISO 14001 relative au système de management environnemental.

SAIT considers the protection of the environment and the reduction of environmental impact an essential value. The company complies with the requirements of the ISO 14001 environmental management system standard.



Federazione Europea Produttori Abrasivi.
SAIT è tra i membri fondatori della Fepa.

Fédération Européenne des Producteurs d'Abrasifs.
SAIT est un des membres fondateurs de la Fepa.

Federation of European Producers of Abrasives.
SAIT is one of the founder members of the Fepa.



Organizzazione per la Sicurezza degli Abrasivi.
SAIT è tra i membri fondatori dell'Organizzazione. L'OsA promuove tra i produttori di abrasivi l'adozione di tecnologie e controlli nell'ambito della sicurezza del prodotto, seguendo i più qualificati standard normativi internazionali.

Organisation pour la Sécurité des Abrasifs.
SAIT est un des membres fondateurs de l'Organisation. OsA promeut l'adoption de technologies et de contrôles dans le domaine de la sécurité des produits chez les fabricants d'abrasifs, en suivant les normes réglementaires internationales les plus qualifiées.

Organisation for the Safety of Abrasives.
SAIT is one of the founder members of the Organisation. OsA promotes the adoption of technologies and controls in the field of product safety among manufacturers of abrasives, following the most rigorous international regulatory standards.

SAIT ABRASIVI S.P.A. UN GRUPPO DALLE SOLIDE RADICI, PROIETTATO VERSO IL FUTURO.
SAIT ABRASIVI S.P.A. : UN GROUPE SOLIDEMENT ENRACINÉ, PROJETÉ VERS L'AVENIR.
SAIT ABRASIVI S.P.A.: A GROUP WITH SOLID ROOTS LOOKING TOWARDS THE FUTURE.

Ricerca, sviluppo, utilizzo di materiali selezionati, tecnologie all'avanguardia e accurati sistemi di controllo qualità hanno portato SAIT ad una posizione di primo piano nel mercato mondiale dei prodotti abrasivi. SAIT investe costantemente per mantenere i propri impianti e i propri laboratori ai più alti livelli di tecnologia e automazione, per garantire ai Clienti eccellenti livelli di sicurezza, qualità ed affidabilità.

*La recherche, le développement, l'utilisation de matériaux sélectionnés, des technologies de pointe et des systèmes de contrôle de qualité rigoureux permettent à SAIT d'occuper une position de leader sur le marché mondial des produits abrasifs.
SAIT investit constamment pour maintenir ses usines et ses laboratoires au plus haut niveau de technologie et d'automatisation, afin d'assurer à ses Clients d'excellents niveaux de sécurité, de qualité et de fiabilité.*

*Research and development are always at the forefront of our minds, underpinned with the most advanced technologies and quality control systems allows SAIT to achieve a leading position in the world market of abrasive products.
SAIT constantly invests to maintain its plants and laboratories at the highest levels of technology and automation, to ensure Customers always receive excellence in terms of safety, quality, performance and reliability.*



Tutti i prodotti SAIT sono imballati in confezioni di trasporto e vendita (Unità di vendita), studiate per garantire la protezione del contenuto e facilitare tutte le operazioni di stoccaggio e di identificazione. Su ogni confezione viene posta un'etichetta che riporta i dati principali del prodotto contenuto. All'interno i prodotti sono confezionati in imballi di presentazione o da esposizione.

Tous les produits SAIT sont conditionnés dans des emballages de transport (conditionnement) et de vente (sous conditionnement - unités de vente), conçus pour assurer la protection du contenu et faciliter toutes les opérations de stockage et d'identification. Chaque emballage est étiqueté avec les informations principales sur le produit qu'il contient. A l'intérieur les produits sont conditionnés dans des emballages (sous conditionnement) de vente.

SAIT products are packed in transport and sales packages (unit of sales or outer boxes), designed to guarantee contents protection and to ease all storage and identification operations. Each outer box has a label containing the main products data. Internally, the products are packed in display packaging (inner boxes).



PACKAGING ED ETICHETTATURA EMBALLAGE ET ETIQUETAGE PACKAGING AND LABELLING

Gli imballi di presentazione o da esposizione sono dimensionati e studiati per rispondere sia alle esigenze della distribuzione, sia a quelle degli utilizzatori finali. Ogni imballo consente una chiara identificazione del prodotto e contiene le informazioni per il suo utilizzo in sicurezza.

Les emballages (sous conditionnement) de vente sont dimensionnés et conçus pour répondre aux besoins à la fois des distributeurs et des utilisateurs finaux. Chaque emballage permet une identification claire du produit et contient les informations nécessaires à son utilisation en toute sécurité.

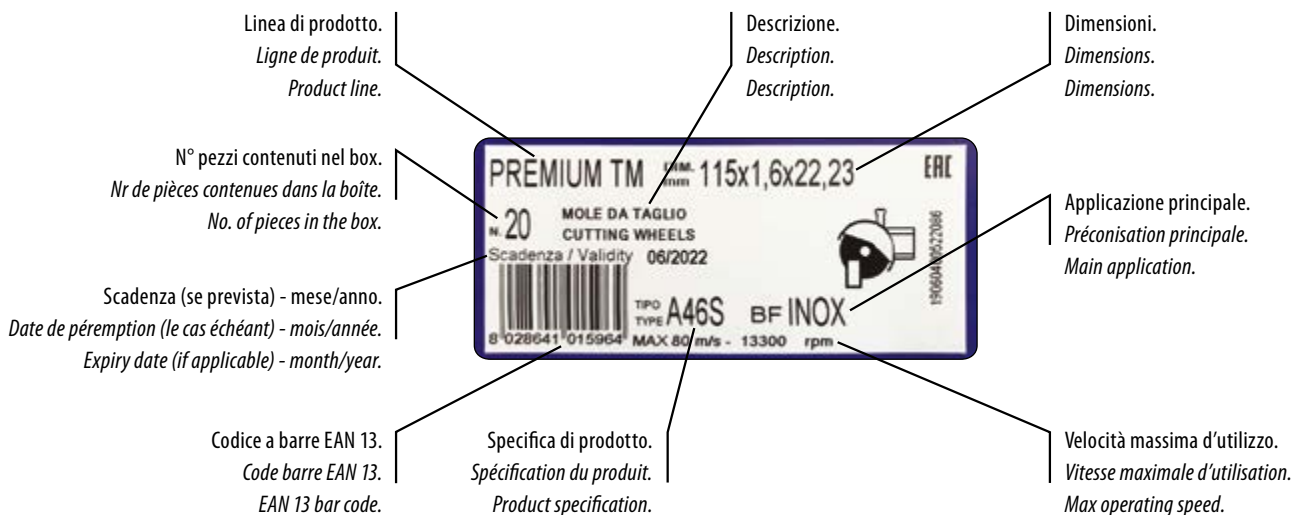
Display packaging are dimensioned and designed to meet the requirements of both distributors and end users. Each package allows a clear product identification and contains safety information.









Sul box viene anche applicata un'etichetta che riporta i seguenti dati:

L'étiquette apposée sur la boîte reprend les informations suivantes :

Upon the box there is a label detailing the following information:



Informazioni generali / Informations générales / General information		14
Dischi e ruote / Disques et roues / Discs and wheels		17
Tele abrasive / Toiles abrasives / Abrasive cloth		41
Carte abrasive / Papiers abrasifs / Abrasive paper		67
Mole abrasive / Meules abrasives / Abrasive wheels		75
Prodotti non-woven / Produits non-tissés / Non-woven products		101
Spazzole / Brosses / Brushes		113

I PRODOTTI SAIT PER LA LAVORAZIONE DEI METALLI
LES PRODUITS SAIT POUR LE TRAVAIL DES METAUX
SAIT PRODUCTS FOR METAL-WORKING

**Dischi, ruote, fogli, rotoli, nastri,
nastri larghi, mole, prodotti in panno
abrasivo e spazzole.**

Una gamma completa in tutte le sue forme di
prodotti ed abrasivi disponibili, capaci di soddisfare
tutte le necessità applicative.



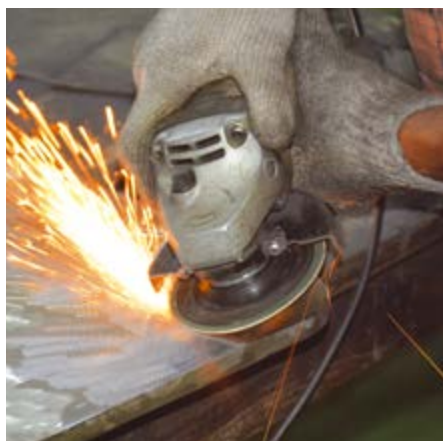
**Disques, roues, feuilles, rouleaux,
bandes, bandes larges, meules, produits
en abrasif incorporé et brosses.**

Une gamme complète de produits et d'abrasifs,
capables de répondre aux exigences de toutes les
utilisations.



**Discs, wheels, sheets, rolls,
belts, wide belts, non-woven
products and brushes.**

A complete range in all available shapes
and abrasives, able to satisfy all needs.



INFORMAZIONI GENERALI INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

ABRASIVI / ABRASIFS / ABRASIVES

A = corindone
Z = zirconio
C = carburo di silicio
S = abrasivo ceramico

A = corindon
Z = zirconium
C = carbure de silicium
S = abrasif céramique

A = aluminium oxide
Z = zirconia
C = silicon carbide
S = ceramic abrasive

ADESIVI / LIANTS / ADHESIVES

Resine sintetiche

Résines synthétiques

Synthetic resins

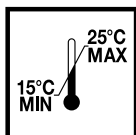
SCELTA DEI PRODOTTI ABRASIVI / CHOIX DES PRODUITS ABRASIVES / CHOICE OF ABRASIVE PRODUCTS

La scelta del prodotto più idoneo a compiere una determinata operazione è molto importante per ottenere il migliore risultato applicativo. L'organizzazione tecnico-commerciale SAIT è sempre a disposizione degli utilizzatori per suggerimenti sulla migliore scelta fra i numerosi tipi disponibili.

Le choix d'un produit le plus adapté pour la réalisation d'un travail déterminé est particulièrement important afin d'obtenir le meilleur résultat possible. Les technico-commerciaux SAIT sont toujours à la disposition des utilisateurs pour des conseils sur le meilleur choix parmi les nombreux types disponibles.

The choice of the most suitable tool for a specific operation is very important to obtain the best result. SAIT technical-commercial organisation is always at the users's disposal to give advices about the most suitable choice of abrasive tools among the many available types.

IMMAGAZZINAMENTO / STOCKAGE / STORAGE



I prodotti abrasivi devono essere immagazzinati in ambienti con temperatura di circa 20° C (68° F) e umidità relativa di circa 65%.

Les produits abrasifs doivent être stockés dans un lieu où la température est d'environ 20°C (68° F) et le taux d'humidité d'environ 65%. Le stockage des produits abrasifs près de sources de chaleur ou dans un lieu humide est à éviter.

Abrasive products must be stored in places with a temperature of approximately 20°C (68°F) and relative humidity of approximately 65%.



Evitare la permanenza dei prodotti abrasivi nelle vicinanze di fonti di calore o su pavimenti umidi.

It is important to avoid storing abrasive products near heat sources and in very humid places.

MISURE DI SICUREZZA

MESURES DE SECURITE

SAFETY STANDARDS

I prodotti abrasivi SAIT sono fabbricati e severamente controllati per garantire la sicurezza degli operatori in corrette condizioni di impiego.

Le macchine utilizzatrici devono essere di potenza e velocità adeguate, in condizioni di buona efficienza e dotate di idonei mezzi di protezione (carteri, cuffie, schermi, ecc.). Il montaggio accurato è indispensabile per la sicurezza ed il rendimento dei prodotti abrasivi.

La velocità di impiego non deve superare la velocità massima consentita per i singoli prodotti.

È indispensabile che i singoli operatori siano opportunamente protetti con occhiali, guanti e grembiuli contro eventuali proiezioni di materiali, nonché mascherine antipolvere e cuffie auricolari. L'uso di questi utensili può provocare un rumore pari o superiore a 85 dBA, pertanto l'operatore deve essere protetto con cuffie auricolari o altre protezioni individuali adeguate.

L'inosservanza di questa norma può comportare rischio di menomazione delle funzioni uditive.

Les produits abrasifs SAIT suivent un processus de fabrication strict et sont scrupuleusement contrôlés pour garantir une sécurité optimale des utilisateurs dans des conditions correctes d'utilisation.

Les machines utilisées doivent avoir la puissance et la vitesse requises, être en bon état de fonctionnement et équipées des accessoires de sécurité nécessaires (carter, dispositifs de sécurité, écrans). Il est essentiel que le montage soit correctement réalisé afin d'obtenir le rendement optimum du produit, le tout dans le respect des normes de sécurité.

SAIT préconise, pour chaque produit, une vitesse opérationnelle, qui ne doit en aucun cas dépasser la vitesse maximale autorisée.

Il est indispensable que les utilisateurs soient correctement protégés par des lunettes, des gants et des tabliers contre d'éventuelles projections de matériaux ainsi que par des masques antipoussière et des casques antibruit. L'utilisation d'abrasifs nécessite l'emploi de machines qui peuvent provoquer un bruit égal ou supérieur à 85 dBA. L'utilisateur doit donc être protégé par un casque antibruit ou toutes autres protections individuelles appropriées.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de détérioration des fonctions auditives.

SAIT abrasive products are manufactured and tested to ensure a high degree of safety for the operator.

The machines used should be equipped with all required safety accessories (guards, screens, etc.) Accurate mounting is essential to maintain the safety standards and to achieve the best output from the abrasive tool.

The maximum operational speed must not exceed the one recommended for each individual product.

Every operator must be protected by glasses, gloves and protective cloths against the possibility of material being projected as well as anti-dust masks and hearing protection. The use of these tools can cause noise equal or superior to 85 dBA, which may result in loss of hearing; the operator must therefore wear protective ear muff or other suitable personal protections.



Leggere le raccomandazioni inerenti alla sicurezza
Respecter les consignes de sécurité
Refer to instruction manual / booklet



Indossare protezioni acustiche
Utiliser une protection auditive
Wear ear protection



Indossare occhiali protettivi
Porter des lunettes de protection
Wear eye protection



Indossare una maschera
Porter un masque antipoussière
Wear a mask



Indossare guanti di protezione
Porter des gants de protection
Wear protective gloves



Non utilizzare una mola danneggiata
Ne pas utiliser l'outil s'il est endommagé
Do not use a damaged abrasive wheel



Non utilizzare con una macchina portatile
Ne pas utiliser avec une machine portative
Do not use with hand-held machine



Non utilizzare per sbavatura e taglio ad umido
Ne pas utiliser pour l'ebavage et le tronçonnage à l'eau
Do not use for wet grinding and cutting-off



Non utilizzare per sbavatura
Ne pas utiliser pour ebavage
Do not use for grinding



Utilizzare solo per taglio ad umido
Utiliser seulement pour le tronçonnage à l'eau
Only suitable for wet cutting-off



Utilizzare solo con platorello
Utiliser uniquement avec un plateau de support
Only permitted with back-up pad

Dischi e ruote
Disques et roues
Discs and wheels



SAFETY, PERFORMANCE AND YOU

DISCHI ABRASIVI SU FIBRA

DISQUES ABRASIFS SUR FIBRE

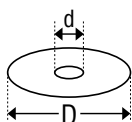
ABRASIVE FIBRE SANDING DISCS

SAIT offre una delle gamme più complete di dischi abrasivi su fibra per impieghi professionali. L'utilizzo di un supporto speciale di fibra vulcanizzata ad elevata resistenza, di una completa gamma di abrasivi con alte prestazioni (abrasivo ceramico, corindone, zirconio, e carburo di silicio) e di tecnologie produttive all'avanguardia, garantiscono eccellenti risultati in tutti i campi applicativi, anche nelle lavorazioni più gravose. L'ampia gamma grane disponibile (16 - 400) consente di soddisfare anche le esigenze più sofisticate.

SAIT propose l'une des gammes les plus complètes de disques abrasifs sur fibre à usage professionnel. L'utilisation du support spécial en fibres vulcanisées à haute résistance, d'une gamme complète d'abrasifs aux résultats notamment élevés (abrasif céramique, corindon, zirconium et carbure de silicium) combinés à des techniques de production de pointe, garantissent des résultats d'excellence dans tous les secteurs d'application comme pour les travaux les plus exigeants. La très large gamme de grains disponibles (16 - 400) assure la satisfaction des besoins les plus spéciaux.

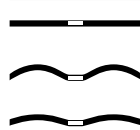
SAIT offers one of the most complete range of abrasive fibre discs for professional uses. The use of special backing made of high strength vulcanized fibre, of a complete range of high performance abrasives (ceramic abrasive, aluminium oxide, zirconia and silicon carbide) and advanced production technologies, guarantee excellent results in all sectors of application, even in the most demanding processes. The wide range of available grits (16 - 400) satisfies even the most sophisticated needs.

DIMENSIONI / DIMENSIONS / DIMENSIONS



d = 16 - 22 mm
D = 100 ÷ 180 mm (235 mm su richiesta / sur demande / on request)

FORME, FORATURE E PLATORELLI / FORMES, ALESAGES ET SUPPORTS / SHAPES, BORES AND BACKING PADS



D SD - Disco piano

D SD - Disque plat

D SD - Flat disc

B SD - Disco bombato

B SD - Disque bombé

B SD - Depressed centre disc

BSSD - Disco semi-bombato

BSSD - Disque semi-bombé

BSSD - Semi-depressed centre disc

	FORMA PIANA FORME PLAT FLAT SHAPE		FORMA BOMBATA FORME BOMBE DEPRESSED CENTRE SHAPE		FORMA SEMI-BOMBATA FORME SEMI-BOMBE SEMI-DEPRESSED CENTRE SHAPE	
	Disco Disque Disc	Platorello Support Backing pad	Disco Disque Disc	Platorello Support Backing pad	Disco Disque Disc	Platorello Support Backing pad
CIRCOLARE CIRCULAIRE ROUND BORE	D SD	SAITPAD - DH SAITPAD - DQ SAITPAD - DZ	B SD	SAITPAD - BZ	BSSD	SAITPAD - BZ HARD
CIRCOLARE CON 4 TAGLI CIRCULAIRE AVEC 4 ENCOCHES ROUND BORE WITH 4 SLOTS	D SD	SAITPAD - DH SAITPAD - DQ SAITPAD - DZ			BSSD	SAITPAD - BZ HARD
CIRCOLARE CON 6 TAGLI CIRCULAIRE AVEC 6 ENCOCHES ROUND BORE WITH 6 SLOTS	D SD	SAITPAD - DH SAITPAD - DQ SAITPAD - DZ				
OTTAGONALE OCTOGONAL OCTAGONAL	OTSD	SAITPAD - DH SAITPAD - DQ SAITPAD - DZ				
ROSETTA ROSACE PETAL	ROSD	SAITPAD - DH SAITPAD - DQ SAITPAD - DZ				
CIRCOLARE CON 8 TAGLI CIRCULAIRE AVEC 8 ENCOCHES ROUND BORE WITH 8 SLOTS	D SD su richiesta sur demande on request	SAITPAD - DH SAITPAD - DQ SAITPAD - DZ				

DISCHI ABRASIVI SU FIBRA

DISQUES ABRASIFS SUR FIBRE

ABRASIVE FIBRE SANDING DISCS

SAITDISC PATENTED PACKAGING



Per facilitare il montaggio e l'impiego, il prodotto viene offerto in un esclusivo imballaggio brevettato che consente di conservare i dischi in condizioni di perfetta planarità.

Pour faciliter leur transport puis leur utilisation, les disques sur fibres sont proposés avec un emballage exclusif et breveté qui permet de les stocker en maintenant leur planéité initiale.

To ease assembly and use, products are available in an exclusive patented packaging that allows to preserve the perfect flatness of the discs.

COME LEGGERE IL PRODOTTO / COMMENT LIRE LE PRODUIT / HOW TO READ THE PRODUCT

SAITDISC

Linea prodotto
Ligne de produit
Product line

115 x 22

Dimensioni
(diametro x foro)
Dimensions
(diamètre x alésage)
Dimensions
(diameter x bore)

2A

Specifica di prodotto
(abrasivo)
Spécification du produit
(abrasif)
Product specification
(abrasive)

120

Grana
Grain
Grit

DISCHI ABRASIVI SU FIBRA DISQUES ABRASIFS SUR FIBRE ABRASIVE FIBRE SANDING DISCS

OTTOGONALE / OCTOGONAL / OCTAGONAL

ROSETTA / ROSACE / PETAL



SAITDISC (SD)

2 A Veloce ed aggressivo. Elevata abrasività. Il disco è disponibile anche nella versione bombata, che garantisce una maggiore stabilità alle variazioni climatiche e una superficie di lavoro più estesa. Da utilizzare con apposito platello SAITPAD.

■ acciai, metalli non ferrosi

Rapide et agressif. Forte abrasivité. Le disque est également disponible avec le profil bombé, qui garantit une moindre sensibilité aux variations climatiques et une surface de travail plus étendue. A utiliser avec le plateau support SAITPAD adapté.

■ aciers, métaux non ferreux

Fast and aggressive. High abrasive power. The disc is also available with a depressed centre profile, that ensures greater stability with climatic variations and a larger work surface. For use with suitable SAITPAD pad.

■ steels, non-ferrous metals

3 A Filled. Disco molto veloce per operazioni di smerigliatura e finitura accurata. Limitato intasamento e basso surriscaldamento. Taglio freddo in presenza di lavori gravosi. Il disco è disponibile anche nella versione bombata, che garantisce una maggiore stabilità alle variazioni climatiche e una superficie di lavoro più estesa. Da utilizzare con apposito platello SAITPAD BZ.

■ acciai inossidabili

Lubrifié. Disque très rapide pour opérations de ponçage et finition soignée. Encrassement limité et faible surchauffement. Tronçonnage froid en présence de travaux lourds. Le disque est également disponible avec le profil bombé, qui garantit une moindre sensibilité aux variations climatiques et une surface de travail plus étendue. A utiliser avec le plateau support SAITPAD BZ adapté.

■ aciers inoxydables

Very fast disc, with fillers that help reduce heat generation and clogging. For accurate sanding and finishing operations. Low clogging and low heat generation. Cold cut on heavy duty applications. The disc is also available with a depressed centre profile, that ensures greater stability with climatic variations and a larger work surface. For use with suitable SAITPAD BZ pad.

■ stainless steels

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Foro Alésage Bore	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits	Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive	Struttura Structure Structure	
2 A	100 x 16	○	D SD	16 24 36 40 50 60 80 100 120 150 180 220	A	RR	CL	
	115 x 22	○	D SD	•	A	RR	CL	
		○*	D SD	•	A	RR	CL	
	125 x 22	○	D SD	•	A	RR	CL	
		○*	D SD	•	A	RR	CL	
	150 x 22	○*	D SD	•	A	RR	CL	
	180 x 22	○	D SD	•	A	RR	CL	
		○*	D SD	•	A	RR	CL	
		○		BSSD	•	A	RR	CL
		○		OTSD	•	A	RR	CL
○			ROSD	•	A	RR	CL	
○				•	A	RR	CL	
3 A	100 x 16	○	D SD	•	A	RR	F	
	115 x 22	○	D SD	•	A	RR	F	
		○	D SD	•	A	RR	F	
	125 x 22	○	D SD	•	A	RR	F	
		○	D SD	•	A	RR	F	
	180 x 22	○	D SD	•	A	RR	F	
		○	D SD	•	A	RR	F	
		○	D SD	•	A	RR	F	

* Disponibile anche nell'imballo in termoretraibile
Aussi disponible en emballage thermorétractable
Also available in shrink-wrapped packaging



FORO - ALESAGE - BORE

○	Circolare Circulaire Round bore	○	Con 4 tagli Avec 4 encoches Round bore with 4 slots	○*	Con 6 tagli Avec 6 encoches Round bore with 6 slots
---	---------------------------------------	---	---	----	---

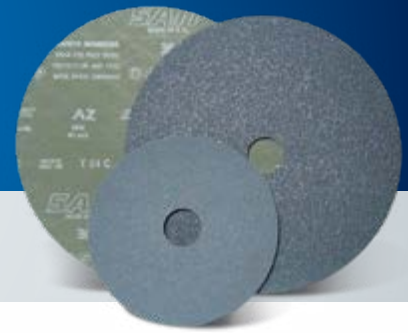
FORMA - FORME - SHAPE

D SD	B SD	BSSD	OTSD	ROSD
Piano Plat Flat	Bombato Bombé Depressed centre	Semi-bombato Semi-bombé Semi-depressed centre	Ottagonale Octogonal Octagonal	Rosetta Rosace Petal

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide **RR** Resine / Résines / Resins **F** Filled / Lubrifié / Filled **CL** Chiusa / Fermée / Closed

DISCHI ABRASIVI SU FIBRA DISQUES ABRASIFS SUR FIBRE ABRASIVE FIBRE SANDING DISCS



SAITDISC (SD)

A O	Struttura aperta. Ottimo per sverniciatura, asportazione di ruggini ed incrostazioni. Ideale per materiali impannanti. ■ alluminio, metalli non ferrosi, metalli	Structure ouverte. Excellent pour dévernisage et enlèvement d'incrustations et de rouille. Idéal pour matériaux encrassants. ■ aluminium, métaux non ferreux, métaux	Open structure. Excellent for removal of paints, lacquers and rust. Ideal for use on materials that clog. ■ aluminium, non-ferrous metals, metals
A Z	Lunga durata. Elevata abrasività. Il disco è disponibile anche nella versione bombata, che garantisce una maggiore stabilità alle variazioni climatiche e una superficie di lavoro più estesa. Da utilizzare con apposito platello SAITPAD. ■ metalli ferrosi, acciai	Longue durée. Fort pouvoir d'enlèvement. Le disque est également disponible avec le profil bombé, qui garantit une moindre sensibilité aux variations climatiques et une surface de travail plus étendue. A utiliser avec le plateau support SAITPAD adapté. ■ métaux ferreux, aciers	Long life. Very aggressive. The disc is also available with a depressed centre profile, that ensures greater stability with climatic variations and a larger work surface. For use with suitable SAITPAD pad. ■ ferrous metals, steels
Z	Elevato rendimento. Forte abrasività. Il disco è disponibile anche nella versione bombata, che garantisce una maggiore stabilità alle variazioni climatiche e una superficie di lavoro più estesa. Da utilizzare con apposito platello SAITPAD. ■ metalli ferrosi, acciai, ghise	Haute performance et fort pouvoir d'enlèvement. Le disque est également disponible avec le profil bombé, qui garantit une moindre sensibilité aux variations climatiques et une surface de travail plus étendue. A utiliser avec le plateau support SAITPAD adapté. ■ métaux ferreux, aciers, fontes	High performance and high abrasive power. The disc is also available with a depressed centre profile, that ensures greater stability with climatic variations and a larger work surface. For use with suitable SAITPAD pad. ■ ferrous metals, steels, cast iron
3 Z	Top-filled. Elevate prestazioni e forte abrasività. Limitato intasamento e basso surriscaldamento. Taglio freddo in presenza di lavori gravosi. ■ acciai inossidabili	Auto-lubrifié. Performances élevées et fort pouvoir d'enlèvement. Encrasement et surchauffement faibles. Tronçonnage froid en présence de travaux lourds. ■ aciers inoxydables	Top filled, to help reduce heat generation and clogging. High performance and high abrasive power. Low clogging and low heat generation. Cold cut on heavy duty applications. ■ stainless steels

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Foro Alésage Bore		Forma Forme Shape	Grane Grains Grits										Abrasivo Abrusif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive	Struttura Structure Structure	
		○	⊕		16	24	36	40	50	60	80	100	120					
A O	100 x 16	○		D SD		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	RR	OP
			⊕	D SD												A	RR	OP
	115 x 22	○		D SD	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	RR	OP
	125 x 22	○		D SD	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	RR	OP
A Z	180 x 22	○		D SD	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	RR	OP
	115 x 22	○		D SD		•	•		•	•	•					AZ	RR	CL
	125 x 22	○		D SD		•	•		•	•	•					AZ	RR	CL
	180 x 22	○		D SD		•	•		•	•	•					AZ	RR	CL
Z		○	⊕	BSSD			•									AZ	RR	CL
	115 x 22	○	⊕	D SD		•	•		•	•						Z	RR	CL
			⊕	D SD												Z	RR	CL
	125 x 22	○	⊕	D SD		•	•		•	•						Z	RR	CL
			⊕	D SD		•	•	•	•	•						Z	RR	CL
	180 x 22	○	⊕	D SD		•	•	•	•	•						Z	RR	CL
3 Z		○		BSSD		•	•	•	•							Z	RR	CL
	115 x 22		⊕	D SD		•	•		•	•						Z	RR	TF
	125 x 22		⊕	D SD		•	•		•	•						Z	RR	TF
	180 x 22	○	⊕	D SD		•	•		•	•						Z	RR	TF

FORO - ALESAGE - BORE

○	Circolare Circulaire Round bore	⊕	Con 4 tagli Avec 4 encoches Round bore with 4 slots	⊗	Con 6 tagli Avec 6 encoches Round bore with 6 slots
---	---------------------------------------	---	---	---	---

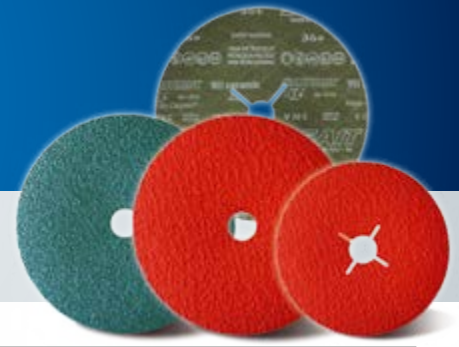
FORMA - FORME - SHAPE

D SD	Piano Plat Flat	BSSD	Semi-bombato Semi-bombé Semi-depressed centre
------	-----------------------	------	---

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A	Corindone / Corindon / Aluminium oxide	Z	Zirconio / Zirconium / Zirconia	RR	Resine / Résines / Resins	OP	Aperta / Ouverte / Open
AZ	Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia			TF	Top filled / Auto-lubrifié / Top filled	CL	Chiusa / Fermée / Closed

DISCHI ABRASIVI SU FIBRA DISQUES ABRASIFS SUR FIBRE ABRASIVE FIBRE SANDING DISCS



SAITDISC (SD)

7A-S	Ottima abrasività e rendimento. Indice di performance elevato. Ottima durata. ■ acciai	Excellente abrasivité et performances élevées. Index de performance élevée. Durée excellente. ■ aciers	Excellente abrasive power. High performance rating. Excellent durability. ■ steels
7S	Elevato rendimento. ■ metalli ferrosi, acciai	Haute performance. ■ métaux ferreux, aciers	High performance. ■ ferrous metals, steels
7 II	Altissima abrasività ed eccezionale capacità di asportazione. Performance estremamente elevata. Il rinnovamento del granulo ceramico consente un'elevata asportazione in impieghi gravosi. ■ acciai, acciai inossidabili	Très haute abrasivité et capacité de levage de matière exceptionnelle. Performance très élevée. Le renouvellement du grain céramique permet un enlèvement de matière élevé pour des utilisations lourdes. ■ aciers, aciers inoxydables	High abrasive power and exceptional stock removal ability. Exceptional performance. The regeneration of the ceramic grit enables high stock removal in heavy duty applications. ■ steels, stainless steels
9S	Top-filled. Elevata abrasività ed elevato rendimento. Basso surriscaldamento ed intasamento. ■ acciai inossidabili	Auto-lubrifié. Fort pouvoir d'enlèvement et haute performance. Encrassement et surchauffement faibles. ■ aciers inoxydables	Top filled, to help reduce heat generation and clogging. Very high abrasive power and performance. ■ stainless steels
9 II	Top-filled. Altissima abrasività ed eccezionale capacità di asportazione. Performance estremamente elevata. Il rinnovamento del granulo ceramico consente un'elevata asportazione. Taglio freddo in presenza di lavori gravosi. ■ acciai inossidabili	Auto-lubrifié. Très haute abrasivité et capacité de levage de matière exceptionnelle. Performance très élevée. Le renouvellement du grain céramique permet un enlèvement de matière élevé. Tronçonnage froid en présence de travaux lourds. ■ aciers inoxydables	Top-filled, to help reduce heat generation. High abrasive power and exceptional stock removal ability. Exceptional performance. The regeneration of the ceramic grit enables high stock removal. Cold cut on heavy duty applications. ■ stainless steels

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Foro Alésage Bore	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits								Abrasive Abrusif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive	Struttura Structure Structure			
				24	36	40	50	60	80	100	120						
7A-S	115 x 22	⊙ ⊕	D SD		•		•	•	•	•	•	•	SZ	RR	CL		
	125 x 22	⊙ ⊕	D SD		•		•	•	•	•	•	•	SZ	RR	CL		
	180 x 22	⊙ ⊕	D SD	•	•		•		•	•	•	•	SZ	RR	CL		
7S	115 x 22	⊙ ⊕	D SD	•	•		•	•	•	•	•	•	S	RR	CL		
	125 x 22	⊙ ⊕	D SD	•	•		•	•	•	•	•	•	S	RR	CL		
	180 x 22	⊙ ⊕	D SD	•	•		•	•	•	•	•	•	S	RR	CL		
7 II	115 x 22	⊙ ⊕	D SD		•		•	•	•	•	•	•	S	RR	CL		
	125 x 22	⊙ ⊕	D SD		•		•	•	•	•	•	•	S	RR	CL		
	180 x 22	⊙ ⊕	D SD	•	•		•	•	•	•	•	•	S	RR	CL		
9S	100 x 16	⊙ ⊕	D SD		•		•	•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL	
	115 x 22	⊙ ⊕	D SD	•	•		•	•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL	
	125 x 22	⊙ ⊕	D SD	•	•		•	•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL	
	180 x 22	⊙ ⊕	D SD		•	•		•	•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL
		⊙ ⊕	D SD	•	•		•	•	•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL
9 II	115 x 22	⊙ ⊕	D SD		•		•	•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL	
	125 x 22	⊙ ⊕	D SD		•		•	•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL	
	180 x 22	⊙ ⊕	D SD		•		•	•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL	

FORO - ALESAGE - BORE	
⊙ Circolare Circulaire Round bore	⊕ Con 4 tagli Avec 4 encoches Round bore with 4 slots

FORMA - FORME - SHAPE	
D SD —	Piano Plat Flat

NOTE PER L'UTILIZZO
Velocità massima di utilizzo: 80 m/s.
Utilizzare sempre i dischi con il supporto SAITPAD adeguato.

NOTES D'EMPLOI
Vitesse d'utilisation maximum: 80 m/sec.
Utiliser toujours les disques avec le support SAITPAD approprié.

SAFETY REMARKS
Maximum speed rating: 80 m/s.
The discs must always be used with a SAITPAD backing pad.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

SZ Abrasivo ceramico + Zirconio / Abrasif céramique + Zirconium / Ceramic abrasive + Zirconia
S Abrasivo ceramico / Abrasif céramique / Ceramic abrasive

RR Resine / Résines / Resins
TF Top filled / Auto-lubrifié / Top filled

CL Chiusa / Fermée / Closed

DISCHI ABRASIVI SU FIBRA DISQUES ABRASIFS SUR FIBRE ABRASIVE FIBRE SANDING DISCS



SAITDISC (SD)

C Buona durata. Elevata abrasività, ottima finitura su acciai inox. Il disco è disponibile anche nella versione bombata, che garantisce una maggiore stabilità alle variazioni climatiche e una superficie di lavoro più estesa. Da utilizzare con apposito piatello SAITPAD BZ.
▲ metalli non ferrosi - acciai inossidabili

Bonne durée. Fort pouvoir d'enlèvement. Très bonne finition sur aciers inox. Le disque est également disponible avec le profil bombé, qui garantit une moindre sensibilité aux variations climatiques et une surface de travail plus étendue. A utiliser avec le plateau support SAITPAD BZ adapté.
▲ métaux non ferreux - aciers inoxydables

Good life. High abrasive power. Very good finish on stainless steels. The disc is also available with a depressed centre profile, that ensures greater stability with climatic variations and a larger work surface. For use with suitable SAITPAD BZ pad.
▲ non-ferrous metals - stainless steels

▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Foro Alésage Bore	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits					Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive	Struttura Structure Structure
				180	220	280	320	400			
C	115 x 22		D SD	•	•		•	•	C	RR	CL
	125 x 22		D SD	•	•		•	•	C	RR	CL
	180 x 22		BSD	•	•	•	•	•	C	RR	CL

FORO - ALESAGE - BORE

	Circolare Circulaire Round bore		Con 4 tagli Avec 4 encoches Round bore with 4 slots
--	---------------------------------------	--	---

FORMA - FORME - SHAPE

	D SD Piano Plat Flat		B SD Bombato Bombé Depressed centre
--	--------------------------------------	--	---

NOTE PER L'UTILIZZO

Velocità massima di utilizzo: 80 m/s.
Utilizzare sempre i dischi con il supporto SAITPAD adeguato.

NOTES D'EMPLOI

Vitesse d'utilisation maximum: 80 m/sec.
Utiliser toujours les disques avec le support SAITPAD approprié.

SAFETY REMARKS

Maximum speed rating: 80 m/s.
The discs must always be used with a SAITPAD backing pad.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

C Carburo di silicio / Carbone de silicium / Silicon carbide

RR Resine / Résines / Resins

CL Chiusa / Fermée / Closed












ACCESSORI PER DISCHI ABRASIVI SU FIBRA

ACCESSOIRES POUR DISQUES ABRASIFS SUR FIBRE

ACCESSORIES FOR ABRASIVE FIBRE SANDING DISCS



SAITPAD

		Disco Disque Disc mm	Platello Plateau support Backing pad mm	
SAITPAD-DQ		Ø 115	Ø 110	<p>Platello in polimero. FLESSIBILITÀ ELEVATA, dotato di scanalature di raffreddamento. Indicato per lavorazioni di cordoni di saldatura e superfici piane. Idoneo per dischi piani e semi-bombati.</p> <p>Plateau support en polymère. FLEXIBILITE ELEVÉE, avec rainures de refroidissement, adapté à l'usinage des cordons de soudure et des surfaces planes. Adapté aux disques plats et semi bombés.</p> <p>Polymer backing pad. HIGH FLEXIBILITY, with cooling grooves, suitable for working weld seams and flat surfaces. Suitable for flat and semi-depressed centre discs.</p>
		Ø 125	Ø 120	
		Ø 180	Ø 165	
		Ø 115	Ø 112	
		Ø 125	Ø 122	
		Ø 180	Ø 172	
SAITPAD-DZ		Ø 100	Ø 100	<p>Platello in polimero, piano. Dotato di scanalature radiali per migliorare il raffreddamento. SAITPAD-DZ: FLESSIBILITÀ MEDIA, indicato per lavorazioni che richiedono maggiore flessibilità per adattarsi alle superfici. SAITPAD-DZ HARD: prodotto ad elevata rigidità per dischi ad alta capacità di asportazione. Idoneo per dischi piani e semi-bombati.</p> <p>Plateau support en polymère, plat. Equipé de rainures radiales pour améliorer le refroidissement. SAITPAD-DZ: FLEXIBILITE MOYENNE, pour opérations qui nécessitent une plus grande flexibilité pour s'adapter aux surfaces. SAITPAD-DZ HARD: produit à haute rigidité pour disques avec une grande capacité d'enlèvement de matière. Adapté aux disques plats et semi bombés.</p> <p>Polymer backing pad, flat. Equipped with radial grooves to improve cooling. SAITPAD-DZ: MEDIUM FLEXIBILITY, suitable for operations that require more flexibility to adapt to surfaces. SAITPAD-DZ HARD: product with high rigidity for discs with high stock removal capacity. Suitable for flat and semi-depressed centre discs.</p>
		Ø 180	Ø 170	
		Ø 180	Ø 173	
SAITPAD-DZ HARD		Ø 115	Ø 110	<p>Polymer backing pad, flat. Equipped with radial grooves to improve cooling. SAITPAD-DZ: MEDIUM FLEXIBILITY, suitable for operations that require more flexibility to adapt to surfaces. SAITPAD-DZ HARD: product with high rigidity for discs with high stock removal capacity. Suitable for flat and semi-depressed centre discs.</p>
		Ø 125	Ø 120	
SAITPAD-BZ		Ø 180	Ø 170	<p>Platello in polimero, bombato. SAITPAD-BZ: FLESSIBILITÀ MEDIA, indicato per lavorazioni di superfici piane e arrotondate. SAITPAD-BZ HARD: indicato per lavorazioni che richiedono rigidità e resistenza alla fatica per l'elevata pressione di lavoro in particolare asportazione calamina. Idonei esclusivamente per dischi bombati.</p> <p>Plateau support en polymère, bombé. SAITPAD-BZ: FLEXIBILITE MOYENNE, adapté à l'usinage de surfaces planes et arrondies. SAITPAD-BZ HARD: pour opérations nécessitant rigidité et grande résistance en présence de pressions de travail élevées, en particulier l'élimination de calamine. Adapté uniquement aux disques bombés.</p> <p>Polymer backing pad, depressed centre. SAITPAD-BZ: MEDIUM FLEXIBILITY, suitable for working on flat and rounded surfaces. SAITPAD-BZ HARD: suitable for operations that require rigidity and durability due to high working pressures, in particular calamine removal. Suitable only for depressed centre discs.</p>
		Ø 180	Ø 168	
SAITPAD-BZ HARD		Ø 180	Ø 170	<p>Polymer backing pad, depressed centre. SAITPAD-BZ: MEDIUM FLEXIBILITY, suitable for working on flat and rounded surfaces. SAITPAD-BZ HARD: suitable for operations that require rigidity and durability due to high working pressures, in particular calamine removal. Suitable only for depressed centre discs.</p>
SAITPAD-DH		Ø 180	Ø 170	<p>Platello componibile. Indicato per lavorazioni di cordoni di saldatura e spigoli. Il platello è composto da più dischi sovrapposti; è possibile sostituire il solo disco esterno quando usurato. SAITPAD-DH: FLESSIBILITÀ MEDIA, formato da 3 dischi, per pressioni di lavoro medie. SAITPAD-DH HARD: formato da 4 dischi, per pressioni di lavoro elevate. Idoneo per dischi piani e semi-bombati.</p> <p>Support modulaire. Adapté à l'usinage des cordons de soudure et des bords. Le support se compose de plusieurs disques superposés; il est possible de ne remplacer que le disque externe lorsque celui-ci est abîmé. SAITPAD-DH: FLEXIBILITE MOYENNE, formée par 3 disques, pour des pressions de travail moyennes. SAITPAD-DH HARD: composé de 4 disques, pour des pressions de travail élevées. Adapté aux disques plats et semi bombés.</p> <p>Modular backing pad. Suitable for working weld seams and edges. The backing pad consists of several overlapped discs; it is possible to replace only the external disc when worn. SAITPAD-DH: MEDIUM FLEXIBILITY, formed by 3 discs, for average duty applications. SAITPAD-DH HARD: made up of 4 discs, for high duty applications. Suitable for flat and semi-depressed centre discs.</p>
SAITPAD-DH HARD		Ø 180	Ø 170	<p>Modular backing pad. Suitable for working weld seams and edges. The backing pad consists of several overlapped discs; it is possible to replace only the external disc when worn. SAITPAD-DH: MEDIUM FLEXIBILITY, formed by 3 discs, for average duty applications. SAITPAD-DH HARD: made up of 4 discs, for high duty applications. Suitable for flat and semi-depressed centre discs.</p>
RICAMBI PIECES DE RECHANGES SPARE PARTS				<p>Flange fibra per platelli, anelli, boccole, ghieri di fissaggio M 14 e 5/8" UNC Rondelles fibre pour plateaux support, bagues, entretoises, ecrou de fixation M 14 et 5/8" UNC. Fibre laminates for backing pads, rings, bushes, M 14 and 5/8" UNC. locking nuts</p>

DISCHI ABRASIVI CAMBIO RAPIDO DISQUES ABRASIFS A CHANGEMENT RAPIDE QUICK-CHANGE ABRASIVE DISCS



SAIT LOCK

Il sistema Sait Lock è consigliato per lavorazioni di smerigliatura, sbavatura, rimozione di segni di saldatura, di vernici o ruggine e finitura di zone sia piane sia difficili da raggiungere. Attacco R.

Le système Sait Lock est conseillé pour opérations de ponçage, ébavurage, élimination de marques de soudures, de peintures ou de rouille et finition de zones soit planes soit difficiles à rejoindre. Fixation R.

The Sait Lock system is recommended for deburring, sanding, removal of weld marks, paint or rust and finishing operations of flat or hard-to-reach areas. R fitting.

9S

Top-filled. Elevato rendimento. Forte abrasività. Basso surriscaldamento ed intasamento.
■ acciai inossidabili, acciai legati, alluminio, acciai

Auto-lubrifié. Haute performance. Fort pouvoir d'enlèvement. Faible suréchauffement et encrassement.
■ aciers inoxydables, aciers alliés, aluminium, aciers

Top-filled. High performance. High abrasive power. Low heat generation and low clogging.
■ stainless steels, alloy steels, aluminium, steels

Z

Filled. Elevato rendimento. Forte abrasività. Basso surriscaldamento ed intasamento.
■ acciai, ghise, metalli ferrosi

Lubrifié. Haute performance. Fort pouvoir d'enlèvement. Faible suréchauffement et encrassement.
■ aciers, fontes, métaux ferreux

Filled. High performance. High abrasive power. Low heat generation and low clogging.
■ steels, cast iron, ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Sistema di fissaggio Système de fixation Mounting system	Grane Grains Grits					Abrasivo Abrasif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive		Struttura Structure Structure
			36	40	60	80	120				
9S	38		•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL
	50		•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL
	75		•	•	•	•	•	S	RR	TF	CL
Z	38		•	•	•	•	•	Z	RR		CL
	50		•	•	•	•	•	Z	RR		CL
	75		•	•	•	•	•	Z	RR		CL

SISTEMA DI FISSAGGIO - SYSTEME DE FIXATION - MOUNTING SYSTEM



Collegamento a vite con filettatura esterna (polimero)
Raccord à vis avec tenon fileté (polymère)
Screw connection with male thread (polymer)



PAD SAIT LOCK

Platorello in polimero per dischi Sait Lock.

Plateau support en polymère pour disques Sait Lock.

Polymer backing pad for Sait Lock discs.

PAD SAIT LOCK	Dimensioni Dimensions Dimensions
	mm
	Ø 38
	Ø 50
	Ø 75



LEGENDA LEGENDE LEGEND

S Abrasivo ceramico / Abrasif céramique / Ceramic abrasive **Z** Zirconio / Zirconium / Zirconia **RR** Resine / Résines / Resins **TF** Top filled / Auto-lubrifié / Top filled **CL** Chiusa / Fermée / Closed

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI

DISQUES ABRASIFS A LAMELLES

ABRASIVE FLAP DISCS

Una gamma completa di dischi lamellari, adatta a tutte le esigenze, suddivisa in tre classi di prestazione:

Une gamme complète de disques à lamelles, adaptée à toutes les exigences et divisée en trois classes de performance:

A complete range of flap discs, suitable for all needs, divided into three performance classes:



TOP CERAMIC

Gamma ad altissima prestazione grazie alla presenza dell'abrasivo ceramico, ideale per operazioni di sgrossatura pesante. Utilizzo professionale, lunga durata.

Gamme à très haute performance grâce à la présence de l'abrasif céramique, idéale pour opérations de dégrossissage lourd. Utilisation professionnelle, longue durée.

High performance range thanks to the presence of the ceramic abrasive, ideal for heavy roughing operation. Professional use, long life.



Premium

Dischi studiati con geometria adatta a sviluppare la massima resa anche in condizioni gravose. Ottima asportazione e finitura. Utilizzo professionale, lunga durata.

Disques étudiés avec géométrie apte à développer un rendement maximal, même dans des conditions difficiles. Excellent enlèvement de matière et excellente finition. Utilisation professionnelle, longue durée.

Discs studied with geometry suitable for developing maximum yield even under severe conditions. Excellent removal and finish. Professional use, long life.



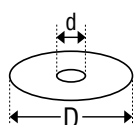
Winner

Dischi ad alto rendimento con buona asportazione ed ottima finitura.

Disques à haut rendement avec bon enlèvement de matière et excellente finition.

High performance discs with good stock removal and excellent finish.

DIMENSIONI / DIMENSIONS / DIMENSIONS



d = 16 - 22,23 mm - M14
D = 100 ÷ 180 mm

SUPPORTI / SUPPORTS / BACKINGS

Fibra di vetro
Fibre de verre
Fibre glass



Polimero
Polymère
Polymer



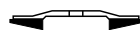
FORME / FORMES / SHAPES



Forma piana con supporto piano

Forme plat avec support plat

Flat shape with flat backing



Forma conica con supporto piano

Forme conique avec support plat

Conical shape with flat backing



Forma conica con supporto conico

Forme conique avec support conique

Conical shape with conical backing

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI

DISQUES ABRASIFS A LAMELLES

ABRASIVE FLAP DISCS

COME LEGGERE IL PRODOTTO / COMMENT LIRE LE PRODUIT / HOW TO READ THE PRODUCT

SAITLAM

Linea prodotto
Ligne de produit
Product line

PK

Tipo
Typ
Type

125 x 22,23

Dimensioni
(diametro x foro)
Dimensions
(diamètre x alésage)
Dimensions
(diameter x bore)















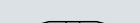


Z

Abrasivo
Abrasive
Abrasive

40

Grana
Grain
Grit

LA NOSTRA GAMMA PRODOTTI / NOTRE GAMME DE PRODUITS / OUR PRODUCT RANGE

Linea Ligne Line		Tipo di supporto Types de support Types of backing		Forma del disco Forme du disque Disc shape			Pagina Page Page
		FIBRA DI VETRO FIBRE DE VERRE FIBRE GLASS	POLIMERO POLYMÈRE POLYMER	PIANO PLAT FLAT	CONICO CONIQUE CONICAL	CONICO CONIQUE CONICAL	
TOP CERAMIC	SAITLAM - TE	•					28
	SAITLAM - TC	•					28
	SAITLAM - PE		•				29
Premium	SAITLAM - UP	•					30
	SAITLAM - UK	•					31
	SAITLAM - PK	•					31
	SAITLAM - PN (3A)		•				32
	SAITLAM - SL (3A)		•				32
	SAITLAM - ZP		•				33
	SAITLAM - W		•				33
	SAITLAM - ZK		•				34
	SAITLAM - FU	•					35
	SAITLAM - DOUBLE	•					35
Winner	SAITLAM - FK	•					36
	SAITLAM - PN		•				37
	SAITLAM - SL		•				37
	SAITLAM - KN		•				38

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

TOP CERAMIC

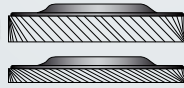
CERAMIC



SAITLAM-TE

PIANI / PLATS / FLAT

TOP CERAMIC



Standard

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.

S

Tela "speciale" in polycotton.
Utilizzo professionale, lunga durata. Consigliato utilizzo con elettrotensili ad elevata potenza.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

Toile "spéciale" en polycoton.
Utilisation professionnelle, longue durée.
Utilisation conseillée avec des outils électriques à puissance élevée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux

"Special" polycotton cloth.
Professional use, long life.
Use with power tools recommended.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals

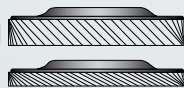
■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits				Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		40	50	60	80		
S	115 x 22,23	•		•	•	S	RR
	125 x 22,23	•		•	•	S	RR

SAITLAM-TC

PIANI / PLATS / FLAT

CERAMIC



Standard

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.



S

Tela "speciale" in cotone.
Utilizzo professionale, lunga durata. Consigliato utilizzo con elettrotensili ad elevata potenza.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

Toile "spéciale" en coton.
Utilisation professionnelle, longue durée.
Utilisation conseillée avec des outils électriques à puissance élevée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux

"Special" cotton cloth.
Professional use, long life.
Use with power tools recommended.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits				Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		40	50	60	80		
S	115 x 22,23	•		•	•	S	RR

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée pour chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

S Abrasivo ceramico / Abratif céramique / Ceramic abrasive

RR Resine / Résines / Resins

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

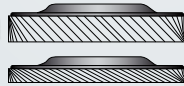
TOP CERAMIC



SAITLAM-PE

PIANI / PLATS / FLAT

TOP CERAMIC



Standard

Supporto in polimero.
Support en polymère.
Polymer backing.

S

Utilizzo professionale, lunga durata.
Consigliato utilizzo con elettrotensili ad elevata potenza.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

Utilisation professionnelle, longue durée.
Utilisation conseillée avec des outils électriques à puissance élevée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux

Professional use, long life.
Use with power tools recommended.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits				Abrasivo Abrasive	Adesivo Adhesive
		40	50	60	80		
S	115 x 22,23	•		•	•	S	RR

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée pour chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

S Abrasivo ceramico / Abrasif céramique / Ceramic abrasive

RR Resine / Résines / Resins

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

Premium



SAITLAM-UP

PIANI / PLATS / FLAT

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.

Z

Lunga durata. Consigliato utilizzo con elettrotensili ad elevata potenza.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

Longue durée. Utilisation conseillée avec des outils électriques à puissance élevée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux

Long life. Use with power tools recommended.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits						Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		40	50	60	80	100	120		
Z	115 x 22,23	•	•	•	•			Z	RR
	125 x 22,23	•	•	•	•			Z	RR
	180 x 22,23	•		•	•			Z	RR

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée pour chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

RR Resine / Résines / Resins

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

Premium



SAITLAM-UK

CONICI / CONIQUES / CONICAL

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.

- 3 A** Con additivo raffreddante. Uso professionale, lunga durata. Basso riscaldamento ed elevata finitura.
■ acciai inossidabili, acciai, acciai legati, metalli non ferrosi
- Z** Lunga durata. Consigliato utilizzo con elettrotensili ad elevata potenza.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi
- Avec additif de refroidissement. Utilisation professionnelle, longue durée. Faible échauffement et finition élevée.
■ aciers inoxydables, aciers, aciers alliés, métaux non ferreux
- Longue durée. Utilisation conseillée avec des outils électriques à puissance élevée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux
- With cooling additive. Professional use, long life. Low heat generation and exceptional finish.
■ stainless steels, steels, alloy steels, non-ferrous metals
- Long life. Use with power tools recommended.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals
- Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits						Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive	
		40	50	60	80	100	120			
3 A	115 x 22,23	•		•	•			A	RR	F
	125 x 22,23	•		•	•			A	RR	F
	180 x 22,23	•		•	•			A	RR	F
Z	100 x 16	•		•	•		•	Z	RR	
	115 x 22,23	•		•	•		•	Z	RR	
	125 x 22,23	•		•	•		•	Z	RR	

SAITLAM-PK

CONICI / CONIQUES / CONICAL

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.



- Z** Lunga durata. Consigliato utilizzo con elettrotensili ad elevata potenza.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi
- Longue durée. Utilisation conseillée avec des outils électriques à puissance élevée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux
- Long life. Use with power tools recommended.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals
- Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits						Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		40	50	60	80	100	120		
Z	115 x 22,23	•		•	•		•	Z	RR
	125 x 22,23	•		•	•		•	Z	RR
	180 x 22,23	•		•	•		•	Z	RR

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée pour chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

RR Resine / Résines / Resins

F Filled / Auto-lubrifié / Filled

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

Premium



SAITLAM-PN

PIANI / PLATS / FLAT

Supporto in polimero.
Support en polymère.
Polymer backing.

3 A

Con additivo raffreddante.
Basso riscaldamento ed elevata finitura.
■ acciai inossidabili, acciai legati

Avec additif de refroidissement.
Faible échauffement et finition élevée.
■ aciers inoxydables, aciers alliés

With cooling additive.
Low heat generation and exceptional finish.
■ stainless steels, alloy steels

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits				Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive	
		40	50	60	80		RR	F
3 A	115 x 22,23	•		•	•	A	RR	F

SAITLAM-SL

PIANI / PLATS / FLAT

Supporto in polimero, doppia lamella.
Support en polymère, à doubles lamelles.
Polymer backing, double flap.



3 A

Con additivo raffreddante.
Basso riscaldamento ed elevata finitura.
■ acciai inossidabili, acciai e acciai legati,
metalli non ferrosi

Avec additif de refroidissement.
Faible échauffement et finition élevée.
■ aciers inoxydables, aciers et aciers alliés,
métaux non ferreux

With cooling additive.
Low heat generation and exceptional finish.
■ stainless steels, steels and alloy steels,
non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits						Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive	
		40	50	60	80	100	120		RR	F
3 A	115 x 22,23	•		•	•		•	A	RR	F

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée sur chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide **RR** Resine / Résines / Resins **F** Filled / Auto-lubrifié / Filled

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

Premium



SAITLAM-ZP

PIANI / PLATS / FLAT

Supporto in polimero.
Support en polymère.
Polymer backing.

Z

Lunga durata.
Consigliato utilizzo con elettrotensili ad elevata potenza.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

Longue durée.
Utilisation conseillée avec des outils électriques à puissance élevée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux

Long life.
Use with power tools recommended.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits							Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		36	40	50	60	80	100	120		
Z	115 x 22,23		•	•	•	•			Z	RR
	180 x 22,23	•	•		•	•			Z	RR

SAITLAM-W

PIANI / PLATS / FLAT

Supporto in polimero, con attacco M14.
Support en polymère, avec fixation M14.
Polymer backing, with M14 connection.



Z

Utilizzo professionale, lunga durata. Consigliato utilizzo con elettrotensili ad elevata potenza.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

Utilisation professionnelle, longue durée.
Utilisation conseillée avec des outils électriques à puissance élevée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux

Professional use, long life.
Use with power tools recommended.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits							Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		40	50	60	80	100	120			
Z	115 M14	•	•	•	•				Z	RR
	125 M14	•		•	•				Z	RR

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée sur chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

RR Resine / Résines / Resins

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

Premium



SAITLAM-ZK

 CONICI / CONIQUES / CONICAL

Supporto in polimero.
Support en polymère.
Polymer backing.

Z

Lunga durata.
Consigliato utilizzo con elettrotensili ad elevata potenza.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

Longue durée.
Utilisation conseillée avec des outils électriques à puissance élevée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux

Long life.
Use with power tools recommended.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits				Abrasivo Abrusif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		40	50	60	80		
Z	180 x 22,23	•		•	•	Z	RR

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée pour chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

RR Resine / Résines / Resins

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

Winner



SAITLAM-FU PIANI / PLATS / FLAT

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.

- | | | | | | |
|----------|---|----------|--|----------|---|
| A | ■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi | Z | ■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi | A | ■ steels, alloy steels, non-ferrous metals |
| Z | Lunga durata.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi
■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications | Z | Longue durée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux | Z | Long life.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals |

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits						Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		40	50	60	80	100	120		
A	115 x 22,23	•		•	•			A	RR
Z	115 x 22,23	•	•	•	•			Z	RR
	125 x 22,23	•		•	•			Z	RR
	180 x 22,23	•		•	•			Z	RR

SAITLAM-DOUBLE PIANI / PLATS / FLAT

Supporto in fibra di vetro, doppia lamella.
Support en fibre de verre, à doubles lamelles.
Fibre glass backing, double flap.



- | | | | | | |
|----------|---|----------|--|----------|---|
| Z | Lunga durata.
■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi
■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications | Z | Longue durée.
■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux | Z | Long life.
■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals |
|----------|---|----------|--|----------|---|

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits						Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		36	40	60	80	100	120		
Z	180 x 22,23	•						Z	RR

NOTE PER L'UTILIZZO
La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI
La vitesse d'utilisation maximum est indiquée pour chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS
The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide **Z** Zirconio / Zirconium / Zirconia **RR** Resine / Résines / Resins

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

Winner



SAITLAM-FK

CONICI / CONIQUES / CONICAL

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.

Z

Lunga durata.

■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Longue durée.

■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux

Long life.

■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits						Abrasivo Abrasive Abrasive	Adesivo Adhesif Adhesive
		40	50	60	80	100	120		
Z	115 x 22,23	•		•	•			Z	RR
	125 x 22,23	•	•	•	•			Z	RR

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée pour chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

RR Resine / Résines / Resins

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

Winner



SAITLAM-PN

PIANI / PLATS / FLAT

Supporto in polimero.
Support en polymère.
Polymer backing.

A	■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi	■ aciers, aciers alliés, métaux non ferreux	■ steels, alloy steels, non-ferrous metals
Z	Lunga durata. ■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi	Longue durée. ■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux	Long life. ■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals
C	■ metalli non ferrosi ■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications	■ métaux non ferreux	■ non-ferrous metals

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits						Abrasive Abrasif Abrasive	Adesivo Adhesif Adhesive
		40	50	60	80	100	120		
A	115 x 22,23	•	•	•	•			A	RR
Z	115 x 22,23	•	•	•	•	•		Z	RR
C	115 x 22,23	•		•	•			C	RR

SAITLAM-SL

PIANI / PLATS / FLAT

Supporto in polimero, doppia lamella.
Support en polymère, à doubles lamelles.
Polymer backing, double flap.



Z	Lunga durata. ■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi	Longue durée. ■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux	Long life. ■ steels and alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals
C	■ metalli non ferrosi ■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications	■ métaux non ferreux	■ non-ferrous metals

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits								Abrasive Abrasif Abrasive	Adesivo Adhesif Adhesive	
		40	50	60	80	100	120	220	320			400
Z	115 x 22,23	•	•	•	•		•				A	RR
C	115 x 22,23						•	•	•		C	RR
	180 x 22,23			•	•		•	•	•	•	C	RR

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée pour chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

C Carburo di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide

RR Resine / Résines / Resins

DISCHI ABRASIVI LAMELLARI DISQUES ABRASIFS A LAMELLES ABRASIVE FLAP DISCS

Winner

SAITLAM-KN



CONICI / CONIQUES / CONICAL

Supporto in polimero.
Support en polymère.
Polymer backing.

Z

Lunga durata.

■ acciai e acciai legati, acciai inossidabili,
metalli non ferrosi

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Longue durée.

■ aciers et aciers alliés, aciers inoxydables,
métaux non ferreux

Long life.

■ steels and alloy steels, stainless steels,
non-ferrous metals

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits				Abrasivo Abrasive Abrasive	Adesivo Adhesif Adhesive
		40	50	60	80		
Z	180 x 22,23	•		•	•	Z	RR

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo indicata su ogni singolo prodotto non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée pour chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

RR Resine / Résines / Resins

RUOTE ABRASIVE LAMELLARI ROUES ABRASIVES A LAMELLES ABRASIVE FLAP WHEELS



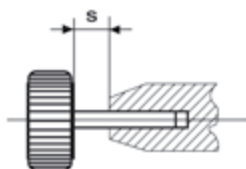
G-SAITOR SU GAMBO / SUR TIGE / SPINDLE MOUNTED

A	■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi	■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux	■ steels, alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals
3 A	■ acciai inossidabili, acciai, acciai legati, metalli non ferrosi	■ aciers inoxydables, aciers, aciers alliés, métaux non ferreux	■ stainless steels, steels, alloy steels, non-ferrous metals
C	■ ghise, metalli non ferrosi	■ fontes, métaux non ferreux	■ cast iron, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions d x s x g (mm)	Grane Grains Grits									Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
A	20 x 10 x 6		•	•		•					A	
	30 x 10 x 6		•	•		•		•		•	A	
	30 x 20 x 6		•	•		•					A	
	40 x 15 x 6	•	•	•		•		•		•	A	
	40 x 20 x 6		•	•		•					A	
	50 x 20 x 6	•	•	•		•		•		•	A	
	50 x 30 x 6		•	•		•					A	
	60 x 15 x 6		•	•		•					A	
	60 x 20 x 6	•	•	•		•				•	A	
	60 x 30 x 6	•	•	•		•		•		•	A	
	60 x 40 x 6	•	•	•		•					A	
	80 x 30 x 6	•	•	•		•				•	A	
	80 x 40 x 6	•	•	•		•					A	
	80 x 50 x 6	•	•	•		•					A	
	3 A	60 x 30 x 6		•	•		•					A
80 x 40 x 6			•	•		•					A	F
C	60 x 20 x 6	•	•	•		•					C	
	60 x 30 x 6	•	•	•		•					C	

Altre dimensioni disponibili su richiesta. / Autres dimensions disponibles sur demand. / Other dimensions are available on request.



NORME DI SICUREZZA

Non superare la velocità massima indicata su ciascuna ruota lamellare.
Le velocità massime sono calcolate per sbalzo max S = 5 mm.

NORMES DE SECURITE

Ne pas dépasser la vitesse maximum indiquée sur chaque roue à lamelles.
Les vitesses maximum sont calculées pour un porte-à-faux S = 5 mm.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.
Maximum speed is relative to Max overhang S = 5 mm.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

C Carbuo di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide

F Filled / Auto-lubrifié / Filled

RUOTE ABRASIVE LAMELLARI ROUES ABRASIVES A LAMELLES ABRASIVE FLAP WHEELS



F-SAITOR CON FLANGIA / AVEC FLASQUE / WITH FLANGE

A	■ acciai , acciai legati, metalli non ferrosi	■ aciers, aciers alliés, métaux non ferreux	■ steels, alloy steels, non-ferrous metals
3A	■ acciai inossidabili, acciai legati, metalli non ferrosi	■ aciers inoxydables, aciers alliés, métaux non ferreux	■ stainless steels, alloy steels, non-ferrous metals
AZ	■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi	■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non-ferreux	■ steels, alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals
C	■ metalli non ferrosi	■ métaux non ferreux	■ non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits												Abrasivo Abrasive Abrasive	Adesivo Adhesive Adhesive				
		40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	320	400			A	B	C	D
A	100 x 30			•	•		•							A		Ø 100 mm	30 mm	Ø 26 mm	Ø 49 mm
	100 x 50			•										A		Ø 100 mm	50 mm	Ø 26 mm	Ø 49 mm
	100 x 100 C ⁽¹⁾	•		•	•		•							A		Ø 100 mm	100 mm	Ø 19,1 mm	
	165 x 30	•		•	•		•	•	•	•	•	•	•	A		Ø 165 mm	30 mm	Ø 54 mm	Ø 78 mm
	165 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A		Ø 165 mm	50 mm	Ø 54 mm	Ø 78 mm
	200 x 50		•	•	•	•	•	•		•				A		Ø 200 mm	50 mm	Ø 54 mm	Ø 82 mm
	250 x 30 *			•			•	•	•					A		Ø 250 mm	30 mm	Ø 101 mm	Ø 144 mm
	250 x 50 *		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A		Ø 250 mm	50 mm	Ø 100 mm	Ø 144 mm
	300 x 50 *		•	•	•		•	•	•	•				A		Ø 300 mm	50 mm	Ø 104 mm	Ø 159 mm
	300 x 75 *		•					•						A		Ø 300 mm	75 mm	Ø 104 mm	Ø 159 mm
3A	165 x 30			•	•		•						A	F	Ø 165 mm	30 mm	Ø 54 mm	Ø 78 mm	
	165 x 50			•	•	•	•						A	F	Ø 165 mm	50 mm	Ø 54 mm	Ø 78 mm	
AZ	165 x 50	•		•	•								AZ		Ø 165 mm	50 mm	Ø 54 mm	Ø 78 mm	
C	165 x 30	•		•	•		•	•	•	•			C		Ø 165 mm	30 mm	Ø 54 mm	Ø 78 mm	

(1) C = CHIAVETTA / CLAVETTE / BORE

* Solo per utilizzo con macchine fisse / A utiliser uniquement sur machines fixes / To be used on fixed machines only

ACCESSORI / ACCESSOIRES / ACCESSORIES

	Ø Ruota lamellare Ø Roue à lamelles Ø Flap wheels mm	Ø Foro Ø Alésage Ø Bore mm	Foro allargabile fino a Alésage possible jusqu'à Max available bore mm	Ø Accoppiamento Ø Appui Ø Coupling mm
FLANGE	100	14	16	26
FLASQUES	165 - 200	14	32	54
FLANGES	250	20	40	134
	300	20	40	150

LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide **AZ** Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia **C** Carburo di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide **F** Filled / Auto-lubrifié / Filled

Tele abrasive
Toiles abrasives
Abrasive cloth



SAFETY, PERFORMANCE AND YOU

TELE ABRASIVE TOILES ABRASIVES ABRASIVE CLOTH

SAIT produce una vasta gamma di tele abrasive per uso professionale studiata per rispondere ad ogni tipo di esigenza operativa, anche la più complessa. L'offerta di forme (rotoli, dischi, nastri, fogli, manicotti), supporti e abrasivi è completa. Le tele SAIT offrono soluzioni tecniche affidabili grazie alla selezione di materiali ad alte prestazioni e all'utilizzo di tecnologie produttive esclusive e all'avanguardia: una garanzia di costanza e qualità per ottenere risultati eccellenti e ridurre i tempi di lavorazione.

SAIT produit une gamme étendue de toiles abrasives pour le professionnel, étudiée pour répondre à tout type d'exigence de travail, y compris les plus complexes. L'offre de formes (rouleaux, disques, bandes, feuilles, manchons), de supports et d'abrasifs est complète. Les toiles SAIT offrent des solutions techniques fiables grâce à la sélection de matériaux à hautes performances et à l'adoption de technologies de fabrication exclusives et de pointe: une garantie de constance et de qualité afin d'obtenir d'excellents résultats et de réduire les temps de travail.

SAIT produces a wide range of abrasive cloth for professional use, which has been designed to meet even the most complex operational requirements. The variety of shapes (rolls, discs, belts, sheets and sleeves), backings and abrasives is comprehensive. SAIT cloths provide reliable technical solutions thanks to highperformance materials and the use of exclusive, cutting-edge production technologies. This gives Customers a guarantee of consistency and quality, to achieve excellent results and reduce process times.

SUPPORTI / SUPPORTS / BACKINGS

Tessuto H in poliestere molto pesante e resistente per operazioni di sbavatura e smerigliatura. Resistente all'acqua.

Tessuto H-H in poliestere molto pesante ed estremamente resistente per operazioni di sbavatura e smerigliatura. Resistente all'acqua.

Tessuto X in cotone o polycotton pesante e resistente per operazioni di smerigliatura, pulitura e finitura.

Tessuto J in cotone o polycotton flessibile per operazioni di pulitura e finitura.

Tessuto F in cotone molto flessibile e morbido o polycotton per operazioni di pulitura e finitura di parti curve e sagomate.

Tessuto W in cotone impermeabile, pesante e resistente per operazioni di smerigliatura, pulitura e finitura.

Tissu H toile en polyester très lourde, robuste et résistante pour ébavurage et ponçage, résistant à l'eau.

Tissu H-H toile en polyester très lourde ou polycotton, extrêmement robuste et résistante pour ébavurage et ponçage, résistant à l'eau.

Tissu X toile en coton ou polycotton lourde, robuste et résistante pour ponçage, polissage et finitions.

Tissu J toile en coton ou polycotton souple pour ponçage, polissage et finitions.

Tissu F toile en coton ou polycotton très flexible ou polycotton pour ponçage, polissage et finitions de pièces à profil tourmenté.

Tissu W toile en coton imperméable lourde et résistante pour ponçage, polissage et finitions sous arrosage.

H cloth - very heavy polyester cloth, sturdy and resistant, suitable for grinding and fettling operations. Water resistant.

H-H cloth - very heavy polyester cloth, extremely sturdy and resistant, suitable for grinding and fettling operations. Water resistant.

X cloth - heavy cotton or polycotton cloth, sturdy and resistant, suitable for fettling, deburring and finishing operations.

J cloth - flexible cotton or polycotton cloth, suitable for cleaning, polishing and finishing operations.

F cloth - very flexible cotton or polycotton cloth, suitable for cleaning, polishing and finishing operations of contoured components.

W cloth - waterproof cotton cloth, sturdy and resistant, suitable for fettling, deburring, cleaning, finishing and polishing operations

Può essere tagliato alla lunghezza desiderata
Peut être coupé à la longueur souhaitée
Can be cut to the desired length

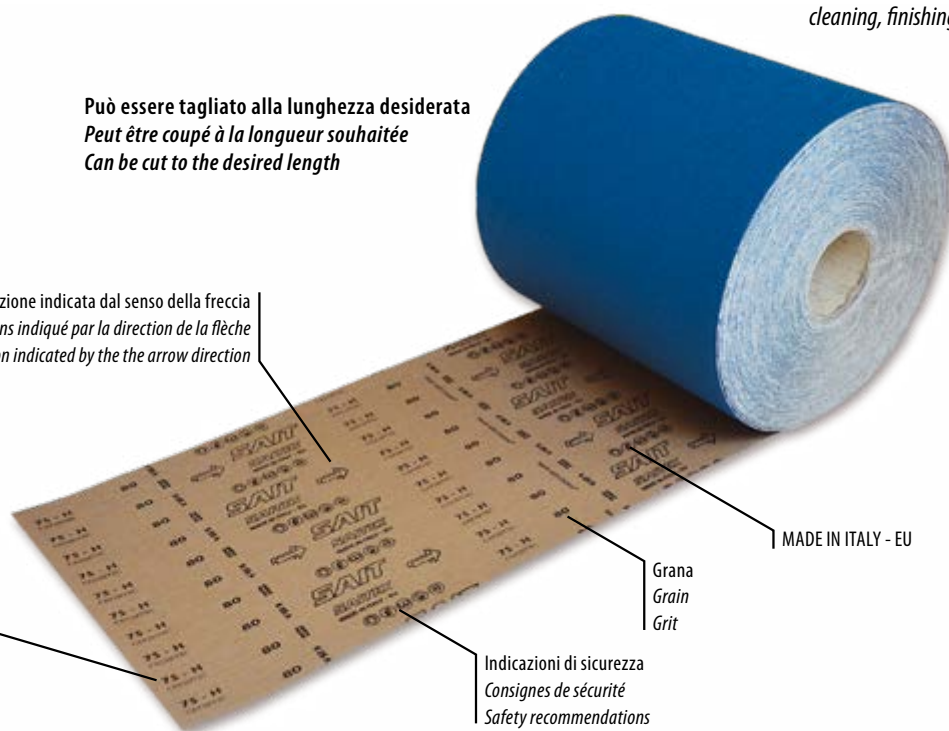
Agire nella direzione indicata dal senso della freccia
Agir dans le sens indiqué par la direction de la flèche
Operate in the direction indicated by the arrow direction

Specifica di prodotto
Spécification du produit
Product specification

Indicazioni di sicurezza
Consignes de sécurité
Safety recommendations

Grana
Grain
Grit

MADE IN ITALY - EU



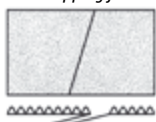
TELE ABRASIVE TOILES ABRASIVES ABRASIVE CLOTH

COME LEGGERE IL PRODOTTO / COMMENT LIRE LE PRODUIT / HOW TO READ THE PRODUCT

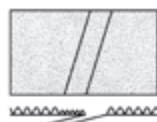
RI-SAITEX Linea prodotto <i>Ligne de produit</i> Product line	120 x 50 Dimensioni (larghezza x lunghezza) <i>Dimensions (largeur x longueur)</i> Dimensions (width x length)	DA-F Specifica di prodotto <i>Spécification du produit</i> Product specification		40 Grana <i>Grain</i> Grit
Prodotti <i>Produits</i> Products	Larghezza <i>Largeur</i> Width	Lunghezza <i>Longueur</i> Length	Diametro <i>Diamètre</i> Diameter	Altezza <i>Hauteur</i> Height
RI-SAITEX Rotolo industriale di tela <i>Rouleau industriel en toile</i> Cloth industrial roll	38 ÷ 300 mm	50 m		
RE-SAITEX Rotolo antispreco di tela <i>Rouleau d'atelier en toile</i> Cloth shop roll	25 ÷ 50 mm	25 ÷ 50 m		
RM-SAITEX Mini rotolo di tela <i>Mini-rouleau en toile</i> Cloth mini-roll	115 mm	5 m		
S-SAITEX Foglio di tela <i>Feuille en toile</i> Cloth sheet	230 mm	280 mm		
NC-SAITEX Nastro corto di tela <i>Bande courte en toile</i> Cloth belt - short	30 ÷ 110 mm	533 ÷ 620 mm		
N-SAITEX Nastro di tela <i>Bande en toile</i> Cloth belt	20 ÷ 350 mm	Su richiesta <i>Sur demande</i> On request		
NL-SAITEX Nastro largo di tela <i>Bande large en toile</i> Cloth wide belt	400 ÷ 1500 mm	Su richiesta <i>Sur demande</i> On request		
MN-SAITEX Manicotto di tela <i>Anneau en toile</i> Cloth sleeve			30 ÷ 60 mm	45 ÷ 200 mm
MR-SAITEX Manicotto rinforzato di tela <i>Anneau renforcé en toile</i> Interlined cloth sleeve			10 ÷ 30 mm	10 ÷ 45 mm

GIUNZIONI DEI NASTRI / JONCTIONS DES BANDES / BELTS JOINTS

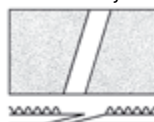
N = Normale a sovrapposizione
N = Normal à recouvrement
 N = Normal overlapping joint



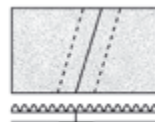
NS = A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS = A recouvrement meulé
 NS = Overlapping skived joint



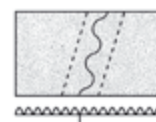
TS = A sovrapposizione con smussatura marcata
TS = A recouvrement meulage marqué
 TS = Overlapping double skived joint



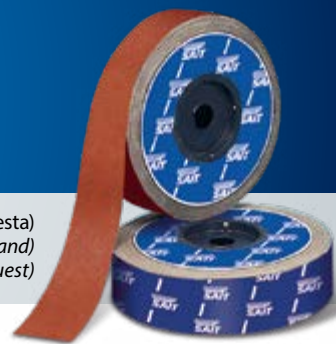
TT = Testa a testa con coprigiunto
TT = Bord à bord avec couvre joint
 TT = Butt joint with tape



ZZ = Zig-zag con coprigiunto
ZZ = Zig-zag avec couvre joint
 ZZ = Finger joint with tape



ROTOI INDUSTRIALI DI TELA ABRASIVA ROULEAUX INDUSTRIELS EN TOILE ABRASIVE INDUSTRIAL ABRASIVE CLOTH ROLLS



RI-SAITEX

ROTOI CON DIMENSIONI ≤ 205 mm (altre dimensioni disponibili su richiesta)
ROULEAUX AVEC DIMENSIONS ≤ 205 mm (autres dimensions disponibles sur demand)
ROLLS WIDTH ≤ 205 mm (other dimensions available on request)

DA-F	Tela flessibile con corindone, doppia resina, struttura aperta. Per lavorazioni manuali. ■ acciai ▲ metalli non ferrosi	Toile flexible en corindon, double résine, structure ouverte. Pour usinage manuel. ■ aciers ▲ métaux non ferreux	Flexible full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure. For hand operations. ■ steels ▲ non-ferrous metals
MA-F	Tela super flessibile con corindone, doppia resina, struttura aperta. Per lavorazioni manuali. ■ acciai ▲ metalli non ferrosi	Toile super flexible en corindon, double résine, structure ouverte. Pour usinage manuel. ■ aciers ▲ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure, very flexible. For hand operations. ■ steels ▲ non-ferrous metals
EA-F	Tela super flessibile con corindone, doppia resina, struttura aperta. Per lavorazioni manuali e meccaniche. ■ acciai ▲ metalli non ferrosi	Toile super flexible en corindon, double résine, structure ouverte. Pour usinages manuels et mécaniques. ■ aciers ▲ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure, very flexible. For hand and mechanical operations. ■ steels ▲ non-ferrous metals
KA-F	Tela con corindone, doppia resina. Elevata flessibilità. ■ acciai, metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Flexibilité élevée. ■ aciers, métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. High flexibility. ■ steels, non-ferrous metals
AZ-X	Tela in polycotton con miscela corindone/zirconio, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima resistenza meccanica. ■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi	Toile en polycoton avec mélange corindon/zirconium, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente résistance mécanique. ■ aciers, aciers alliés, métaux non ferreux	Full resin bonded abrasive polycotton cloth with aluminium oxide/zirconia mix. For operations in heavy duty applications. Excellent durability. ■ steels, alloy steels, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxmm	Grane Grains Grits													Abrasivo Abrusif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhesif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility			
		24	36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280						320	400	
DA-F	100 x 50					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F		HI
	120 x 50		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F		HI
MA-F	120 x 50					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F		VH
	38 x 50				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F		VH
EA-F	50 x 50			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F		VH
	75 x 50				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F		VH
	100 x 50				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F		VH
	120 x 50		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F		VH
KA-F	50 x 50					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	CL	RR	F		HI
	120 x 50					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	CL	RR	F		HI
AZ-X	205 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•								AZ	CL	RR	X	PC	NO

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

OP Aperta / Ouverte / Open

RR Resine / Résines / Resins

HI Elevata / Elevée / High

AZ Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia

CL Chiusa / Fermée / Closed

PC Polycotton / Polycoton / Polycotton

VH Molto elevata / Très élevée / Very high

NO Normale / Normale / Normal

ROTOI INDUSTRIALI DI TELA ABRASIVA ROULEAUX INDUSTRIELS EN TOILE ABRASIVE INDUSTRIAL ABRASIVE CLOTH ROLLS



RI-SAITEX

300 x 50 m (altre dimensioni disponibili su richiesta)
300 x 50 m (autres dimensions disponibles sur demand)
300 x 50 m (other dimensions available on request)

DA-F	Tela flessibile con corindone, doppia resina, struttura aperta. Per lavorazioni manuali. ■ acciai ▲ metalli non ferrosi	Toile flexible en corindon, double résine, structure ouverte. Pour usinage manuel. ■ aciers ▲ métaux non ferreux	Flexible full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure. For hand operations. ■ steels ▲ non-ferrous metals
MA-F	Tela super flessibile con corindone, doppia resina, struttura aperta. Per lavorazioni manuali. ■ acciai ▲ metalli non ferrosi	Toile super flexible en corindon, double résine, structure ouverte. Pour usinage manuel. ■ aciers ▲ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure, very flexible. For hand operations. ■ steels ▲ non-ferrous metals
EA-F	Tela super flessibile con corindone, doppia resina, struttura aperta. Per lavorazioni manuali e meccaniche. ■ acciai ▲ metalli non ferrosi	Toile super flexible en corindon, double résine, structure ouverte. Pour usinages manuels et mécaniques. ■ aciers ▲ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure, very flexible. For hand and mechanical operations. ■ steels ▲ non-ferrous metals
EA-S	Tela super flessibile con corindone e additivo anti-intasante, doppia resina, struttura aperta. Lavorazioni manuali e meccaniche. ■ metalli non ferrosi	Toile super flexible en corindon, double résine, structure ouverte, avec additif anti-encrassant. Pour usinages manuels et mécaniques. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure, very flexible, with anti-clogging additive. For hand and mechanical operations. ■ non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications ▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits													Abrasive Abrasif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility			
		36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320						400	600	
DA-F	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	HI	
MA-F	300 x 50		•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	VH	
EA-F	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	VH	
EA-S	300 x 50					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	AC	F	VH

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

OP Aperta / Ouverte / Open

RR Resine / Résines / Resins

AC Con additivo anti-intasante / Avec additif anti-encrassant / With anti-clogging additive

HI Elevata / Elevée / High

VH Molto elevata / Très élevée / Very high

ROTOI INDUSTRIALI DI TELA ABRASIVA ROULEAUX INDUSTRIELS EN TOILE ABRASIVE INDUSTRIAL ABRASIVE CLOTH ROLLS



RI-SAITEX

300 x 50 m (altre dimensioni disponibili su richiesta)
300 x 50 m (autres dimensions disponibles sur demand)
300 x 50 m (other dimensions available on request)

KA-F	Tela con corindone, doppia resina. Elevata flessibilità. ■ acciai, metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Flexibilité élevée. ■ aciers, métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. High flexibility. ■ steels, non-ferrous metals
2A-F	Tela super flessibile con corindone, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro leggere. Basso surriscaldamento. ■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi ▲ acciai inossidabili	Toile super flexible en corindon, double résine. Utilisation avec pressions de travail légères. Faible surchauffement. ■ aciers, aciers alliés, métaux non ferreux ▲ aciers inoxydables	Full resin bonded aluminium oxide cloth, very flexible. For operations in light duty applications. Low heat generation. ■ steels, alloy steels, non-ferrous metals ▲ stainless steels
1A-J	Tela con corindone, doppia resina. Buona flessibilità. Basso surriscaldamento. ■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi ▲ acciai inossidabili	Toile en corindon, double résine. Bonne flexibilité. Faible surchauffement. ■ aciers, aciers alliés, métaux non ferreux ▲ aciers inoxydables	Full resin bonded aluminium oxide cloth. Good flexibility. Low heat generation. ■ steels, alloy steels, non-ferrous metals ▲ stainless steels
PA-F	Tela in polycotton con corindone e additivo anti-intasante, doppia resina. Elevata flessibilità. Basso intasamento, basso strappo, ottima resistenza allo strappo. ■ metalli, acciai, acciai inossidabili ▲ metalli non ferrosi, alluminio, zamak, ottone	Toile en polycoton, corindon, double résine, avec additif anti-encrassant. Flexibilité élevée. Faible surchauffement, faible encrassement, très bonne résistance aux déchirures. ■ métaux, aciers, aciers inoxydables ▲ métaux non ferreux, aluminium, zamak, laiton	Full resin bonded aluminium oxide polycotton cloth with anti-clogging additive. High flexibility. Low heat generation, low clogging, excellent resistance to tearing. ■ metals, steels, stainless steels ▲ non-ferrous metals, aluminium, zamak, brass
AO-X	Tela con corindone, doppia resina, struttura spaziata. Ottima resistenza meccanica. Basso intasamento. Elevato rendimento. ■ metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine, structure espacée. Excellente résistance mécanique. Faible encrassement. Rendement élevé. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth, extra open structure. Excellent durability. Low clogging. High performance. ■ non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Products	Dimensioni Dimensions mmxm	Grane Grains Grits														Abrasivo Abrasive	Struttura Structure	Adesivo Adhesive	Supporto Backing	Flessibilità Flexibility					
		24	36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320	360	400	500	600						
KA-F	300 x 50					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			A	CL	RR	F	HI	
2A-F	300 x 50					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		A	CL	RR	F	VH	
1A-J	300 x 50					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			A	CL	RR	J	HI	
PA-F	300 x 50						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			A	CL	RR	AC	F PC	HI
AO-X	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			A	EO	RR	X	NO	

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide	CL Chiusa / Fermée / Closed	RR Resine / Résines / Resins	HI Elevata / Elevée / High
EO Spaziata / Espacée / Extra open	AC Con additivo anti-intasante / Avec additif anti-encrassant / With anti-clogging additive	VH Molto elevata / Très élevée / Very high	NO Normale / Normale / Normal
PC Polycotton / Polycoton / Polycotton			

ROTOI INDUSTRIALI DI TELA ABRASIVA ROULEAUX INDUSTRIELS EN TOILE ABRASIVE INDUSTRIAL ABRASIVE CLOTH ROLLS



RI-SAITEX

300 x 50 m (altre dimensioni disponibili su richiesta)
300 x 50 m (autres dimensions disponibles sur demand)
300 x 50 m (other dimensions available on request)

LA-X	Tela con corindone, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro leggere. ■ acciai △ metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Utilisation avec pressions de travail légères. ■ aciers △ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. For light duty applications. ■ steels △ non-ferrous metals
TA-X	Tela con corindone, doppia resina. Buona resistenza meccanica. Buon rendimento. ■ acciai △ metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Bonne résistance mécanique. Bon rendement. ■ aciers △ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. Good durability. Good performance. ■ steels △ non-ferrous metals
2A-X	Tela con corindone, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. ■ acciai, acciai legati △ metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente résistance mécanique. Faible surchauffement. ■ aciers, aciers alliés △ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. For operations in heavy duty applications. Excellent durability. Low heat generation. ■ steels, alloy steels △ non-ferrous metals
3A-X	Tela con corindone speciale, doppia resina, filled. Elevata resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. Ottima finitura. ■ acciai inossidabili, acciai legati △ metalli non ferrosi	Toile en corindon spécial, double résine, lubrifiée. Résistance mécanique élevée. Faible surchauffement. Excellente finition. ■ aciers inoxydables, aciers alliés △ métaux non ferreux	Full resin bonded special aluminium oxide cloth, filled. High durability. Low heat generation. Excellent finish. ■ stainless steels, alloy steels △ non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications △ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits													Abrasive Abratif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhesif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility		
		36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320						400	
LA-X	300 x 50		•	•	•	•	•	•	•	•						A	CL	RR		X	NO
TA-X	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		A	CL	RR		X	NO
2A-X	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		A	CL	RR		X	NO
3A-X	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	•						A	CL	RR	F	X	NO

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

CL Chiusa / Fermée / Closed

RR Resine / Résines / Resins

NO Normale / Normale / Normal

F Filled / Lubrifié / Filled

ROTOI INDUSTRIALI DI TELA ABRASIVA ROULEAUX INDUSTRIELS EN TOILE ABRASIVE INDUSTRIAL ABRASIVE CLOTH ROLLS



RI-SAITEX

300 x 50 m (altre dimensioni disponibili su richiesta)
300 x 50 m (autres dimensions disponibles sur demand)
300 x 50 m (other dimensions available on request)

- | | | |
|---|---|--|
| <p>2A-H</p> <p>Tela con corindone, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con elevate pressioni di lavoro. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua.
■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili
△ ghise, metalli non ferrosi</p> | <p>Toile en corindon, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau.
■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables
△ fontes, métaux non ferreux</p> | <p>Full resin bonded aluminium oxide cloth, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Water resistant.
■ steels, alloy steels, stainless steels
△ cast iron, non-ferrous metals</p> |
| <p>AP-H</p> <p>Tela con miscela corindone/abrasivo ceramico, doppia resina su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua.
■ acciai</p> | <p>Toile avec mélange corindon/abrasif céramique, double résine sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau.
■ aciers</p> | <p>Full resin bonded cloth with aluminium oxide/ceramic abrasive mix, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Water resistant.
■ steels</p> |
| <p>AZ-X</p> <p>Tela in polycotton con miscela corindone/zirconio, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima resistenza meccanica.
■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi</p> | <p>Toile en polycoton avec mélange corindon/zirconium, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente résistance mécanique.
■ aciers, aciers alliés, métaux non ferreux</p> | <p>Full resin bonded abrasive polycotton cloth with aluminium oxide/zirconia mix. For operations in heavy duty applications. Excellent durability.
■ steels, alloy steels, non-ferrous metals</p> |
| <p>Z-X</p> <p>Tela con zirconio, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima resistenza meccanica.
■ ghise, acciai, acciai legati
△ metalli non ferrosi</p> | <p>Toile en zirconium, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente résistance mécanique.
■ fontes, aciers, aciers alliés
△ métaux non ferreux</p> | <p>Full resin bonded zirconia cloth. For operations in heavy duty applications. Excellent durability.
■ cast iron, steels, alloy steels
△ non-ferrous metals</p> |

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications △ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Products Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits												Abrasivo Abrusif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing			Flessibilità Flexibilité Flexibility				
		24	36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	320	400	500	600							
2A-H	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•									A	CL	RR	H	PL	WR	LO
AP-H	300 x 50						•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	AS	CL	RR	H	PL	WR	NO
AZ-X	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		•					AZ	CL	RR	X	PC		NO
Z-X	300 x 50		•	•	•	•			•									Z	CL	RR	X			NO

LEGENDA LEGENDE LEGEND

- | | | |
|---|---|--|
| A Corindone / Corindon / Aluminium oxide | CL Chiusa / Fermée / Closed | WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant |
| AS Corindone + Abrasivo ceramico / Corindon + Abrasif céramique / Aluminium oxide + Ceramic abrasive | RR Resine / Résines / Resins | LO Bassa / Bas / Low |
| AZ Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia | PL Poliestere / Polyester / Polyester | NO Normale / Normale / Normal |
| Z Zirconio / Zirconium / Zirconia | PC Polycotton / Polycoton / Polycotton | |

ROTOI INDUSTRIALI DI TELA ABRASIVA ROULEAUX INDUSTRIELS EN TOILE ABRASIVE INDUSTRIAL ABRASIVE CLOTH ROLLS



RI-SAITEX

300 x 50 m (altre dimensioni disponibili su richiesta)
300 x 50 m (autres dimensions disponibles sur demand)
300 x 50 m (other dimensions available on request)

Z-H	Tela con zirconio, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro molto elevate. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua. ■ ghise, acciai, acciai legati, metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail très élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau. ■ fontes, aciers, aciers alliés, métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, polyester backing. For operations in very heavy duty applications. High durability. Water resistant. ■ cast iron, steels, alloy steels, non-ferrous metals
5Z-H	Tela con zirconio, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro molto elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso intasamento. Resistente all'acqua. ■ acciai, ghise, metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail très élevées. Résistance mécanique élevée. Faible encrassement. Résistant à l'eau. ■ aciers, fontes, métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, polyester backing. For operations in very heavy duty applications. High durability. Low clogging. Water resistant. ■ steels, fontes, non-ferrous metals
ZO-H	Tela con zirconio, doppia resina, struttura spaziata, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso intasamento. Resistente all'acqua. ■ metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, structure espacée, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Faible encrassement. Résistant à l'eau. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, extra open structure, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Low clogging. Water resistant. ■ non-ferrous metals
HZ-H	Tela con zirconio, doppia resina, su poliestere molto pesante. Utilizzo con pressioni di lavoro e sollecitazioni molto elevate. Resistenza meccanica estremamente elevata. Basso intasamento. Resistente all'acqua. ■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, sur polyester très lourd. Utilisation avec pressions de travail et contraintes très élevées. Résistance mécanique très élevée. Faible encrassement. Résistant à l'eau. ■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, very heavy polyester backing. For operations in heavy duty applications with significant mechanical stress. Extremely high durability. Low clogging. Water resistant. ■ steels, alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals
3Z-H	Tela con zirconio, doppia resina, top filled, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro molto elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. ■ acciai inossidabili, acciai legati	Toile en zirconium, double résine, auto-lubrifiée, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail très élevées. Résistance mécanique élevée. Faible surchauffement. ■ aciers inoxydables, aciers alliés	Full resin bonded zirconia cloth, with highly active additives, polyester backing. For operations in very heavy duty applications. High durability. Low heat generation. ■ stainless steels, alloy steels

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits								Abrasive Abrasif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing			Flessibilità Flexibilité Flexibility
		24	36	40	50	60	80	100	120							
Z-H	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	Z	CL	RR	H	PL	WR	LO
5Z-H	300 x 50	•	•	•	•	•				Z	OP	RR	H	PL	WR	LO
ZO-H	300 x 50	•								Z	EO	RR	H	PL	WR	LO
HZ-H	300 x 50	•	•	•						Z	CL	RR	H-H	PL	WR	LO
3Z-H	300 x 50	•	•	•	•	•	•			Z	CL	RR	TF	H	PL	LO

LEGENDA LEGENDE LEGEND

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

CL Chiusa / Fermée / Closed

OP Aperta / Ouverte / Open

EO Spaziata / Espacée / Extra open

RR Resine / Résines / Resins

TF Top filled / Auto-lubrifié / Top filled

PL Poliestere / Polyester / Polyester

WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant

LO Bassa / Bas / Low

ROTOI INDUSTRIALI DI TELA ABRASIVA ROULEAUX INDUSTRIELS EN TOILE ABRASIVE INDUSTRIAL ABRASIVE CLOTH ROLLS



RI-SAITEX

300 x 50 m (altre dimensioni disponibili su richiesta)
300 x 50 m (autres dimensions disponibles sur demand)
300 x 50 m (other dimensions available on request)

AS-X

Tela in polycotton con nuova formulazione contenente abrasivo ceramico, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro importanti a secco. Ottima abrasività e rendimento. Ottima resistenza meccanica. Ottima resistenza allo strappo.
■ acciai, acciai legati, ghise

Toile en polycotton avec nouvelle formulation contenant abrasif céramique, double résine. Utilisation à sec avec pressions de travail importantes. Excellente abrasivité et performances élevées. Excellente résistance mécanique. Excellente résistance au déchirures.
■ aciers, aciers alliés, fontes

Full resin bonded polycotton cloth with ceramic abrasive. For operations in heavy duty applications. Excellent abrasive power and performance. Excellent durability. Excellent resistance to tearing.
■ steels, alloy steels, cast iron

7A-S

Tela in poliestere con nuova formulazione contenente abrasivo ceramico, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima abrasività e rendimento. Ottima durata. Resistente all'acqua.
■ acciai, acciai legati, ghise

Toile en polyester avec nouvelle formulation contenant abrasif céramique, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente abrasivité et performances élevées. Durée excellente. Résistant à l'eau.
■ aciers, aciers alliés, fontes

Full resin bonded polyester cloth containing ceramic abrasive. For operations in heavy duty applications. Excellent abrasive power and performance. Long life. Water resistant.
■ steels, alloy steels, cast iron

9A-S

Tela in poliestere con nuova formulazione contenente abrasivo ceramico, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate a secco. Ottima abrasività e rendimento. Ottima durata. Basso surriscaldamento.
■ acciai inossidabili, acciai legati

Toile en polyester avec nouvelle formulation contenant abrasif céramique, double résine. Utilisation à sec avec pressions de travail élevées. Excellente abrasivité et performances élevées. Durée excellente. Faible surchauffement.
■ aciers inoxydables, aciers alliés

Full resin bonded polyester cloth containing ceramic abrasive. For operations in heavy duty applications. Excellent abrasive power and performance. Long life. Low heat generation.
■ stainless steels, alloy steels

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits							Abrasivo Abrasif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive		Supporto Support Backing			Flessibilità Flexibilité Flexibility
		24	36	40	50	60	80	100								
AS-X	300 x 50		•	•	•	•	•	•	AS	CL	RR		X	PC		NO
7A-S	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	AS	CL	RR		H	PL	WR	LO
9A-S	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	AS	CL	RR	TF	H	PL		LO

LEGENDA LEGENDE LEGEND

AS Corindone + Abrasivo ceramico / Corindon + Abrasif céramique / Aluminium oxide + Ceramic abrasive

CL Chiusa / Fermée / Closed

RR Resine / Résines / Resins

TF Top filled / Auto-lubrifié / Top filled

PC Polycotton / Polycoton / Polycotton

PL Poliestere / Polyester / Polyester

WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant

NO Normale / Normale / Normal

LO Bassa / Bas / Low

ROTOLE INDUSTRIALI DI TELA ABRASIVA ROULEAUX INDUSTRIELS EN TOILE ABRASIVE INDUSTRIAL ABRASIVE CLOTH ROLLS



RI-SAITEX

300 x 50 m (altre dimensioni disponibili su richiesta)
300 x 50 m (autres dimensions disponibles sur demand)
300 x 50 m (other dimensions available on request)

7S-H	Tela con abrasivo ceramico, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua. ■ acciai, acciai legati, ghise	Toile en abrasif céramique, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau. ■ aciers, aciers alliés, fontes	Full resin bonded ceramic abrasive cloth, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Water resistant. ■ steels, alloy steels, cast iron
7H-H	Tela con abrasivo ceramico, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua. ■ acciai, acciai legati, ghise	Toile en abrasif céramique, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau. ■ aciers, aciers alliés, fontes	Full resin bonded ceramic abrasive cloth, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Water resistant. ■ steels, alloy steels, cast iron
9S-H	Tela con abrasivo ceramico, doppia resina, top filled, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro molto elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. ■ acciai inossidabili, acciai legati	Toile en abrasif céramique, double résine, auto-lubrifiée, support polyester. Utilisation avec pressions de travail très élevées. Résistance mécanique élevée. Faible surchauffement. ■ aciers inoxydables, aciers alliés	Full resin bonded ceramic abrasive cloth, top filled, polyester backing. For operations in very heavy duty applications. High durability. Low heat generation. ■ stainless steels, alloy steels
9H-H	Tela con abrasivo ceramico, doppia resina, top filled, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. ■ acciai inossidabili, acciai legati	Toile en abrasif céramique, double résine, auto-lubrifiée, support polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Faible surchauffement. ■ aciers inoxydables, aciers alliés	Full resin bonded ceramic abrasive cloth, with highly active additives, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Low heat generation. ■ stainless steels, alloy steels
9S-J	Tela in polycotton con abrasivo ceramico, doppia resina, top filled. Utilizzo con pressioni di lavoro leggere. Basso surriscaldamento. Buona flessibilità. ■ acciai inossidabili, acciai legati ■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications	Toile en polycoton, en abrasif céramique, double résine, auto-lubrifiée. Utilisation avec pressions de travail légères. Faible surchauffement. Bonne flexibilité. ■ aciers inoxydables, aciers alliés	Full resin bonded polycotton cloth, with ceramic abrasive, with highly active additives. For operations in light duty applications. Low heat generation. Good flexibility. ■ stainless steels, alloy steels

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits													Abrasivo Abratif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing			Flessibilità Flexibilité Flexibility	
		24	36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280				320				
7S-H	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•										H	PL	WR	LO
7H-H	300 x 50	•	•																H-H	PL	WR	LO
9S-H	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•										H	PL		LO
9H-H	300 x 50	•	•	•															H-H	PL		LO
9S-J	300 x 50					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•				J	PC		HI

LEGENDA LEGENDE LEGEND

S	Abrasivo ceramico / Abrasif céramique / Ceramic abrasive
CL	Chiusa / Fermée / Closed
RR	Resine / Résines / Resins
TF	Top filled / Auto-lubrifié / Top filled

PL	Poliestere / Polyester / Polyester
PC	Polycotton / Polycoton / Polycotton
WR	Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant

LO	Bassa / Bas / Low
HI	Elevata / Elevée / High

ROTOI INDUSTRIALI DI TELA ABRASIVA ROULEAUX INDUSTRIELS EN TOILE ABRASIVE INDUSTRIAL ABRASIVE CLOTH ROLLS



RI-SAITEX

300 x 50 m (altre dimensioni disponibili su richiesta)
300 x 50 m (autres dimensions disponibles sur demand)
300 x 50 m (other dimensions available on request)

C-J	Tela con carburo di silicio, doppia resina. Buona resistenza meccanica. Elevata flessibilità. ■ metalli non ferrosi	Toile en carbure de silicium, double résine. Bonne résistance mécanique. Flexibilité élevée. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded silicon carbide cloth. Good durability. High flexibility. ■ non-ferrous metals
CP-F	Tela in polycotton con carburo di silicio, doppia resina, con additivo anti-intasante. Elevata flessibilità. Basso surriscaldamento, basso intasamento, ottima resistenza allo strappo. ■ metalli, acciai, acciai inossidabili △ metalli non ferrosi, alluminio, zamak, ottone	Toile en polycoton, carbure de silicium, double résine, avec additif anti-encrassant. Flexibilité élevée. Faible surchauffement, faible encrasement, très bonne résistance aux déchirures. ■ métaux, aciers, aciers inoxydables △ métaux non ferreux, aluminium, zamak, laiton	Full resin bonded silicon carbide polycotton cloth with anti-clogging additive. High flexibility. Low heat generation, low clogging, excellent resistance to tearing. ■ metals, steels, stainless steels △ non-ferrous metals, aluminium, zamak, brass
CX-F	Tela con carburo di silicio, doppia resina. Impiego specifico nel settore delle rubinetterie. Buona flessibilità. ■ metalli non ferrosi	Toile en carbure de silicium, double résine. Utilisation spécifique dans le domaine des robinetteries. Bonne flexibilité. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded silicon carbide cloth. For specific use in the taps and fittings industry. Good flexibility. ■ non-ferrous metals
C-X	Tela con carburo di silicio, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima resistenza meccanica. ■ ghise, metalli non ferrosi	Toile en carbure de silicium, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente résistance mécanique. ■ fontes, métaux non ferreux	Full resin bonded silicon carbide cloth. For operations in heavy duty applications. Excellent durability. ■ cast iron, non-ferrous metals
C-H	Tela con carburo di silicio, doppia resina, su poliestere. Resistente all'acqua. Elevata resistenza meccanica. ■ ghise	Toile en carbure de silicium, double résine, sur polyester. Résistant à l'eau. Résistance mécanique élevée. ■ fontes	Full resin bonded silicon carbide cloth, polyester backing. Water resistant. High durability. ■ cast iron
C-W CW-W	Tela con carburo di silicio, doppia resina. Impermeabile. Buona resistenza meccanica. △ ghise, metalli non ferrosi	Toile en carbure de silicium, double résine. Imperméable. Bonne résistance mécanique. △ fontes, métaux non ferreux	Full resin bonded silicon carbide cloth. Waterproof. Good durability. △ cast iron, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications △ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Products Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits														Abrasivo Abrusif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility			
		24	36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320	360	400						
C-J	300 x 50									•	•	•	•					C	CL	RR	J		HI
CP-F	300 x 50					•	•	•							•			C	CL	RR AC	F PC		HI
CX-F	300 x 50			•		•	•	•	•									C	CL	RR	F		HI
C-X	300 x 50	•				•	•	•	•	•	•	•	•		•			C	CL	RR	X		NO
C-H	300 x 50	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•							C	CL	RR	H PL WR		LO
C-W	300 x 50					•	•	•	•	•	•	•						C	CL	RR	W WP		NO
CW-W	300 x 50												•	•	•			C	CL	RR	W WP		NO

LEGENDA LEGENDE LEGEND

C Carburo di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide	PC Polycotton / Polycoton / Polycotton	HI Elevata / Elevée / High
CL Chiusa / Fermée / Closed	PL Poliestere / Polyester / Polyester	NO Normale / Normale / Normal
RR Resine / Résines / Resins	WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant	LO Bassa / Bas / Low
AC Con additivo anti-intasante / Avec additif anti-encrassant / With anti-clogging additive	WP Impermeabile / Imperméable / Waterproof	

ROTOI ANTISPRECO DI TELA ABRASIVA ROULEAUX D'ATELIER EN TOILE ABRASIVE ABRASIVE CLOTH SHOP ROLLS



RE-SAITEX

DA-F

Tela flessibile con corindone, doppia resina. Per lavorazioni manuali.

- acciai
- ▲ metalli non ferrosi

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Toile flexible en corindon, double résine. Pour usinage manuel.

- aciers
- ▲ métaux non ferreux

▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Full resin bonded aluminium oxide cloth. For hand operations.

- steels
- ▲ non-ferrous metals

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits												Abrasivo Abrasive Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhesif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility	
Rotoli da 25 m Rouleaux de 25 m 25 m rolls		40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320	400					
DA-F	38 x 25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	HI
	50 x 25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	HI
Rotoli da 50 m Rouleaux de 50 m 50 m rolls																			
DA-F	25 x 50		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	HI
	38 x 50		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	HI
	50 x 50		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	HI

MINIROTOI DI TELA ABRASIVA MINI-ROULEAUX EN TOILE ABRASIVE ABRASIVE CLOTH MINI-ROLLS



RM-SAITEX

EA-F

Tela super flessibile con corindone, doppia resina, struttura aperta. Per lavorazioni manuali.

- acciai
- ▲ metalli non ferrosi

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Toile super flexible en corindon, double résine, structure ouverte. Pour usinages manuels.

- aciers
- ▲ métaux non ferreux

▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure, very flexible. For hand operations.

- steels
- ▲ non-ferrous metals

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits						Abrasivo Abrasive Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhesif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility	
		40	50	60	80	100	120	150					
EA-F	115 x 5	•		•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	VH

LEGENDA LEGENDE LEGEND

- A** Corindone / Corindon / Aluminium oxide
- OP** Aperta / Ouverte / Open
- RR** Resine / Résines / Resins
- HI** Elevata / Elevée / High
- VH** Molto elevata / Très élevée / Very high

FOGLI DI TELA ABRASIVA FEUILLES EN TOILE ABRASIVE ABRASIVE CLOTH SHEETS



S-SAITEX

DA-F

Tela flessibile con corindone, doppia resina, per lavorazioni manuali.
■ acciai
▲ metalli non ferrosi

Toile flexible en corindon, double résine, pour usinage manuel.
■ aciers
▲ métaux non ferreux

Flexible full resin bonded aluminium oxide cloth for hand operations.
■ steels
▲ non-ferrous metals

EA-F

Tela super flessibile con corindone, doppia resina, per lavorazioni manuali. Elevato rendimento.
■ acciai
▲ metalli non ferrosi

Toile super flexible en corindon, double résine, pour usinage manuel. Rendement élevé.
■ aciers
▲ métaux non ferreux

Full resin bonded aluminium oxide cloth, very flexible, for hand operations. High performance.
■ steels
▲ non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits													Abrasivo Abratif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility	
		36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320	400					
DA-F	230 x 280	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	HI
EA-F	230 x 280	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	VH



LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

OP Aperta / Ouverte / Open

RR Resine / Résines / Resins

HI Elevata / Elevée / High

VH Molto elevata / Très élevée / Very high

NASTRI CORTI DI TELA ABRASIVA BANDES COURTES EN TOILE ABRASIVE ABRASIVE CLOTH BELTS - SHORT



NC-SAITEX

A-X

Tela con corindone, doppia resina.
I nastri corti sono realizzati con tela abrasiva, tipo di giunzione e dimensioni specifiche per essere utilizzati con macchine levigatrici portatili.
■ acciai, metalli non ferrosi

Toile en corindon, double résine.
Les bandes courtes sont réalisées en toile abrasive, type de jonction et dimensions spécifiques pour être utilisées avec ponçuses portatives.
■ aciers, métaux non ferreux

Full resin bonded aluminium oxide cloth.
Short belts are produced with specific abrasive cloth, type of joint and dimensions in order to be used on portable sanders.
■ steels, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

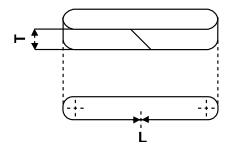
Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions T x L (mm)	Grane Grains Grits					Abrasivo Abrasive Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Imballo / Packaging / Packaging	
		40	60	80	100	120						
A-X	30 x 533	•	•	•		•	A	CL	RR	X	•	
	65 x 410	•	•	•	•	•	A	CL	RR	X	•	
	75 x 457	•	•	•	•	•	A	CL	RR	X	•	•
	75 x 480	•	•	•	•		A	CL	RR	X	•	
	75 x 533	•	•	•	•	•	A	CL	RR	X	•	•
	100 x 560	•	•	•	•	•	A	CL	RR	X	•	
	100 x 610	•	•	•	•	•	A	CL	RR	X	•	•
	100 x 620	•	•	•	•	•	A	CL	RR	X	•	
	110 x 620	•	•	•		•	A	CL	RR	X	•	

Levigatrici portatili a nastri corti: / Ponçuses portatives à bandes courtes: / Portable sanders for short belts:

AEG	DE WALT	HOLZ HER	RYOBI
ATLAS COPCO	ELU	KRESS	SKIL
BLACK & DECKER	FELISATTI	MAKITA	STAYER
BOSCH	FESTO/FESTOOL	METABO	WEGOMA
CASALS	HITACHI	PEUGEOT	

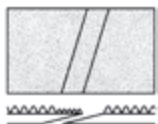
T = larghezza / largeur / width

L = sviluppo / longueur / length



Giunzione / Jonction / Joint

NS=A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS=A recouvrement meulé
NS=Overlapping skived joint



LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

CL Chiusa / Fermée / Closed

RR Resine / Résines / Resins

NASTRI E NASTRI LARGHI DI TELA ABRASIVA

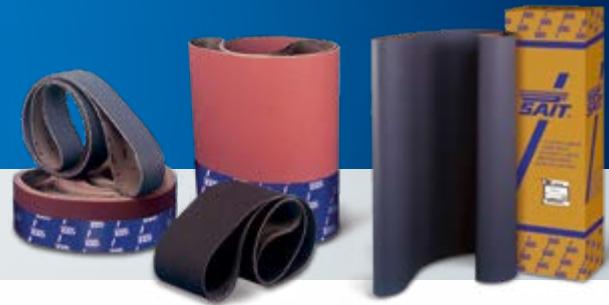
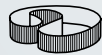
BANDES ET BANDES LARGES EN TOILE ABRASIVE

ABRASIVE CLOTH BELTS AND WIDE BELTS

N-SAITEX

NL-SAITEX

N-SAITEX NASTRI / BANDES / BELTS
NL-SAITEX NASTRI LARGHI / BANDES LARGES / WIDE BELTS



EA-F	Tela super flessibile con corindone, doppia resina, struttura aperta. ■ acciai ▲ metalli non ferrosi	Toile super flexible en corindon, double résine, structure ouverte. ■ aciers ▲ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure, very flexible. ■ steels ▲ non-ferrous metals
EA-S	Tela super flessibile con corindone e additivo anti-intasante, doppia resina, struttura aperta. ■ metalli non ferrosi	Toile super flexible en corindon, double résine, structure ouverte, avec additif anti-encrassant. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth, open structure, very flexible, with anti-clogging additive. ■ non-ferrous metals
KA-F	Tela con corindone, doppia resina. Elevata flessibilità. ■ acciai, metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Flexibilité élevée. ■ aciers, métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. High flexibility. ■ steels, non-ferrous metals
2A-F	Tela super flessibile con corindone, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro leggere. Basso surriscaldamento. ■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi ▲ acciai inossidabili	Toile super flexible en corindon, double résine. Utilisation avec pressions de travail légères. Faible surchauffement. ■ aciers, aciers alliés, métaux non ferreux ▲ aciers inoxydables	Full resin bonded aluminium oxide cloth, very flexible. For operations in light duty applications. Low heat generation. ■ steels, alloy steels, non-ferrous metals ▲ stainless steels
1A-J	Tela con corindone, doppia resina. Buona flessibilità. Basso surriscaldamento. ■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi ▲ acciai inossidabili	Toile en corindon, double résine. Bonne flexibilité. Faible surchauffement. ■ aciers, aciers alliés, métaux non ferreux ▲ aciers inoxydables	Full resin bonded aluminium oxide cloth. Good flexibility. Low heat generation. ■ steels, alloy steels, non-ferrous metals ▲ stainless steels
PA-F	Tela in polycotton con corindone e additivo anti-intasante, doppia resina. Elevata flessibilità. Basso surriscaldamento, basso intasamento, ottima resistenza allo strappo. ■ metalli, acciai, acciai inossidabili ▲ metalli non ferrosi, alluminio, zamak, ottone	Toile en polycoton, corindon, double résine, avec additif anti-encrassant. Flexibilité élevée. Faible surchauffement, faible encrassement, très bonne résistance aux déchirures. ■ métaux, aciers, aciers inoxydables ▲ métaux non ferreux, aluminium, zamak, laiton	Full resin bonded aluminium oxide polycotton cloth with anti-clogging additive. High flexibility. Low heat generation, low clogging, excellent resistance to tearing. ■ metals, steels, stainless steels ▲ non-ferrous metals, aluminium, zamak, brass

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications ▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits											Abrasivo Abrusif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility			
		60	80	100	120	150	180	220	240	280	320	400	500	600						
EA-F	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	F	VH	
EA-S	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	OP	RR	AC	F	VH
KA-F	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	CL	RR	F	HI	
2A-F	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	CL	RR	F	VH	
1A-J	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	CL	RR	J	HI	
PA-F	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	CL	RR	AC	F	HI

Dimensioni disponibili su richiesta. / Dimensions disponibles sur demand. / Dimensions are available on request.

Giunzione / Jonction / Joint

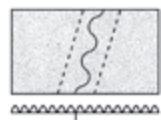
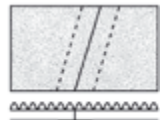
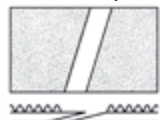
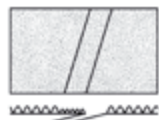
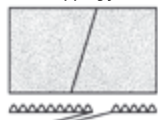
N = Normale a sovrapposizione
 N = Normal à recouvrement
 N = Normal overlapping joint

NS = A sovrapposizione con abrasivo smussato
 NS = A recouvrement meulé
 NS = Overlapping skived joint

TS = A sovrapposizione con smussatura marcata
 TS = A recouvrement meulage marqué
 TS = Overlapping double skived joint

TT = Testa a testa con coprigiunto
 TT = Bord à bord avec couvre joint
 TT = Butt joint with tape

ZZ = Zig-zag con coprigiunto
 ZZ = Zig-zag avec couvre joint
 ZZ = Finger joint with tape



LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

OP Aperta / Ouverte / Open

RR Resine / Résines / Resins

CL Chiusa / Fermée / Closed

AC Con additivo anti-intasante / Avec additif anti-encrassant / With anti-clogging additive

VH Molto elevata / Très élevée / Very high

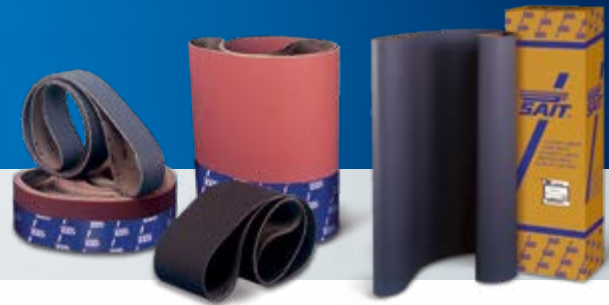
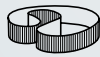
HI Elevata / Elevée / High

NASTRI E NASTRI LARGHI DI TELA ABRASIVA BANDES ET BANDES LARGES EN TOILE ABRASIVE ABRASIVE CLOTH BELTS AND WIDE BELTS

N-SAITEX



NL-SAITEX

N-SAITEX NASTRI / BANDES / BELTS
NL-SAITEX NASTRI LARGHI / BANDES LARGES / WIDE BELTS



AO-X	Tela con corindone, doppia resina, struttura spaziata. Ottima resistenza meccanica. Basso intasamento. Elevato rendimento. ■ metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine, structure espacée. Excellente résistance mécanique. Faible encrassement. Rendement élevé. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth, extra open structure. Excellent durability. Low clogging. High performance. ■ non-ferrous metals
LA-X	Tela con corindone, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro leggere. ■ acciai △ metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Utilisation avec pressions de travail légères. ■ aciers △ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. For light duty applications. ■ steels △ non-ferrous metals
TA-X	Tela con corindone, doppia resina. Buona resistenza meccanica. Buon rendimento. ■ acciai △ metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Bonne résistance mécanique. Bon rendement. ■ aciers △ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. Good durability. Good performance. ■ steels △ non-ferrous metals
2A-X	Tela con corindone, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. ■ acciai, acciai legati △ metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente résistance mécanique. Faible surchauffement. ■ aciers, aciers alliés △ métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. For operations in heavy duty applications. Excellent durability. Low heat generation. ■ steels, alloy steels △ non-ferrous metals
3A-X	Tela con corindone speciale, doppia resina, filled. Elevata resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. Ottima finitura. ■ acciai inossidabili, acciai legati △ metalli non ferrosi	Toile en corindon spécial, double résine, lubrifiée. Résistance mécanique élevée. Faible surchauffement. Excellente finition. ■ aciers inoxydables, aciers alliés △ métaux non ferreux	Full resin bonded special aluminium oxide cloth, filled. High durability. Low heat generation. Excellent finish. ■ stainless steels, alloy steels △ non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications △ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits																Abrasivo Abrusif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility	
	 	24	36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320	360	400						
AO-X	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•						A	EO	RR	X	NO	
LA-X	•			•	•	•	•	•	•	•	•							A	CL	RR	X	NO	
TA-X	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		A	CL	RR	X	NO	
2A-X	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		A	CL	RR	X	NO	
3A-X	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•							A	CL	RR	F	X	NO

Dimensioni disponibili su richiesta. / Dimensions disponibles sur demand. / Dimensions are available on request.

Giunzione / Jonction / Joint

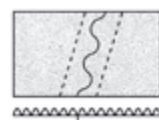
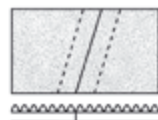
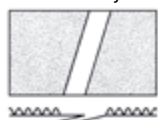
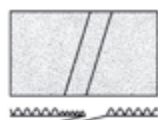
N = Normale a sovrapposizione
N = Normal à recouvrement
N = Normal overlapping joint

NS = A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS = A recouvrement meulé
NS = Overlapping skived joint

TS = A sovrapposizione con smussatura marcata
TS = A recouvrement meulage marqué
TS = Overlapping double skived joint

TT = Testa a testa con coprighiunto
TT = Bord à bord avec couvre joint
TT = Butt joint with tape

ZZ = Zig-zag con coprighiunto
ZZ = Zig-zag avec couvre joint
ZZ = Finger joint with tape



LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

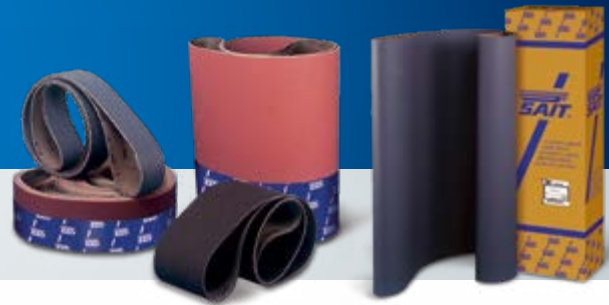
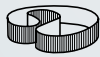
A Corindone / Corindon / Aluminium oxide	EO Spaziata / Espacée / Extra open	RR Resine / Résines / Resins	NO Normale / Normale / Normal
CL Chiusa / Fermée / Closed	F Filled / Lubrifié / Filled		

NASTRI E NASTRI LARGHI DI TELA ABRASIVA BANDES ET BANDES LARGES EN TOILE ABRASIVE ABRASIVE CLOTH BELTS AND WIDE BELTS

N-SAITEX

NL-SAITEX

N-SAITEX NASTRI / BANDES / BELTS
NL-SAITEX NASTRI LARGHI / BANDES LARGES / WIDE BELTS



- | | | |
|---|---|--|
| <p>2A-H</p> <p>Tela con corindone, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con elevate pressioni di lavoro. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua.
■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili
△ ghise, metalli non ferrosi</p> | <p>Toile en corindon, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau.
■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables
△ fontes, métaux non ferreux</p> | <p>Full resin bonded aluminium oxide cloth, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Water resistant.
■ steels, alloy steels, stainless steels
△ cast iron, non-ferrous metals</p> |
| <p>AP-H</p> <p>Tela con miscela corindone/abrasivo ceramico, doppia resina su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua.
■ acciai</p> | <p>Toile avec mélange corindon/abrasif céramique, double résine sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau.
■ aciers</p> | <p>Full resin bonded cloth with aluminium oxide/ceramic abrasive mix, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Water resistant.
■ steels</p> |
| <p>AZ-X</p> <p>Tela in polycotton con miscela corindone/zirconio, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima resistenza meccanica.
■ acciai, acciai legati, metalli non ferrosi</p> | <p>Toile en polycoton avec mélange corindon/zirconium, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente résistance mécanique.
■ aciers, aciers alliés, métaux non ferreux</p> | <p>Full resin bonded polycotton cloth with aluminium oxide/zirconia mix. For operations in heavy duty applications. Excellent durability.
■ steels, alloy steels, non-ferrous metals</p> |
| <p>Z-X</p> <p>Tela con zirconio, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima resistenza meccanica.
■ ghise, acciai, acciai legati
△ metalli non ferrosi</p> | <p>Toile en zirconium, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente résistance mécanique.
■ fontes, aciers, aciers alliés
△ métaux non ferreux</p> | <p>Full resin bonded zirconia cloth. For operations in heavy duty applications. Excellent durability.
■ cast iron, steels, alloy steels
△ non-ferrous metals</p> |

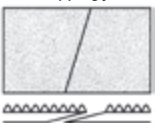
■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications △ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits																Abrasivo Abrusif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing		Flessibilità Flexibilité Flexibility		
		24	36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	320	360	400	500	600							
2A-H	• •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	A	CL	RR	H	PL	WR	LO
AP-H	• •						• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	AS	CL	RR	H	PL	WR	NO
AZ-X	• •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	AZ	CL	RR	X	PC		NO
Z-X	• •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	• • • • •	Z	CL	RR	X			NO

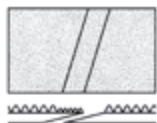
Dimensioni disponibili su richiesta. / Dimensions disponibles sur demand. / Dimensions are available on request.

Giunzione / Jonction / Joint

N = Normale a sovrapposizione
N = Normal à recouvrement
N = Normal overlapping joint



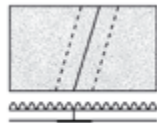
NS=A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS=A recouvrement meulé
NS=Overlapping skived joint



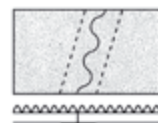
TS = A sovrapposizione con smussatura marcata
TS = A recouvrement meulage marqué
TS = Overlapping double skived joint



TT = Testa a testa con coprigiunto
TT = Bord à bord avec couvre joint
TT = Butt joint with tape



ZZ = Zig-zag con coprigiunto
ZZ = Zig-zag avec couvre joint
ZZ = Finger joint with tape



LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

- | | | |
|---|---|--|
| A Corindone / Corindon / Aluminium oxide | CL Chiusa / Fermée / Closed | WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant |
| AS Corindone + Abrasivo ceramico / Corindon + Abrasif céramique / Aluminium oxide + Ceramic abrasive | RR Resine / Résines / Resins | LO Bassa / Bas / Low |
| AZ Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia | PL Poliestere / Polyester / Polyester | NO Normale / Normale / Normal |
| Z Zirconio / Zirconium / Zirconia | PC Polycotton / Polycoton / Polycotton | |

NASTRI E NASTRI LARGHI DI TELA ABRASIVA

BANDES ET BANDES LARGES EN TOILE ABRASIVE

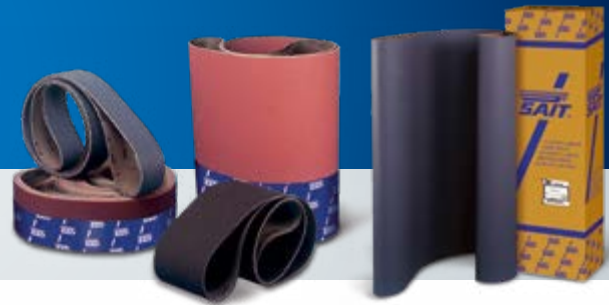
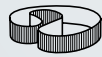
ABRASIVE CLOTH BELTS AND WIDE BELTS

N-SAITEK

NL-SAITEK



N-SAITEK NASTRI / BANDES / BELTS

NL-SAITEK NASTRI LARGHI / BANDES LARGES / WIDE BELTS



Z-H	Tela con zirconio, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro molto elevate. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua. ■ ghise, acciai, acciai legati, metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail très élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau. ■ fontes, aciers, aciers alliés, métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, polyester backing. For operations in very heavy duty applications. High durability. Water resistant. ■ cast iron, steels, alloy steels, non-ferrous metals
5Z-H	Tela con zirconio, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro molto elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso intasamento. Resistente all'acqua. ■ acciai, ghise, metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail très élevées. Résistance mécanique élevée. Faible encrassement. Résistant à l'eau. ■ aciers, fontes, métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, polyester backing. For operations in very heavy duty applications. High durability. Low clogging. Water resistant. ■ steels, fontes, non-ferrous metals
ZO-H	Tela con zirconio, doppia resina, struttura spaziata, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso intasamento. Resistente all'acqua. ■ metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, structure espacée, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Faible encrassement. Résistant à l'eau. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, extra open structure, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Low clogging. Water resistant. ■ non-ferrous metals
HZ-H	Tela con zirconio, doppia resina, su poliestere molto pesante. Utilizzo con pressioni di lavoro e sollecitazioni molto elevate. Resistenza meccanica estremamente elevata. Basso intasamento. Resistente all'acqua. ■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, sur polyester très lourd. Utilisation avec pressions de travail et contraintes très élevées. Résistance mécanique très élevée. Faible encrassement. Résistant à l'eau. ■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, very heavy polyester backing. For operations in heavy duty applications with significant mechanical stress. Extremely high durability. Low clogging. Water resistant. ■ steels, alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals
3Z-H	Tela con zirconio, doppia resina, top filled, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro molto elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. ■ acciai inossidabili, acciai legati	Toile en zirconium, double résine, auto-lubrifiée, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail très élevées. Résistance mécanique élevée. Faible surchauffement. ■ aciers inoxydables, aciers alliés	Full resin bonded zirconia cloth, with highly active additives, polyester backing. For operations in very heavy duty applications. High durability. Low heat generation. ■ stainless steels, alloy steels

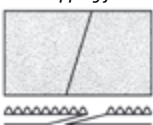
■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits									Abrasivo Abrusif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility
	 	24	36	40	50	60	80	100	120						
Z-H	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Z	CL	RR	H	PL WR LO
5Z-H	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Z	OP	RR	H	PL WR LO
ZO-H	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Z	EO	RR	H	PL WR LO
HZ-H	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Z	CL	RR	H-H	PL WR LO
3Z-H	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Z	CL	RR TF	H	PL LO

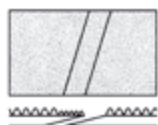
Dimensioni disponibili su richiesta. / Dimensions disponibles sur demand. / Dimensions are available on request.

Giunzione / Jonction / Joint

N = Normale a sovrapposizione
N = Normal à recouvrement
N = Normal overlapping joint



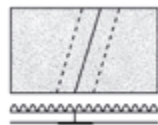
NS = A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS = A recouvrement meulé
NS = Overlapping skived joint



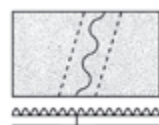
TS = A sovrapposizione con smussatura marcata
TS = A recouvrement meulage marqué
TS = Overlapping double skived joint



TT = Testa a testa con coprigiunto
TT = Bord à bord avec couvre joint
TT = Butt joint with tape



ZZ = Zig-zag con coprigiunto
ZZ = Zig-zag avec couvre joint
ZZ = Finger joint with tape



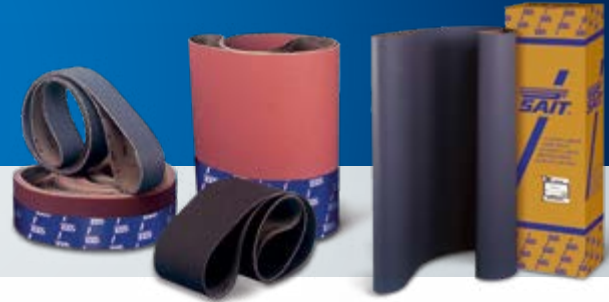
LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia	CL Chiusa / Fermée / Closed	RR Resine / Résines / Resins	PL Poliestere / Polyester / Polyester	LO Bassa / Bas / Low
OP Aperta / Ouverte / Open	TF Top filled / Auto-lubrifié / Top filled	WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant		
EO Spaziata / Espacée / Extra open				

NASTRI E NASTRI LARGHI DI TELA ABRASIVA BANDES ET BANDES LARGES EN TOILE ABRASIVE ABRASIVE CLOTH BELTS AND WIDE BELTS



N-SAITEX

NL-SAITEX



N-SAITEX NASTRI / BANDES / BELTS
NL-SAITEX NASTRI LARGHI / BANDES LARGES / WIDE BELTS

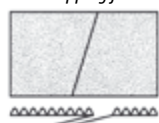
- AS-X** Tela in polycotton con nuova formulazione contenente abrasivo ceramico, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro importanti a secco. Ottima abrasività e rendimento. Ottima resistenza meccanica. Ottima resistenza allo strappo.
■ acciai, acciai legati, ghise
- Toile en polycoton avec nouvelle formulation contenant abrasif céramique, double résine. Utilisation à sec avec pressions de travail importantes. Excellente abrasivité et performances élevées. Excellente résistance mécanique. Excellente résistance au déchirures.*
■ aciers, aciers alliés, fontes
- Full resin bonded polycotton cloth with ceramic abrasive. For operations in heavy duty applications. Excellent abrasive power and performance. Excellent durability. Excellent resistance to tearing.
■ steels, alloy steels, cast iron
- 7A-S** Tela in poliestere con nuova formulazione contenente abrasivo ceramico, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima abrasività e rendimento. Ottima durata. Resistente all'acqua.
■ acciai, acciai legati, ghise
- Toile en polyester avec nouvelle formulation contenant abrasif céramique, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente abrasivité et performances élevées. Durée excellente. Résistant à l'eau.*
■ aciers, aciers alliés, fontes
- Full resin bonded polyester cloth containing ceramic abrasive. For operations in heavy duty applications. Excellent abrasive power and performance. Long life. Water resistant.
■ steels, alloy steels, cast iron
- 9A-S** Tela in poliestere con nuova formulazione contenente abrasivo ceramico, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate a secco. Ottima abrasività e rendimento. Ottima durata. Basso surriscaldamento.
■ acciai inossidabili, acciai legati
- Toile en polyester avec nouvelle formulation contenant abrasif céramique, double résine. Utilisation à sec avec pressions de travail élevées. Excellente abrasivité et performances élevées. Durée excellente. Faible surchauffement.*
■ aciers inoxydables, aciers alliés
- Full resin bonded polyester cloth containing ceramic abrasive. For operations in heavy duty applications. Excellent abrasive power and performance. Long life. Low heat generation.
■ stainless steels, alloy steels
- Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits								Abrasivo Abrusif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility		
	 	24	36	40	50	60	80	100								
AS-X	• •		•	•	•	•	•	•	AS	CL	RR		X	PC	NO	
7A-S	• •	•	•	•	•	•	•	•	AS	CL	RR		H	PL	WR	LO
9A-S	• •	•	•	•	•	•	•	•	AS	CL	RR	TF	H	PL	LO	

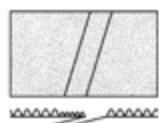
Dimensioni disponibili su richiesta. / Dimensions disponibles sur demand. / Dimensions are available on request.

Giunzione / Jonction / Joint

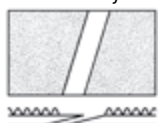
N = Normale a sovrapposizione
N = Normal à recouvrement
N = Normal overlapping joint



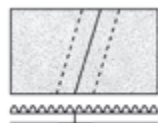
NS=A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS=A recouvrement meulé
NS=Overlapping skived joint



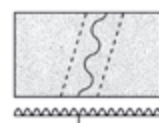
TS = A sovrapposizione con smussatura marcata
TS = A recouvrement meulage marqué
TS = Overlapping double skived joint



TT = Testa a testa con coprigiunto
TT = Bord à bord avec couvre joint
TT = Butt joint with tape



ZZ = Zig-zag con coprigiunto
ZZ = Zig-zag avec couvre joint
ZZ = Finger joint with tape



LEGENDA LEGENDE LEGEND

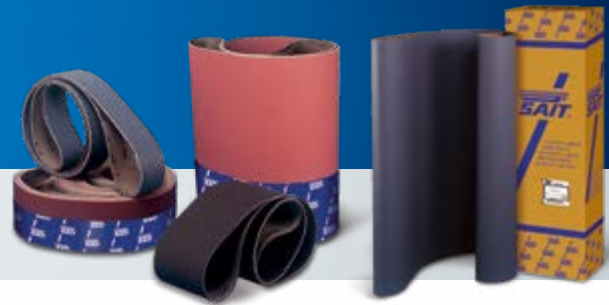
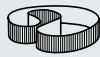
- AS** Corindone + Abrasivo ceramico / Corindon + Abrasif céramique / Aluminium oxide + Ceramic abrasive
- PC** Polycotton / Polycoton / Polycotton
- NO** Normale / Normale / Normal
- CL** Chiusa / Fermée / Closed
- PL** Poliestere / Polyester / Polyester
- LO** Bassa / Bas / Low
- RR** Resine / Résines / Resins
- WR** Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant
- TF** Top filled / Auto-lubrifié / Top filled

NASTRI E NASTRI LARGHI DI TELA ABRASIVA BANDES ET BANDES LARGES EN TOILE ABRASIVE ABRASIVE CLOTH BELTS AND WIDE BELTS

N-SAITEX



NL-SAITEX

N-SAITEX NASTRI / BANDES / BELTS
NL-SAITEX NASTRI LARGHI / BANDES LARGES / WIDE BELTS



7S-H	Tela con abrasivo ceramico, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua. ■ acciai, acciai legati, ghise	Toile en abrasif céramique, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau. ■ aciers, aciers alliés, fontes	Full resin bonded ceramic abrasive cloth, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Water resistant. ■ steels, alloy steels, cast iron
7H-H	Tela con abrasivo ceramico, doppia resina, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Resistente all'acqua. ■ acciai, acciai legati, ghise	Toile en abrasif céramique, double résine, sur polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Résistant à l'eau. ■ aciers, aciers alliés, fontes	Full resin bonded ceramic abrasive cloth, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Low heat generation. ■ steels, alloy steels, cast iron
9S-H	Tela con abrasivo ceramico, doppia resina, top filled, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro molto elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. ■ acciai inossidabili, acciai legati	Toile en abrasif céramique, double résine, auto-lubrifiée, support polyester. Utilisation avec pressions de travail très élevées. Résistance mécanique élevée. Faible surchauffement. ■ aciers inoxydables, aciers alliés	Full resin bonded ceramic abrasive cloth, top filled, polyester backing. For operations in very heavy duty applications. High durability. Low heat generation. ■ stainless steels, alloy steels
9H-H	Tela con abrasivo ceramico, doppia resina, top filled, su poliestere. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Elevata resistenza meccanica. Basso surriscaldamento. ■ acciai inossidabili, acciai legati	Toile en abrasif céramique, double résine, auto-lubrifiée, support polyester. Utilisation avec pressions de travail élevées. Résistance mécanique élevée. Faible surchauffement. ■ aciers inoxydables, aciers alliés	Full resin bonded ceramic abrasive cloth, with highly active additives, polyester backing. For operations in heavy duty applications. High durability. Low heat generation. ■ stainless steels, alloy steels
9S-J	Tela in polycotton con abrasivo ceramico, doppia resina, top filled. Utilizzo con pressioni di lavoro leggere. Basso surriscaldamento. Buona flessibilità. ■ acciai inossidabili, acciai legati	Toile en polycoton, en abrasif céramique, double résine, auto-lubrifiée. Utilisation avec pressions de travail légères. Faible surchauffement. Bonne flexibilité. ■ aciers inoxydables, aciers alliés	Full resin bonded polycotton cloth, with ceramic abrasive, with highly active additives. For operations in light duty applications. Low heat generation. Good flexibility. ■ stainless steels, alloy steels

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits													Abrasivo Abrasif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility			
	 	24	36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320							
7S-H	•	•	•	•	•	•	•	•	•							S	CL	RR	H	PL	WR	LO
7H-H	•	•	•	•												S	CL	RR	H-H	PL	WR	LO
9S-H	•	•	•	•	•	•	•	•	•							S	CL	RR	TF	H	PL	LO
9H-H	•	•	•	•												S	CL	RR	TF	H-H	PL	LO
9S-J	•					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	S	CL	RR	TF	J	PC	HI

Dimensioni disponibili su richiesta. / Dimensions disponibles sur demand. / Dimensions are available on request.

Giunzione / Jonction / Joint

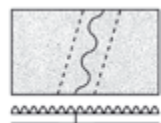
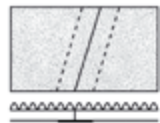
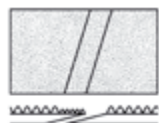
N = Normale a sovrapposizione
N = Normal à recouvrement
N = Normal overlapping joint

NS = A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS = A recouvrement meulé
NS = Overlapping skived joint

TS = A sovrapposizione con smussatura marcata
TS = A recouvrement meulage marqué
TS = Overlapping double skived joint

TT = Testa a testa con coprigiunto
TT = Bord à bord avec couvre joint
TT = Butt joint with tape

ZZ = Zig-zag con coprigiunto
ZZ = Zig-zag avec couvre joint
ZZ = Finger joint with tape



LEGGENDA / LEGENDE / LEGEND

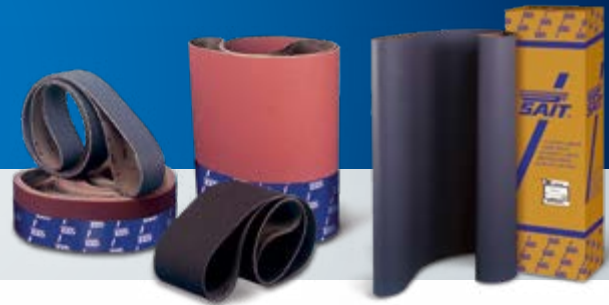
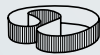
S Abrasivo ceramico / Abrasif céramique / Ceramic abrasive	PL Poliestere / Polyester / Polyester	LO Bassa / Bas / Low
CL Chiusa / Fermée / Closed	PC Polycotton / Polycoton / Polycotton	HI Elevata / Elevée / High
RR Resine / Résines / Resins	WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant	
TF Top filled / Auto-lubrifié / Top filled		

NASTRI E NASTRI LARGHI DI TELA ABRASIVA BANDES ET BANDES LARGES EN TOILE ABRASIVE ABRASIVE CLOTH BELTS AND WIDE BELTS

N-SAITEX

NL-SAITEX

N-SAITEX NASTRI / BANDES / BELTS
NL-SAITEX NASTRI LARGHI / BANDES LARGES / WIDE BELTS



C-J	Tela con carburo di silicio, doppia resina. Buona resistenza meccanica. Elevata flessibilità. ■ metalli non ferrosi	Toile en carbure de silicium, double résine. Bonne résistance mécanique. Flexibilité élevée. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded silicon carbide cloth. Good durability. High flexibility. ■ non-ferrous metals
CP-F	Tela in polycotton, carburo di silicio, doppia resina, con trattamento anti-intasamento. Elevata flessibilità. Basso surriscaldamento, basso intasamento, ottima resistenza allo strappo. ■ metalli, acciai, acciai inossidabili △ metalli non ferrosi, alluminio, zamak, ottone	Toile en polycotton, carbure de silicium, double résine, avec traitement anti-encrassant. Flexibilité élevée. Faible surchauffement, faible encrassement, très bonne résistance aux déchirures. ■ métaux, aciers, aciers inoxydables △ métaux non ferreux, aluminium, zamak, laiton	Full resin bonded silicon carbide polycotton cloth with anti-clogging treatment. High flexibility. Low heat generation, low clogging, excellent resistance to tearing. ■ metals, steels, stainless steels △ non-ferrous metals, aluminium, zamak, brass
CX-F	Tela con carburo di silicio, doppia resina. Impiego specifico nel settore delle rubinetterie. Buona flessibilità. ■ metalli non ferrosi	Toile en carbure de silicium, double résine. Utilisation spécifique dans le domaine des robinetteries. Bonne flexibilité. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded silicon carbide cloth. For specific use in the taps and fittings industry. Good flexibility. ■ non-ferrous metals
C-X	Tela con carburo di silicio, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate. Ottima resistenza meccanica. ■ ghise, metalli non ferrosi	Toile en carbure de silicium, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées. Excellente résistance mécanique. ■ fontes, métaux non ferreux	Full resin bonded silicon carbide cloth. For operations in heavy duty applications. Excellent durability. ■ cast iron, non-ferrous metals
C-H	Tela con carburo di silicio, doppia resina, su poliestere. Resistente all'acqua. Elevata resistenza meccanica. ■ ghise	Toile en carbure de silicium, double résine, sur polyester. Résistant à l'eau. Résistance mécanique élevée. ■ fontes	Full resin bonded silicon carbide cloth, polyester backing. Water resistant. High durability. ■ cast iron
C-W CW-W	Tela con carburo di silicio, doppia resina. Impermeabile. Buona resistenza meccanica. △ ghise, metalli non ferrosi	Toile en carbure de silicium, double résine. Imperméable. Bonne résistance mécanique. △ fontes, métaux non ferreux	Full resin bonded silicon carbide cloth. Waterproof. Good durability. △ cast iron, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

△ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits	Abrasivo Abrasive Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhesif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility
		24 36 40 50 60 80 100 120 150 180 220 240 280 320 360 400					
C-J	•		•	•	•	J	HI
CP-F	•		•	•	•	F PL	HI
CX-F	•	•	•	•	•	J	HI
C-X	•	•	•	•	•	X	NO
C-H	•	•	•	•	•	H PL WR	LO
C-W	•	•	•	•	•	W WP	LO
CW-W	•	•	•	•	•	W WP	LO

Dimensioni disponibili su richiesta. / Dimensions disponibles sur demand. / Dimensions are available on request.

Giunzione / Jonction / Joint

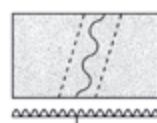
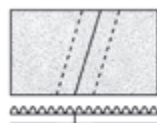
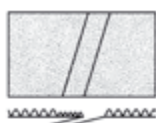
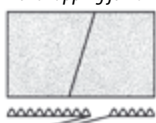
N = Normale a sovrapposizione
N = Normal à recouvrement
N = Normal overlapping joint

NS = A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS = A recouvrement meulé
NS = Overlapping skived joint

TS = A sovrapposizione con smussatura marcata
TS = A recouvrement meulage marqué
TS = Overlapping double skived joint

TT = Testa a testa con coprigiunto
TT = Bord à bord avec couvre joint
TT = Butt joint with tape

ZZ = Zig-zag con coprigiunto
ZZ = Zig-zag avec couvre joint
ZZ = Finger joint with tape



LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

C Carburo di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide	RR Resine / Résines / Resins	PL Poliestere / Polyester / Polyester	HI Elevata / Elevée / High
CL Chiusa / Fermée / Closed	AC Con additivo anti-intasante / Avec additif anti-encrassant / With anti-clogging additive	WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant	NO Normale / Normale / Normal
		WP Impermeabile / Imperméable / Waterproof	LO Bassa / Bas / Low

MANICOTTI CILINDRICI STANDARD DI TELA ABRASIVA

MANCHONS CYLINDRIQUES STANDARD EN TOILE

ABRASIVE STANDARD ABRASIVE CLOTH SLEEVES



MN-SAITEX

1A-X	Tela con corindone, doppia resina. Elevata resistenza. ■ acciai ▲ acciai legati, metalli non ferrosi	Toile en corindon, double résine. Résistance élevée. ■ aciers ▲ aciers alliés, métaux non ferreux	Full resin bonded aluminium oxide cloth. High durability. ■ steels ▲ alloy steels, non-ferrous metals
Z-H	Tela con zirconio, doppia resina, su poliestere. Resistente all'acqua. ■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi ▲ ghise	Toile en zirconium, double résine, sur polyester. Résistant à l'eau. ■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux ▲ fontes	Full resin bonded zirconia cloth, polyester backing. Water resistant. ■ steels, alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals ▲ cast iron
5Z-H	Tela con zirconio, doppia resina, su poliestere. Resistente all'acqua. ■ acciai, acciai inossidabili, metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, sur polyester. Résistant à l'eau. ■ aciers, aciers inoxydables, métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, polyester backing. Water resistant. ■ steels, stainless steels, non-ferrous metals
ZO-H	Tela con zirconio, doppia resina, su poliestere, struttura aperta. ■ metalli non ferrosi	Toile en zirconium, double résine, sur polyester structure ouverte. ■ métaux non ferreux	Full resin bonded zirconia cloth, polyester backing, open structure. ■ non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications ▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits									Abrasivo Abratif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing			Flessibilità Flexibilité Flexibility
		24	36	40	50	60	80	100	120	150							
1A-X	45 x 30			•	•	•	•				A	CL	RR	X			NO
	60 x 30		•	•	•	•	•				A	CL	RR	X			NO
	60 x 50		•	•		•	•				A	CL	RR	X			NO
	90 x 35					•	•				A	CL	RR	X			NO
	100 x 60			•		•	•	•	•	•	A	CL	RR	X			NO
	140 x 35	•		•	•	•	•	•	•	•	A	CL	RR	X			NO
Z-H	45 x 30		•	•	•	•	•				Z	CL	RR	H	PL	WR	LO
	60 x 30		•	•	•	•	•				Z	CL	RR	H	PL	WR	LO
	60 x 50		•	•	•	•	•				Z	CL	RR	H	PL	WR	LO
	90 x 35			•		•	•				Z	CL	RR	H	PL	WR	LO
	100 x 60			•	•	•	•				Z	CL	RR	H	PL	WR	LO
	200 x 50		•	•	•	•	•				Z	CL	RR	H	PL	WR	LO
5Z-H	140 x 35	•	•	•	•	•					Z	OP	RR	H	PL	WR	LO
ZO-H	140 x 35	•									Z	EO	RR	H	PL	WR	LO

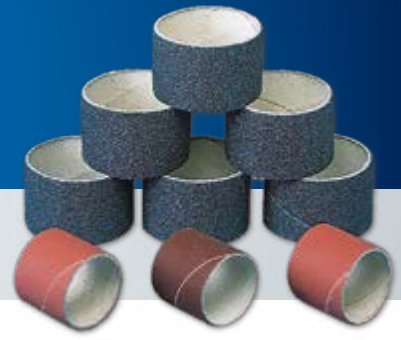
LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide	CL Chiusa / Fermée / Closed	RR Resine / Résines / Resins	NO Normale / Normale / Normal
Z Zirconio / Zirconium / Zirconia	OP Aperta / Ouverte / Open	PL Poliestere / Polyester / Polyester	LO Bassa / Bas / Low
EO Spaziata / Espacée / Extra open	WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant		

MANICOTTI CILINDRICI RINFORZATI DI TELA ABRASIVA

MANCHONS CYLINDRIQUES RENFORCES EN TOILE

ABRASIVE INTERLINED ABRASIVE CLOTH SLEEVES



MR-SAITEX

3A-X

Tela con corindone speciale, doppia resina, filled.
 ■ acciai inossidabili, acciai legati
 ▲ metalli non ferrosi

Toile en corindon spécial, double résine, lubrifiée.
 ■ aciers inoxydables, aciers alliés
 ▲ métaux non ferreux

Full resin bonded special aluminium oxide cloth, filled.
 ■ stainless steels, alloy steels
 ▲ non-ferrous metals

Z-X

Tela con zirconio, doppia resina. Utilizzo con pressioni di lavoro elevate.
 ■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi
 ▲ ghise

Toile au zirconium, double résine. Utilisation avec pressions de travail élevées.
 ■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux
 ▲ fontes

Full resin bonded zirconia cloth. For operations in heavy duty applications.
 ■ steels, alloy steels, stainless steels, non ferrous metals
 ▲ cast iron

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications ▲ Possibile utilizzo / Utilisations possibles / Possible use

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits						Abrasivo Abrasisif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhesif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility	
		40	50	60	80	100	120						
3A-X	10 x 20				•		•	A	CL	RR	F	X	NO
	15 x 30		•	•	•		•	A	CL	RR	F	X	NO
	22 x 20		•	•	•		•	A	CL	RR	F	X	NO
	30 x 20	•		•	•		•	A	CL	RR	F	X	NO
	30 x 30	•	•	•	•		•	A	CL	RR	F	X	NO
	45 x 30	•	•	•	•		•	A	CL	RR	F	X	NO
Z-X	10 x 10				•		•	Z	CL	RR		X	NO
	10 x 20				•		•	Z	CL	RR		X	NO
	15 x 30		•	•	•		•	Z	CL	RR		X	NO
	22 x 20		•	•	•		•	Z	CL	RR		X	NO
	30 x 20	•	•	•	•		•	Z	CL	RR		X	NO
	30 x 30	•	•	•	•		•	Z	CL	RR		X	NO
45 x 30	•	•	•	•		•	Z	CL	RR		X	NO	



LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide
Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

CL Chiusa / Fermée / Closed

RR Resine / Résines / Resins
F Filled / Lubrifié / Filled

NO Normale / Normale / Normal

ACCESSORI PER MANICOTTI CILINDRICI

ACCESSOIRES POUR MANCHONS CYLINDRIQUES

ACCESSORIES FOR SLEEVES

G

Portamanicotti ad espansione dinamica su gambo.

Porte-manchons à expansion dynamique sur tige.

Sleeve holders with dynamic expansion with spindle.

F

Portamanicotti ad espansione dinamica con foro.

Porte-manchons à expansion dynamique avec alésage.

Sleeve holders with dynamic expansion with bore.

Dimensioni
Dimensions
Dimensions

mm

G

10 x 10 x 6

10 x 20 x 6

15 x 30 x 6

22 x 20 x 6

30 x 20 x 6

30 x 30 x 6

45 x 30 x 6

60 x 30 x 6

60 x 50 x 6

F

90 x 35 x 30

100 x 60 x 35

140 x 35 x 30

200 x 50 x 50



Carte abrasive
Papiers abrasifs
Abrasive paper



SAFETY, PERFORMANCE AND YOU

CARTE ABRASIVE PAPIERS ABRASIFS ABRASIVE PAPER

SAIT produce una vasta gamma di carte abrasive per uso professionale studiata per rispondere anche alle esigenze più complesse e sofisticate. L'offerta di forme, supporti e abrasivi è completa. Le carte SAIT offrono soluzioni tecniche affidabili grazie alla selezione di materiali ad alte prestazioni e all'utilizzo di tecnologie produttive esclusive e all'avanguardia: una garanzia di costanza e qualità per ottenere risultati eccellenti e ridurre i tempi di lavorazione. Vieve qui proposta una selezione di prodotti di uso frequente nel settore della lavorazione dei metalli.

SAIT produit une gamme étendue de papiers abrasifs pour le professionnel, étudiée pour répondre aux exigences les plus particulières et complexes. L'offre de formes, de supports et d'abrasifs est complète. Les papiers SAIT offrent des solutions techniques fiables grâce à la sélection de matériaux à hautes performances et à l'adoption de technologies de fabrication exclusives et de pointe : une garantie de constance et de qualité afin d'obtenir d'excellents résultats et de réduire les temps de travail. Est ici présentée une sélection de produits fréquemment utilisés lors du travail des métaux.

SAIT produces a wide range of abrasive paper for professional use, which has been designed to meet the most sophisticated and selective requirements. The variety of available shapes, backings and abrasives is comprehensive. SAIT paper products provide reliable technical solutions thanks to high-performance materials and the use of exclusive, cutting-edge production technologies. This gives customers a guarantee of consistency and quality, to achieve excellent results and reduce process times. Here is a selection of products frequently used in metal processing.

SUPPORTI / SUPPORTS / BACKINGS

B: leggero per lavorazioni manuali e su macchine orbitali (90 ÷ 115 g/m²).

C: leggero per lavorazioni manuali e su macchine orbitali (115 ÷ 130 g/m²).

D: media grammatura per lavorazioni con macchine orbitali (150 ÷ 200 g/m²).

E: pesante per lavorazioni meccaniche (225 ÷ 250 g/m²).

F: pesante per lavorazioni meccaniche (250 ÷ 300 g/m²).

B: grammage léger pour usages manuelles et sur ponceuses orbitales (90 ÷ 115 g/m²).

C: grammage léger pour usages manuelles et sur ponceuses orbitales (115 ÷ 130 g/m²).

D: grammage moyenne pour usages sur ponceuses orbitales (150 ÷ 200 g/m²).

E: lourd pour usages mécaniques (225 ÷ 250 g/m²).

F: lourd pour usages mécaniques (250 ÷ 300 g/m²).

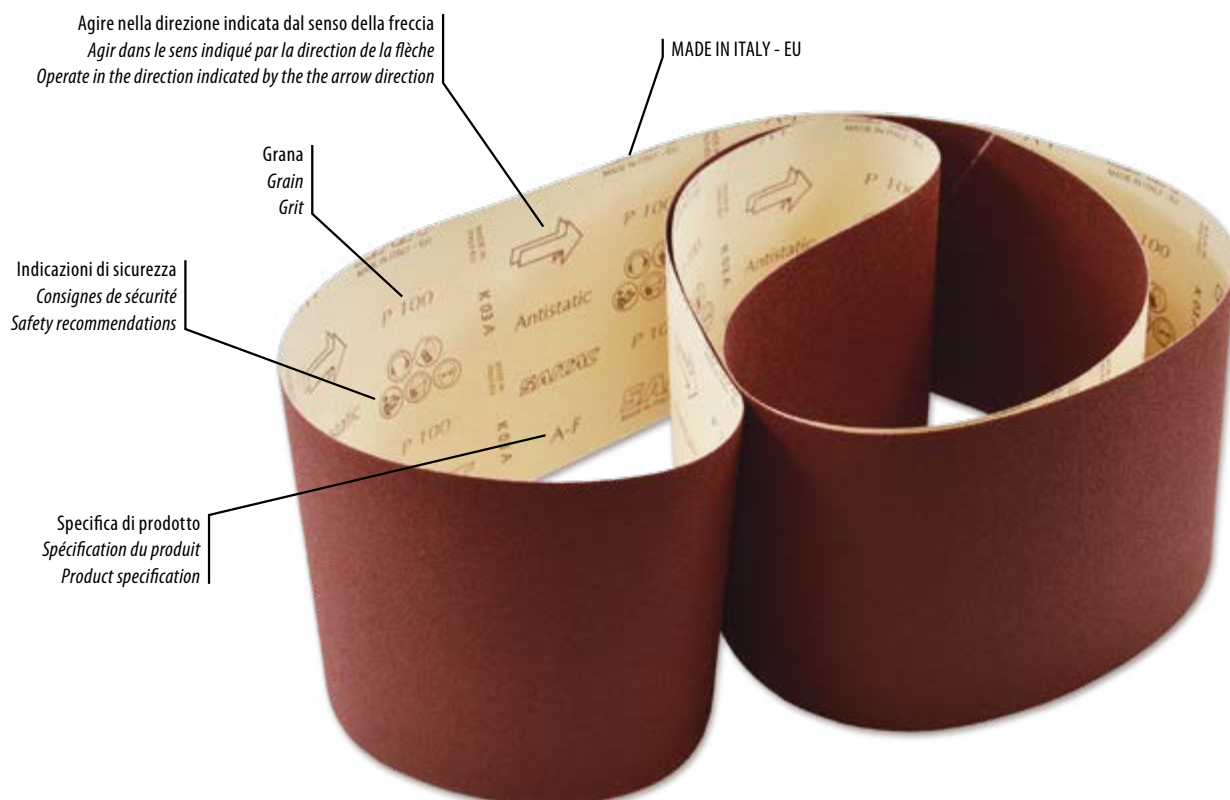
B: light for hand and orbital sanding operations (90 ÷ 115 g/m²).

C: light for hand and orbital sanding operations (115 ÷ 130 g/m²).

D: medium for orbital sanding operations (150 ÷ 200 g/m²).

E: heavy for mechanical operations (225 ÷ 250 g/m²).

F: heavy for mechanical operations (250 ÷ 300 g/m²).



CARTE ABRASIVE

PAPIERS ABRASIFS

ABRASIVE PAPER

COME LEGGERE IL PRODOTTO / COMMENT LIRE LE PRODUIT / HOW TO READ THE PRODUCT

N-SAITAC

Linea prodotto
Ligne de produit
Product line

120 x 7800

Dimensioni (larghezza x lunghezza)
Dimensions (largeur x longueur)
Dimensions (width x length)

Z-F

Specifica di prodotto
Spécification du produit
Product specification

40

Grana
Grain
Grit

FORME / FORMES / SHAPES

D	Disco.	<i>Disque.</i>	<i>Disc.</i>
RM	Minirotolo.	<i>Mini-rouleau.</i>	<i>Mini-roll.</i>
N	Nastro.	<i>Bande.</i>	<i>Belt.</i>
NL	Nastro largo.	<i>Bande large.</i>	<i>Wide belt.</i>

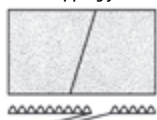
SUPPORTI / SUPPORTS / BACKINGS

VEL	Velino autoaggrappante applicato sul dorso.	<i>Velour auto-agrippant appliqué sur le dos.</i>	<i>Hook & loop velour applied on the back.</i>
------------	---	---	--

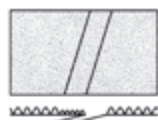
Prodotti <i>Produits</i> Products	Larghezza <i>Largeur</i> Width	Lunghezza <i>Longueur</i> Length
RM-SAITAC Minirotolo di carta <i>Mini-rouleaux en papier</i> <i>Paper mini-roll</i>	115 mm	5 ÷ 10 m
N-SAITAC Nastro di carta <i>Bande en papier</i> <i>Paper belt</i>	50 ÷ 350 mm	Su richiesta / <i>Sur demande</i> / <i>On request</i>
NL-SAITAC Nastro largo di carta <i>Bande large en papier</i> <i>Paper wide belt</i>	400 ÷ 1500 mm	Su richiesta / <i>Sur demande</i> / <i>On request</i>

GIUNZIONI DEI NASTRI / JONCTIONS DES BANDES / BELTS JOINTS

N = Normale a sovrapposizione
N = Normal à recouvrement
N = Normal overlapping joint



NS=A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS=A recouvrement meulé
NS=Overlapping skived joint



DISCHI AUTOAGGRAPPANTI DI CARTA ABRASIVA DISQUES AUTO-AGRIPPANTS EN PAPIER ABRASIF HOOK & LOOP ABRASIVE PAPER DISCS



D-SAITAC-VEL

6A	Carta con corindone e additivo anti-intasante, doppia resina, supporto B, struttura aperta. Lavorazioni a secco con macchine rotorbitali. ■ alluminio	Papier en corindon avec additif anti-encrassant, double résine, support B, structure ouverte. Usinage à sec avec machines roto-orbitales. ■ aluminium	Full resin bonded aluminium oxide paper with anti-clogging additive, B weight backing, open structure. For dry orbital sanding operations. ■ aluminium
3S	Carta con corindone e additivo anti-intasante, doppia resina, supporto C, struttura aperta. Lavorazioni a secco con macchine rotorbitali. ■ metalli	Papier en corindon avec additif anti-encrassant, double résine, support C, structure ouverte. Usinage à sec avec machines roto-orbitales. ■ métaux	Full resin bonded aluminium oxide paper with anti-clogging additive, C weight backing, open structure. For dry operations with random orbital sanders. ■ metals
6S	Carta con abrasivo ceramico e additivo anti-intasante, doppia resina, supporto C, struttura aperta. Lavorazioni a secco con macchine rotorbitali. ■ acciai, acciai inossidabili	Papier en abrasif céramique avec additif anti-encrassant, double résine, support C, structure ouverte. Usinage à sec avec machines roto-orbitales. ■ aciers, aciers inoxydables	Full resin bonded ceramic abrasive paper with anti-clogging additive, C weight backing, open structure. For dry operations with random orbital sanders. ■ steels, stainless steels
AW-D	Carta con corindone, doppia resina, supporto D, struttura aperta. Preparazione di superfici metalliche prima della verniciatura o smaltatura. ■ acciai, acciai inossidabili	Papier en corindon, double résine, support D, structure ouverte. Préparation de surfaces métalliques avant peinture ou émailage. ■ aciers, aciers inoxydables	Full resin bonded aluminium oxide paper, D weight backing, open structure. Smoothing of metal surfaces before painting or enamelling. ■ steels, stainless steels
A-E	Carta antistatica con corindone, doppia resina, supporto E, struttura aperta. ■ acciai, metalli ■ Applicazioni / Préconisations / Applications	Papier antistatique en corindon, double résine, support E, structure ouverte. ■ aciers, métaux	Full resin bonded antistatic aluminium oxide paper, E weight backing, open structure. ■ steels, metals

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits														Abrasivo Abratif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing		
		40	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320	400	500	600					800	1200
6A	Ø 127			•		•	•	•	•	•		•	•				A	OP	RR	AC	B
	Ø 150			•		•	•	•	•	•		•	•	•	•		A	OP	RR	AC	B
3S	Ø 127			•	•	•	•	•	•			•	•				A	OP	RR	AC	C
	Ø 150			•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•		A	OP	RR	AC	C
6S	Ø 127			•		•	•	•	•	•		•	•				S	OP	RR	AC	C
	Ø 150		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	S	OP	RR	AC	C
AW-D	Ø 127	•	•	•	•	•											A	OP	RR		D
	Ø 150	•	•	•	•	•											A	OP	RR		D
A-E	Ø 115	•	•	•	•	•	•	•	•		•						A	OP	RR		E
	Ø 125			•		•	•			•	•						A	OP	RR		E
	Ø 150	•	•	•	•	•				•							A	OP	RR		E

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide	OP Aperta / Ouverte / Open
S Abrasivo ceramico / Abrasif céramique / Ceramic abrasive	RR Resine / Résines / Resins
	AC Con additivo anti-intasante / Avec additif anti-encrassant / With anti-clogging additive

VEL: con velino autoaggrappante / avec velour auto-agrippant / with hook & loop velour

DISCHI AUTOAGGRAPPANTI DI CARTA ABRASIVA DISQUES AUTO-AGRIPPANTS EN PAPIER ABRASIF HOOK & LOOP ABRASIVE PAPER DISCS



D-SAITAC-VEL

Z-F

Carta antistatica con zirconio, doppia resina, supporto F, struttura chiusa. Aggressività e lunga durata.
■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili

Papier antistatique en zirconium, double résine, support F, structure fermée. Aggressivité et grande longévité.
■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables

Full resin bonded zirconia paper, antistatic, F weight backing, closed structure. Aggressive and long life.
■ steels, alloy steels, stainless steels

ZF-F

Carta antistatica con miscela contenente zirconio, doppia resina, supporto F, struttura chiusa. Lavorazioni con macchine rotative a secco. Basso surriscaldamento.
■ acciai, acciai inossidabili

Papier antistatique avec mélange contenant du zirconium, double résine, support F, structure fermée. Usinages avec machines rotatives à sec. Faible suréchauffement.
■ aciers, aciers inoxydables

Full resin bonded antistatic paper with zirconia mix, F weight backing, closed structure. For dry operations with rotary sanding machines. Low heat generation.
■ steels, stainless steels

■ Applicazioni / Préconisations / Applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Grane Grains Grits											Abrasivo Abratif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing
		40	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320				
Z-F	Ø 115	•	•	•	•	•							Z	CL	RR	F
	Ø 127	•	•	•		•							Z	CL	RR	F
	Ø 150	•	•	•	•	•							Z	CL	RR	F
ZF-F	Ø 115							•	•	•		•	Z	CL	RR	F
	Ø 125							•	•	•		•	Z	CL	RR	F
	Ø 150							•	•	•		•	Z	CL	RR	F

LEGENDA LEGENDE LEGEND

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

CL Chiusa / Fermée / Closed

RR Resine / Résines / Resins

VEL: con velino autoaggrappante / avec velour auto-agrippant / with hook & loop velour

ACCESSORI PER DISCHI AUTOAGGRAPPANTI ACCESSOIRES POUR DISQUES AUTO-AGRIPPANTS ACCESSORIES FOR HOOK & LOOP DISCS

SAITAC- PAD - VEL

Platorello in polimero da usare su levigatrici **ROTORBITALI**.

Plateau support en polymère à utiliser sur ponceuses **ROTO ORBITALES**.

Polymer backing pad to be used on **RANDOM ORBITAL SANDERS**.

	Platorello Plateau support Backing pad mm	Attacco Filetage Thread
SAITAC-PAD-VEL	Ø 127	5/16"
	Ø 150	5/16"



Platorello in polimero da usare su levigatrici **ROTATIVE**.

Plateau support en polymère à utiliser sur ponceuses **ROTATIVES**.

Polymer backing pad to be used on **ROTARY SANDING MACHINES**.

STANDARD:	Platorello con cuscino in gomma sintetica di durezza media. Idoneo per tutte le principali lavorazioni.	Plateau support en caoutchouc synthétique de dureté moyenne. Adapté à tous les domaines d'application principaux.	Pad with synthetic rubber cushion of medium hardness. Suitable for all major operations.
SOFT:	Platorello con cuscino in gomma sintetica morbida. Idoneo per la lavorazione di superfici sagomate e la finitura con micro grane.	Plateau support en caoutchouc synthétique souple. Adapté à l'usinage des surfaces façonnées et à la finition avec des micrograins.	Pad with cushion in soft synthetic rubber. Suitable for working on shaped surfaces and for finishing operations with micro grits.
HARD:	Platorello con cuscino in gomma sintetica ad elevata densità. Migliora l'aggressività del disco abrasivo, idoneo per la lavorazione di superfici piane.	Plateau support en caoutchouc synthétique haute densité. Améliore l'agressivité du disque abrasif, adapté à l'usinage des surfaces planes.	Pad with high density synthetic rubber cushion. Improves the aggressivity of the abrasive disc, suitable for working on flat surfaces.
HARD GRIP:	Platorello con cuscino in gomma naturale di spessore ridotto e sistema di ancoraggio ad elevata resistenza per lavorazioni gravose.	Plateau support en caoutchouc naturel d'épaisseur réduite et système d'ancrage à haute résistance pour usinages lourds.	Pad with cushion in natural rubber of reduced thickness and anchoring system with high resistance for heavy duty applications.

	Platorello Plateau support Backing pad mm	Attacco Filetage Thread
SAITAC-PAD-VEL STANDARD	Ø 115	M 14
	Ø 125	M 14
	Ø 150	M 14
SAITAC-PAD-VEL SOFT	Ø 115	M 14
	Ø 125	M 14
	Ø 150	M 14
SAITAC-PAD-VEL HARD	Ø 115	M 14
	Ø 125	M 14
	Ø 150	M 14
SAITAC-PAD-VEL HARD GRIP	Ø 115	M 14
	Ø 125	M 14
	Ø 150	M 14



MINIROLI DI CARTA ABRASIVA MINI-ROULEAUX EN PAPIER ABRASIF ABRASIVE PAPER MINI-ROLLS



RM-SAITAC

RM-SAITAC-VEL Autoaggrappanti / Auto-agrippants / Hook & loop

AR-C

Carta con corindone, doppia resina, supporto C - **al lattice** - struttura aperta, **impermeabile**. Lavorazioni manuali e con macchine orbitali. Utilizzo a secco e ad umido. Flessibilità elevata. ■ **metalli**

Papier en corindon, double résine, support C - **au latex** - structure ouverte, **imperméable**. Usinage manuel et sur ponceuses orbitales. Utilisation à sec et à l'eau. Flexibilité élevée. ■ **métaux**

Full resin bonded aluminium oxide paper, C weight backing - **with latex** - open structure, **waterproof**. For hand and orbital sanding operations. Dry and wet use. High flexibility. ■ **metals**

AW-D

Carta con corindone, doppia resina, supporto D, struttura aperta, resistente all'acqua. Lavorazioni manuali e con macchine orbitali. Utilizzo a secco e ad umido. Buona flessibilità. ■ **metalli**

Papier en corindon, double résine, support D, structure ouverte, résistant à l'eau. Usinage manuel et sur ponceuses orbitales. Utilisation à sec et à l'eau. Bonne flexibilité. ■ **métaux**

Full resin bonded aluminium oxide paper, D weight backing, open structure, water resistant. For hand and orbital sanding operations. Dry and wet use. Good flexibility. ■ **metals**

■ Applicazioni / Préconisations / Applications

RM-SAITAC

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits												Abrasivo Abratif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing		Flessibilità Flexibilité Flexibility		
		40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320				400				
AR-C	115 x 5								•	•	•					A	OP	RR	C	WP	HI
	115 x 10								•	•						A	OP	RR	C	WP	HI
AW-D	115 x 5	•		•	•	•	•	•	•	•						A	OP	RR	D	WR	HI
	115 x 10	•		•	•	•	•	•								A	OP	RR	D	WR	HI

RM-SAITAC-VEL

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mmxm	Grane Grains Grits							Abrasivo Abratif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing		Flessibilità Flexibilité Flexibility		
		40	50	60	80	100	120	150								
AW-D	115 x 5	•		•	•	•	•	•			A	OP	RR	D	WR	HI

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide	RR Resine / Résines / Resins	HI Elevata / Elevée / High
OP Aperta / Ouverte / Open	WP Impermeabile / Imperméable / Waterproof	
	WR Resistente all'acqua / Résistant à l'eau / Water resistant	

VEL: con velino autoaggrappante / avec velour auto-agrippant / with hook & loop velour

NASTRI E NASTRI LARGHI DI CARTA ABRASIVA BANDES ET BANDES LARGES EN PAPIER ABRASIF ABRASIVE PAPER BELTS AND WIDE BELTS

N-SAITAC



NL-SAITAC



N-SAITAC NASTRI / BANDES / BELTS
NL-SAITAC NASTRI LARGHI / BANDES LARGES / WIDE BELTS

A-F	Carta antistatica con corindone, doppia resina, supporto F, struttura chiusa. ■ acciai, lamiera	Papier antistatique en corindon, double résine, support F, structure fermée. ■ aciers, tôles métalliques	Full resin bonded aluminium oxide paper, antistatic, F weight backing, closed structure. ■ steels, sheets metal work
Z-F	Carta antistatica con zirconio, doppia resina, supporto F, struttura chiusa. ■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, lamiera	Papier antistatique en zirconium, double résine, support F, structure fermée. ■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, tôles métalliques	Full resin bonded zirconia paper, antistatic, F weight backing, closed structure. ■ steels, alloy steels, stainless steels, sheets metal work
ZF-F	Carta antistatica con miscela corindone/zirconio, doppia resina, supporto F, struttura chiusa. Basso surriscaldamento. ■ satinatura acciai e acciai inossidabili	Papier antistatique avec mélange corindon/zirconium, double résine, support F, structure fermée. Faible surchauffement. ■ satinage des aciers et des aciers inoxydables	Full resin bonded antistatic paper with aluminium oxide/zirconia mix, F weight backing, closed structure. Low heat generation. ■ glazing of steels and stainless steels
SH-F	Carta antistatica con abrasivo ceramico, doppia resina, semi-filled, supporto F, struttura chiusa. Elevato rendimento. Basso surriscaldamento. ■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili	Papier antistatique en abrasif céramique, double résine, semi-lubrifié, support F, structure fermée. Rendement élevé. Faible surchauffement. ■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables	Full resin bonded ceramic abrasive paper, antistatic, semi-filled, F weight backing, closed structure. High durability. Low heat generation. ■ steels, alloy steels, stainless steels
S-F	Carta antistatica con abrasivo ceramico, doppia resina, semi-filled, supporto F, struttura chiusa. Basso surriscaldamento. ■ satinatura acciai e acciai inossidabili	Papier antistatique en abrasif céramique, double résine, semi-lubrifié, support F, structure fermée. Faible surchauffement. ■ satinage des aciers et des aciers inoxydables	Full resin bonded ceramic abrasive paper, antistatic, semi-filled, F weight backing, closed structure. Low heat generation. ■ glazing of steels and stainless steels

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

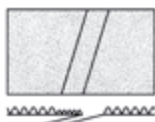
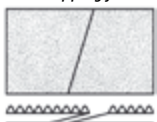
Prodotti Produits Products	Forma Forme Shape	Grane Grains Grits														Abrasivo Abrasif Abrasive	Struttura Structure Structure	Adesivo Adhésif Adhesive	Supporto Support Backing	Flessibilità Flexibilité Flexibility	
	 	36	40	50	60	80	100	120	150	180	220	240	280	320	400						
A-F	• •	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	A	CL	RR		F	NO
Z-F	• •		•	•	•	•	•	•								Z	CL	RR		F	NO
ZF-F	• •					•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	AZ	CL	RR		F	NO
SH-F	• •		•		•	•										S	CL	RR	SF	F	NO
S-F	• •							•	•	•	•	•	•	•	•	S	CL	RR	SF	F	NO

Dimensioni disponibili su richiesta. / Dimensions disponibles sur demand. / Dimensions are available on request.

Giunzione / Jonction / Joint

N = Normale a sovrapposizione
N = Normal à recouvrement
N = Normal overlapping joint

NS=A sovrapposizione con abrasivo smussato
NS=A recouvrement meulé
NS=Overlapping skived joint



LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide	CL Chiusa / Fermée / Closed
Z Zirconio / Zirconium / Zirconia	RR Resine / Résines / Resins
AZ Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia	SF Semi-filled / Semi-lubrifié / Semi-filled
S Abrasivo ceramico / Abrasif céramique / Ceramic abrasive	NO Normale / Normale / Normal

Mole abrasive
Meules abrasives
Abrasive wheels



SAFETY, PERFORMANCE AND YOU

MOLE ABRASIVE MEULES ABRASIVES ABRASIVE WHEELS

Mole da taglio e sbavo per macchine portatili da 75 a 230 mm di diametro. Per macchine fisse fino a 500 mm di diametro. Una gamma completa di mole suddivisa per classi di prestazione, ognuna delle quali prodotta interamente in Europa e adatta a soddisfare le esigenze di ogni cliente.

Meules de tronçonnage et d'ébarbage pour machines portatives de 75 à 230 mm de diamètre. Pour machines fixes, jusqu'à 500 mm de diamètre. Une gamme complète de meules divisée en gammes de performance, chacune étant entièrement fabriquée en Europe et apte à satisfaire les exigences de chaque utilisateur.

Cutting and grinding wheels for portable machines from 75 to 230 mm in diameter. For stationary machines up to 500mm in diameter. A complete range of wheels divided by classes of performance, each of which is produced entirely in Europe and suitable to meet the needs of each customer.



TOP CERAMIC

Gamma di ultima generazione che grazie alle proprietà performanti dell'abrasivo ceramico garantisce un miglioramento delle performance in termini di tempo, consumi e qualità.

Gamme de dernière génération qui, grâce aux propriétés exceptionnelles de l'abrasif céramique, garantit une amélioration des performances en termes de temps, de consommation et de qualité.

The latest generation range which, thanks to the performance properties of the ceramic abrasive, guarantees an improvement in performance in terms of time, consumption and quality.



PREMIUM

Gamma ad alte prestazioni specialistiche idonea ad impieghi intensivi per la lavorazione di metalli particolarmente impegnativi.

Gamme à hautes performances adaptée à des utilisations intensives pour l'usinage de métaux particulièrement difficiles.

High performance specialist range suitable for intensive use for the processing of particularly demanding metals.



EK winner

Gamma ad alte prestazioni, dove la performance si concilia con velocità ed economicità.

Gamme à hautes performances, où la performance s'accorde avec rapidité et économie.

High performance range, where performance is combined with speed and economy.

Le mole abrasive SAIT sono prodotte in una vasta gamma di tipi:

Les meules abrasives SAIT sont fabriquées dans une large gamme:

SAIT abrasive wheels are manufactured in a wide range of different types:

AGGLOMERANTI / AGGLOMERANTS / BONDINGS

BF = agglomerante resinoide rinforzato

BF = agglomérant résinoide renforcé

BF = resinoid reinforced bonding

ABRASIVI / ABRASIFS / ABRASIVES

A = corindone
Z = zirconio
C = carburo di silicio
S = abrasivo ceramico

A = corindon
Z = zirconium
C = carbure de silicium
S = abrasif céramique

A = aluminium oxide
Z = zirconia
C = silicon carbide
S = ceramic abrasive

CARATTERISTICHE / CARACTERISTIQUES / CHARACTERISTICS

La combinazione di forma, dimensione e specifica (abrasivo, dimensioni dei granuli, durezza, struttura ed agglomerante) di ogni mola SAIT è la più adatta ad ottenere un alto rendimento tecnico-economico nelle operazioni a cui è destinata.

La combinaison de forme, dimensions et spécification (abrasif, dimensions des grains, dureté, structure et agglomérant) de chaque meule SAIT est la mieux adaptée pour obtenir un haut rendement technico-économique pour les opérations auxquelles elle est destinée.

The combination of shape, size and specification (abrasive, grit size, hardness, structure and bonding) of every SAIT wheel is the most suitable to obtain the highest out-put as the most economic utilisation of the wheel for the specific operation for which is recommended.

MOLE ABRASIVE MEULES ABRASIVES ABRASIVE WHEELS

MISURE DI SICUREZZA / MESURES DE SECURITE / SAFETY STANDARDS

Le mole abrasive SAIT sono fabbricate e controllate severamente per garantire la sicurezza degli operatori in corrette condizioni di impiego. Le macchine utilizzatrici devono essere di potenza e velocità adeguate e in condizioni di buona efficienza.

Les meules abrasives SAIT suivent un processus de fabrication strict et sont scrupuleusement contrôlées pour garantir une sécurité optimale des utilisateurs dans des conditions correctes d'utilisation. Les meules SAIT doivent être utilisées sur des machines respectant la vitesse et la puissance indiquées sur l'étiquette de la meule et en parfait état de fonctionnement.

SAIT abrasive wheels are manufactured and tested in order to guarantee the maximum safety for the operation. The efficiency of the machine as well as the suitable power and working speed must be observed.

LE NORME DI SICUREZZA PRESCRIVONO: / LES NORMES DE SECURITE PRESCRIVENT: / SAFETY STANDARDS PRESCRIBE:

- di non superare, per nessuna ragione, la velocità massima indicata per ogni tipo di mola;
- di non impiegare la mola da taglio per operazioni di sbavatura;
- l'immagazzinamento corretto delle mole abrasive in locali con temperatura compresa tra i 15°C e i 30°C e umidità relativa tra 45% e 75%;
- il controllo della mola abrasiva prima dell'impiego per individuare eventuali lesioni dovute al trasporto o alla manipolazione;
- il montaggio accurato della mola abrasiva utilizzando flange regolamentari;
- di usare l'idonea cuffia di protezione di cui la macchina è dotata;
- di utilizzare gli aspiratori delle polveri;
- di non utilizzare le mole per macchine fisse su macchine portatili.

Le mole abrasive usate o montate impropriamente o danneggiate sono pericolose e possono causare seri danni agli operatori e alle persone che si trovano nelle vicinanze del posto di lavoro.

È indispensabile che i singoli operatori siano opportunamente protetti con occhiali, guanti e grembiuli contro eventuali proiezioni di materiali, nonché mascherine antipolvere e cuffie auricolari.

L'impiego delle mole abrasive può provocare un rumore pari o superiore a 85 dBA, pertanto l'operatore deve essere protetto con cuffie auricolari o altre protezioni individuali adeguate.

L'inosservanza di questa norma, può comportare rischi di menomazione delle funzioni uditive.

- le respect de l'indication de la vitesse maximale d'utilisation;
- de ne jamais employer une meule de tronçonnage pour une opération d'ébarbage;
- le stockage des meules abrasives doit se faire dans des lieux où la température est comprise entre 15°C et 30°C et le taux d'humidité compris entre 45% et 75%;
- de contrôler les meules abrasives avant toute utilisation afin de détecter d'éventuels dommages liés au transport ou à la manipulation;
- le montage soigné de la meule abrasive avec des flasques adaptées;
- l'utilisation obligatoire de carters de protection;
- l'emploi d'aspirateurs de poussières;
- de ne jamais utiliser des meules préconisées pour machines fixes sur des machines portatives.

Les meules abrasives détériorées, utilisées ou montées de façon inappropriées peuvent provoquer de sérieux dommages physiques et/ou matériels aux utilisateurs et/ou aux personnes se trouvant aux environs du poste de travail.

Il est indispensable que les utilisateurs soient correctement protégés par des lunettes, des gants et des tabliers contre d'éventuelles projections de matériaux ainsi que par des masques antipoussière et des casques antibruit.

L'emploi des meules abrasives peut provoquer un bruit égal ou supérieur à 85 dBA, l'utilisateur doit donc être protégé par un casque antibruit ou toutes autres protections individuelles appropriées.

Le non respect de cette consigne peut entraîner un risque de détérioration des fonctions auditives.

- not to exceed, for any reason, the maximum speed indicated for every type of wheel;
- not to use cutting wheels for grinding operations;
- a correct storage of the wheel in rooms with temperatures between 15°C and 30°C and relative humidity between 45% and 75%;
- to check the wheel before mounting it, to detect possible damages caused by handling and transport;
- a correct mounting of the wheel using suitable flanges;
- the use of the prescribed guards;
- the use of dust exhausters;
- not to use the wheels prescribed for fixed machines with portable machines.

Abrasive wheels, improperly stored, used, mounted or damaged, are dangerous and can cause serious injuries to any person in the surroundings.

Every operator must be protected by glasses, gloves and protective cloths against the possibility of material being projected as well as anti-dust masks and hearing protection.

The use of these tools can cause noise equal or superior to 85 dBA, which may result in loss of hearing; the operator must therefore wear protective ear muff or other suitable personal protections.

COME LEGGERE L'ETICHETTA DELLA MOLA ABRASIVA COMMENT LIRE L'ETIQUETTE DE LA MEULE ABRASIVE HOW TO READ THE LABEL OF THE ABRASIVE WHEEL

Protezioni individuali obbligatorie di sicurezza.
Equipements obligatoires de protection individuelle.
Mandatory personal protective equipment.

Raccomandazioni di utilizzo.
Recommandation d'utilisation.
Warnings.

Organizzazione per la Sicurezza degli Abrasivi.
Organisation de Sécurité des Abrasifs.
Organization for the Safety of Abrasives.

Tipo di prodotto.
Type de produit.
Type of product.

Tipo di abrasivo:
A = Corindone
C = Carburo di silicio
Z = Zirconio
S = Abrasivo ceramico
Type d'abrasif:
A = Corindon
C = Carbure de silicium
Z = Zirconium
S = Abrasif céramique
Abrasive:
A = Aluminium oxide
C = Silicon carbide
Z = Zirconia
S = Ceramic abrasive

Contenuto in ferro + cloro + zolfo < 0,1% (certificato disponibile).
Contenu de fer + chlore + soufre < 0,1% (certificat sur demande).
Content of iron + chlorine + sulphur < 0,1% (certificate available).

Dimensione granulometrica media.
Dimension granulométrique moyenne.
Average grit size.

Dimensioni (diametro/spessore/foro).
Dimensions (diamètre/épaisseur/alésage).
Dimensions (diameter/thickness/bore).

Durezza.
Dureté.
Hardness.

Agglomerante resinoido rinforzato e tipo.
Agglomérant résinoïde renforcé et type.
Resinoid reinforced bonding and type.

Codice a barre EAN 13.
Code barres EAN 13.
EAN 13 bar code.

Velocità massima di utilizzo: (giri/min e m/s).
Vitesse maximum d'utilisation (tours/min et m/s).
Maximum safe speed of use: rpm and m/s.

Conformità norme europee.
Conformité aux normes européennes.
Conforming to European standards.

Applicazione principale.
Préconisation principale.
Main application.

Scadenza: anno/mese
Date de péremption: année/mois
Expiry date (year/month).



CODICI COLORE CODES DES COULEURS COLOUR CODES



TOP CERAMIC



METALLO
METAL
METAL



INOX
INOX
INOX



ALLUMINIO
ALUMINIUM
ALUMINIUM



ZIRCONIO
ZIRCONIUM
ZIRCONIA



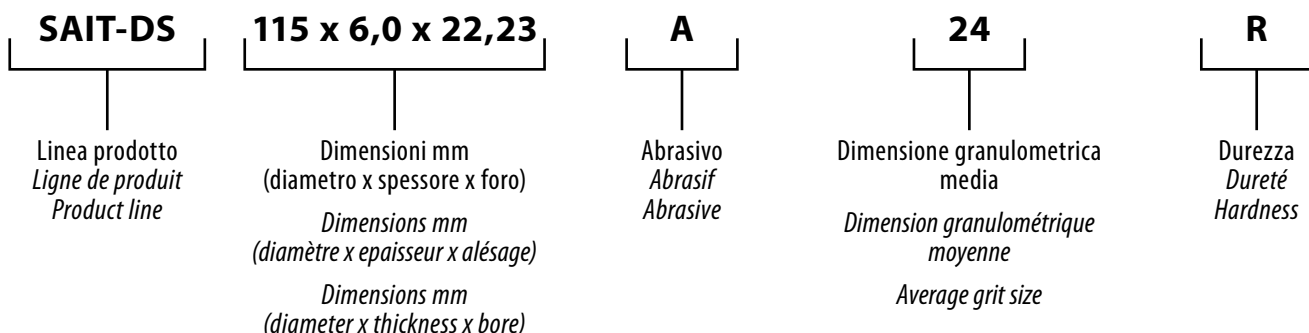
PIETRA, MARMO
PIERRE, MARBRE
STONE, MARBLE







TRONCATORI
TRONÇONNEUSE
CUT-OFF WHEELS

MOLE ABRASIVE MEULES ABRASIVES ABRASIVE WHEELS

COME LEGGERE IL PRODOTTO / COMMENT LIRE LE PRODUIT / HOW TO READ THE PRODUCT



LA NOSTRA GAMMA PRODOTTI / NOTRE GAMME DE PRODUITS / OUR PRODUCT RANGE

Linea prodotto <i>Ligne de produit</i> Product line	Gamma <i>Gamme</i> Range	Forma <i>Forme</i> Shape	Tipo di macchina <i>Type de machine</i> Machine type				Pagina <i>Page</i> Page
		PIANA PLAT FLAT BF-41	CENTRO DEPRESSO A MOYEU DEPORTE DEPRESSED CENTRE BF-27 BF-42 BF-29			   	
SBAVATURA - CENTRO DEPRESSO / EBARBAGE - A MOYEU DEPORTE / GRINDING - DEPRESSED CENTRE							
SAIT-DS	TOP CERAMIC	•				•	80
SAIT-DS	PREMIUM	•				•	82
EK WINNER-DS	EK winner	•				•	97
SAIT-tre	TOP CERAMIC			•		•	80
SAIT-tre	PREMIUM			•		•	95
SAITRIS	PREMIUM					•	96
TAGLIO - CENTRO DEPRESSO / TRONÇONNAGE - A MOYEU DEPORTE / CUTTING - DEPRESSED CENTRE							
SAIT-DT	TOP CERAMIC			•		•	80
SAIT-DT	PREMIUM			•		•	86
EK WINNER-DT	EK winner			•		•	98
TAGLIO - PIANE / TRONÇONNAGE - PLATES / CUTTING - FLAT							
SAIT-TM	TOP CERAMIC	•				•	81
SAIT-TM	PREMIUM	•				•	86
EK WINNER-TM	EK winner	•				•	99
SAIT-PU	TOP CERAMIC	•				•	81
SAIT-PU	PREMIUM	•				•	91
SAIT-TR	PREMIUM	•				•	92
SAIT-TF	PREMIUM	•				•	93
EK WINNER-TF	EK winner	•				•	100

MOLE CERAMICHE MEULES CERAMIQUES CERAMIC WHEELS

TOP CERAMIC



SAIT-DS  Tipo / Type / Type 27

MOLE PER SBAVATURA con macchine portatili.
MEULES D'EBARBAGE avec machines portatives.
GRINDING WHEELS for portable machines.

AS 24 N
READY

Impiego specialistico, mola con miscela di abrasivi di nuova generazione con abrasivo ceramico. Elevate prestazioni. Velocità di asportazione elevata.

■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Emploi spécialisé, meule avec mélange d'abrasifs de nouvelle génération avec abrasif céramique. Haute performance. Vitesse d'enlèvement de matière élevée.

■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés

Special purpose, wheel with mixture of new generation abrasives with ceramic abrasive. High performance. High stock removal.

■ steels, stainless steels, alloy steels



SAIT-DT  Tipo / Type / Type 42

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili.
MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives.
CUTTING WHEELS for portable machines.

AS 30 R
SHARP

Impiego specialistico, mola con miscela di abrasivi di nuova generazione con abrasivo ceramico. Velocità di asportazione estremamente elevata. Durata e capacità di asportazione molto elevata.

■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Emploi spécialisé, meule avec mélange d'abrasifs de nouvelle génération avec abrasif céramique. Vitesse d'enlèvement de matière extrêmement élevée. Durée et capacité d'enlèvement de matière extrêmement élevée.

■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés

Special purpose, wheel with mixture of new generation abrasives with ceramic abrasive. Extremely high stock removal. Extremely long life.

■ steels, stainless steels, alloy steels



SAIT-tre  Tipo / Type / Type 29

DISCHI RINFORZATI CON PROFILO CONVESSO.
DISQUES RENFORCES A PROFIL CONVEXE.
REINFORCED DISCS WITH CONVEX PROFILE.

AS 36 N

Disco con miscela di abrasivi di nuova generazione contenente abrasivo ceramico. Ideali per operazioni di leggera sbavatura con finitura molto elevata. Il disco può essere montato direttamente sulla macchina utensile senza l'uso di platorelli di supporto. Rendimento molto elevato. Asportazione molto elevata. Ridotte vibrazioni.

■ acciai, acciai inossidabili, alluminio, metalli non ferrosi

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications




Emploi spécialisé, meule avec mélange d'abrasifs de nouvelle génération avec abrasif céramique. Conçu pour opérations d'ébarbage léger avec très bonne finition.

Le disque peut être monté directement sur la machine-outil sans l'utilisation de support. Rendement très élevée. Vitesse d'enlèvement de matière très élevée. Vibrations réduites.

■ aciers, aciers inoxydables, aluminium, métaux non ferreux

Special purpose, wheel with mixture of new generation abrasives with ceramic abrasive. Ideal for light grinding operations with very good finish. The disc can be mounted directly on the machine tool without the use of backing pads. Very high performance. Very high stock removal. Reduced vibrations.

■ steels, stainless steels, aluminium, non-ferrous metals

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm			Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines			Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrusif Abrasive
AS 24 N	100		6,0		16,00				80 m/s	AS
	115			7,0	22,23	•			15.300	AS
	125			7,0	22,23	•			13.300	AS
	150			7,0	22,23	•			12.250	AS
	180			7,0	22,23	•			10.200	AS
	230			7,0	22,23	•			8.500	AS
AS 30 R	125	3,2	4,6		22,23		•		6.650	AS
	150		4,6		22,23		•		12.250	AS
AS 36 N	125		4,0		22,23			•	10.200	AS

LEGENDA LEGENDE LEGEND

AS Corindone + Abrasivo ceramico / Corindon + Abrasif céramique / Aluminium oxide + Ceramic abrasive

MOLE CERAMICHE MEULES CERAMIQUES CERAMIC WHEELS

TOP CERAMIC



SAIT-TM Tipo / Type / Type 41

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili.
MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives.
CUTTING WHEELS for portable machines.

AS 60 N SPRINT

Impiego specialistico, mola con miscela di abrasivi di nuova generazione con abrasivo ceramico. Elevate prestazioni. Taglio estremamente veloce e freddo. Finitura molto accurata.

■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati

Emploi spécialisé, meule avec mélange d'abrasifs de nouvelle génération avec abrasif céramique. Haute performance. Coupe très rapide et froide. Finition très soignée.

■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés

Special purpose, wheel with mixture of new generation abrasives with ceramic abrasive. High performance. Very fast and cool cut. Very accurate finish.

■ steels, stainless steels, alloy steels

AS 46 S HARD

Impiego specialistico, mola con miscela di abrasivi di nuova generazione con abrasivo ceramico. Elevate prestazioni. Taglio veloce. Finitura accurata.

■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Emploi spécialisé, meule avec mélange d'abrasifs de nouvelle génération avec abrasif céramique. Haute performance. Coupe rapide. Finition soignée.

■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés

Special purpose, wheel with mixture of new generation abrasives with ceramic abrasive. High performance. Fast cut. Accurate finish.

■ steels, stainless steels, alloy steels



SAIT-PU Tipo / Type / Type 41

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili.
MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives.
CUTTING WHEELS for portable machines.

AS 60 N SPRINT

Impiego specialistico, mola con miscela di abrasivi di nuova generazione con abrasivo ceramico. Elevate prestazioni. Taglio estremamente veloce e freddo. Finitura molto accurata.

■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati


■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Emploi spécialisé, meule avec mélange d'abrasifs de nouvelle génération avec abrasif céramique. Haute performance. Coupe très rapide et froide. Finition très soignée.

■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés

Special purpose, wheel with mixture of new generation abrasives with ceramic abrasive. High performance. Very fast and cool cut. Very accurate finish.

■ steels, stainless steels, alloy steels

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Epaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrusif Abrasive
AS 60 N	100	1,0	16,00		80 m/s	AS
	115	1,0	22,23	•	15.300	AS
	125	1,0	22,23	•	12.250	AS
AS 46 S	115	1,6	22,23	•	13.300	AS
	125	1,6	22,23	•	12.250	AS

LEGENDA LEGENDE LEGEND

AS Corindone + Abrasivo ceramico / Corindon + Abrasif céramique / Aluminium oxide + Ceramic abrasive


MOLE PER SBAVATURA con macchine portatili MEULES D'EBARBAGE avec machines portatives GRINDING WHEELS for portable machines

PREMIUM



SAIT-DS  Tipo / Type / Type 27

- | | | | |
|---------------|--|--|---|
| A 24 R | <p>Impiego universale per lavori pesanti. Buona velocità di asportazione. Lunga durata.
 metalli ferrosi, acciai, ghise, saldature</p> | <p>Emploi universel pour travaux intensifs. Bonne vitesse d'enlèvement de matière. Longue durée.
 métaux ferreux, aciers, fontes, soudures</p> | <p>General purpose for heavy duty applications. Good stock removal. Long life.
 ferrous metals, steels, cast iron, welds</p> |
| A 24 N | <p>Impiego universale per lavorazioni dove è richiesta una velocità di asportazione elevata. Mola prodotta senza aggiunta di composti di ferro e zolfo.
 metalli ferrosi, acciai, ghise, saldature</p> | <p>Emploi universel pour travaux demandant une vitesse d'enlèvement de matière élevée. Meule produite sans ajout de composés de fer et de soufre.
 métaux ferreux, aciers, fontes, soudures</p> | <p>General purpose for high stock removal. Wheel produced without addition of iron and sulphur compounds.
 ferrous metals, steels, cast iron, welds</p> |
| A 30 N | <p>Impiego universale per lavorazioni dove è richiesta una velocità di asportazione molto elevata. Mola prodotta senza aggiunta di composti di ferro e zolfo.
 metalli ferrosi, acciai, ghise, saldature</p> | <p>Emploi universel pour travaux demandant une vitesse d'enlèvement de matière très élevée. Meule produite sans ajout de composés de fer et de soufre.
 métaux ferreux, aciers, fontes, soudures</p> | <p>General purpose for very high stock removal. Wheel produced without addition of iron and sulphur compounds.
 ferrous metals, steels, cast iron, welds</p> |
| A 36 N | <p>Impiego specialistico per lavorazioni dove è richiesta una velocità di asportazione molto elevata e dove si richiede una molatura fredda. Mola prodotta senza aggiunta di composti di ferro e zolfo.
 acciai inossidabili, acciai legati</p> | <p>Emploi spécialisé pour travaux demandant une grande vitesse d'enlèvement de matière et un meulage froid. Meule produite sans ajout de composés de fer et de soufre.
 aciers inoxydables, aciers alliés</p> | <p>Special purpose for very high stock removal and cool grinding. Wheel produced without addition of iron and sulphur compounds.
 stainless steels, alloy steels</p> |
- Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrusif Abrasive
A 24 R	115	6,0			80 m/s	A
	125	6,0		•	13.300	A
	180		7,0	•	12.250	A
	230		7,0	•	8.500	A
A 24 N				•	6.650	A
	100	6,0	16	•	15.300	A
	115	6,0		•	13.300	A
	125	6,0		•	12.250	A
	150	6,5		•	10.200	A
	180		7,0	•	8.500	A
A 30 N	230		7,0	•	6.650	A
	115	6,0		•	13.300	A
	125	6,0		•	12.250	A
	180		7,0	•	8.500	A
A 36 N	230		7,0	•	6.650	A
	115	6,0		•	13.300	A
	125	6,0		•	12.250	A
	180		7,0	•	8.500	A

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

MOLE PER SBAVATURA con macchine portatili MEULES D'EBARBAGE avec machines portatives GRINDING WHEELS for portable machines

PREMIUM



SAIT-DS  Tipo / Type / Type 27

Z 30 S
ZIRCON
LONG LIFE

Impiego specialistico in presenza di elevate pressioni di lavoro. Durata estremamente elevata. Buona velocità di asportazione.
■ ghise, acciai, acciai inossidabili

Emploi spécialisé pour pressions de meulage élevées. Durée extrêmement élevée. Bonne vitesse d'enlèvement de matière.
■ fontes, aciers, aciers inoxydables

Special purpose for high grinding pressures. Extremely long life. Good stock removal.
■ cast iron, steels, stainless steels

Z 30 R
ZIRCON

Impiego specialistico in presenza di elevate pressioni di lavoro. Lunga durata. Buona velocità di asportazione.
■ ghise, acciai

Emploi spécialisé pour pressions de meulage élevées. Longue durée. Bonne vitesse d'enlèvement de matière.
■ fontes, aciers

Special purpose for high grinding pressures. Long life. Good stock removal.
■ cast iron, steels

Z 30 N
ZIRCON

Impiego specialistico in presenza di elevate pressioni di lavoro. Rendimento elevato. Velocità di asportazione elevata.
■ ghise, acciai, acciai inossidabili

Emploi spécialisé pour pressions de meulage élevées. Haute performance. Vitesse d'enlèvement de matière élevée.
■ fontes, aciers, aciers inoxydables

Special purpose for high grinding pressures. High performance. High stock removal.
■ cast iron, steels, stainless steels

ZZ 24 P
ZIRCON

Impiego specialistico in presenza di elevate pressioni di lavoro. Mola a struttura granulometrica differenziata per elevata asportazione. Rendimento elevato.
■ ghise, acciai

Emploi spécialisé pour pressions de meulage élevées. Meule à structure granulométrique différenciée pour enlèvement de matière élevé. Haute performance.
■ fontes, aciers

Special purpose for high grinding pressures. Wheel with special abrasive structure for high stock removal. High performance.
■ cast iron, steels

ZZ 24 N
ZIRCON

Impiego specialistico in presenza di elevate pressioni di lavoro. Mola a struttura granulometrica differenziata per asportazione molto elevata.
■ ghise, acciai, acciai inossidabili

Emploi spécialisé pour pressions de meulage élevées. Meule à structure granulométrique différenciée pour enlèvement de matière très élevé.
■ fontes, aciers, aciers inoxydables

Special purpose for high grinding pressures. Wheel with special abrasive structure for very high stock removal.
■ cast iron, steels, stainless steels


ZZ 24 M
ZIRCON

Impiego specialistico in presenza di elevate pressioni di lavoro. Mola a struttura granulometrica differenziata per asportazione estremamente elevata.
■ ghise, acciai, acciai inossidabili

Emploi spécialisé pour pressions de meulage élevées. Meule à structure granulométrique différenciée pour enlèvement de matière extrêmement élevé.
■ fontes, aciers, aciers inoxydables

Special purpose for high grinding pressures. Wheel with special abrasive structure for extremely high stock removal.
■ cast iron, steels, stainless steels

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Products Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Epaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrasif Abrasive
					80 m/s	
Z 30 S	230	7,0	22,23	•	6.650	Z
Z 30 R	115	6,0	22,23	•	13.300	Z
	125	6,0	22,23	•	12.250	Z
	150	7,0	22,23	•	10.200	Z
	180	7,0	22,23	•	8.500	Z
	230	7,0	22,23	•	6.650	Z
Z 30 N	230	7,0	22,23	•	6.650	Z
ZZ 24 P	180	7,0	22,23	•	8.500	Z
	230	7,0	22,23	•	6.650	Z
ZZ 24 N	180	7,0	22,23	•	8.500	Z
	230	7,0	22,23	•	6.650	Z
ZZ 24 M	230	7,0	22,23	•	6.650	Z

LEGENDA LEGENDE LEGEND

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

MOLE PER SBAVATURA con macchine portatili MEULES D'EBARBAGE avec machines portatives GRINDING WHEELS for portable machines

PREMIUM




SAIT-DS  Tipo / Type / Type 27

AZ 24 T
HIGH PERFORMANCE
Impiego specialistico per lavori pesanti. Buona velocità di asportazione. Lunga durata.
■ ghise, acciai, saldature
Emploi spécialisé pour travaux intensifs. Bonne vitesse d'enlèvement. Longue durée.
■ fontes, aciers, soudures
Special purpose for heavy duty applications. Good stock removal. Long life.
■ cast iron, steels, welds

AZ 24 S
HIGH PERFORMANCE
Impiego specialistico per lavori pesanti. Velocità di asportazione elevata. Buona durata.
■ ghise, acciai, acciai inossidabili, saldature
Emploi spécialisé pour travaux intensifs. Vitesse d'enlèvement de matière élevée. Bonne durée.
■ fontes, aciers, aciers inoxydables, soudures
Special purpose for heavy duty applications. High stock removal. Good life.
■ cast iron, steels, stainless steels, welds

AZ 24 Q
HIGH PERFORMANCE
Impiego specialistico per lavori pesanti. Velocità di asportazione molto elevata. Buona durata.
■ ghise, acciai, saldature
Emploi spécialisé pour travaux intensifs. Vitesse d'enlèvement de matière très élevée. Bonne durée.
■ fontes, aciers, soudures
Special purpose for heavy duty applications. Very high stock removal. Good life.
■ cast iron, steels, welds

AZ 24 N
HIGH PERFORMANCE
Impiego specialistico per lavori pesanti. Velocità di asportazione estremamente elevata. Buona durata.
■ ghise, acciai, saldature
■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications
Emploi spécialisé pour travaux intensifs. Vitesse d'enlèvement de matière extrêmement élevée. Bonne durée.
■ fontes, aciers, soudures
Special purpose for heavy duty applications. Extremely high stock removal. Good life.
■ cast iron, steels, welds

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrasive Abrasive
					80 m/s	
AZ 24 T	180	7,0	22,23	•	8.500	AZ
	230	7,0	22,23	•	6.650	AZ
AZ 24 S	180	7,0	22,23	•	8.500	AZ
	230	7,0	22,23	•	6.650	AZ
AZ 24 Q	180	7,0	22,23	•	8.500	AZ
	230	7,0	22,23	•	6.650	AZ
AZ 24 N	180	7,0	22,23	•	8.500	AZ



LEGENDA LEGENDE LEGEND

AZ Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia

MOLE PER SBAVATURA con macchine portatili MEULES D'EBARBAGE avec machines portatives GRINDING WHEELS for portable machines

PREMIUM



SAIT-DS  Tipo / Type / Type 27

XA 24 Q

Impiego specialistico per i settori **nucleare, alimentare e chimico**, esente da composti di ferro, cloro e zolfo (Fe + Cl + S < 0,1%). Certificato disponibile. Velocità di asportazione elevata.
■ acciai inossidabili, acciai legati

Emploi spécialisé pour les secteurs **nucléaires, alimentaires et chimiques**, sans composés de fer, chlore et de soufre (Fe + Cl + S < 0,1%). Certificat sur demande. Vitesse d'enlèvement de matière élevée.
■ aciers inoxydables, aciers alliés

Special purpose for **nuclear, food and chemical** processing plants, free from iron, chlorine and sulphur compounds (Fe + Cl + S < 0,1%). Certificate available. High stock removal.
■ stainless steels, alloy steels

A 46 N

Impiego specialistico per materiali impananti.
■ alluminio, metalli non ferrosi

Emploi spécialisé pour matériaux encrassants.
■ aluminium, métaux non ferreux

Special purpose for clogging materials.
■ aluminium, non-ferrous metals


C 24 N

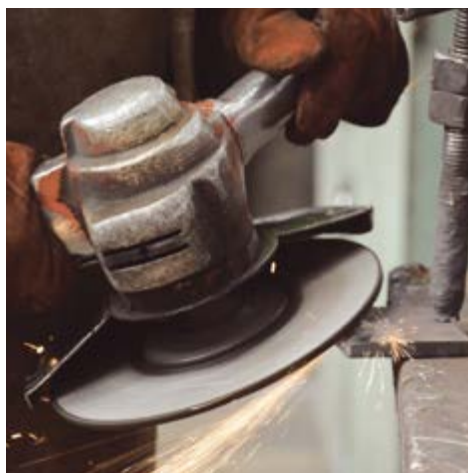
Impiego specialistico su materiali molto duri. Velocità di asportazione elevata. Buona durata.
■ ghise molto dure, ghise con inclusioni sabbiose

Emploi spécialisé pour matériaux très durs. Vitesse d'enlèvement de matière élevée. Bonne durée.
■ fontes très dures, fontes à surface sableuse

Special purpose for very hard materials. High stock removal. Good life.
■ very hard cast iron, cast iron with sandy surfaces

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrasif Abrasive
XA 24 Q	115	6,0	22,23		80 m/s	A
	125	6,0	22,23	•	13.300	A
	180	7,0	22,23	•	12.250	A
	230	7,0	22,23	•	8.500	A
A 46 N	115	7,0	22,23	•	6.650	A
	125	7,0	22,23	•	13.300	A
	180	7,0	22,23	•	12.250	A
	230	7,0	22,23	•	8.500	A
C 24 N	115	6,0	22,23	•	6.650	C
	125	6,0	22,23	•	13.300	C
	180	7,0	8,0	22,23	12.250	C
	230	7,0	22,23	•	8.500	C



LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

C Carbuo di silicio / Carbuo de silicium / Silicon carbide

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili

MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives

CUTTING WHEELS for portable machines

PREMIUM



SAIT-DT  Tipo / Type / Type 42
SAIT-TM  Tipo / Type / Type 41



A 24 R | Impiego universale in condizioni di lavoro pesanti. Buona velocità di taglio. Lunga durata.
 ■ metalli ferrosi, acciai, ghise, metalli non ferrosi
 | *Emploi universel en conditions de travail intensives. Bonne vitesse de coupe. Longue durée.*
 ■ métaux ferreux, aciers, fontes, métaux non ferreux
 | General purpose for heavy duty applications. Good cutting speed. Long life.
 ■ ferrous metals, steels, cast iron, non-ferrous metals

A 24 N | Impiego specialistico per metalli difficili da tagliare. Mola senza aggiunta di composti di ferro e zolfo. Taglio veloce e freddo.
 ■ acciai inossidabili, acciai legati, ghise, metalli non ferrosi
 | *Emploi spécialisé pour métaux difficiles à couper. Meule produite sans ajout de composés de fer et de soufre. Coupe rapide et froide.*
 ■ aciers inoxydables, aciers alliés, fontes, métaux non ferreux
 | Special purpose for metals tough to be cut. Wheel produced without addition of iron and sulphur compounds. Cool and fast cut.
 ■ stainless steels, alloy steels, cast iron, non-ferrous metals

A 30 S | Impiego specialistico. Mola prodotta senza addizioni di composti di ferro e zolfo. Taglio veloce e freddo. Lunga durata.
 ■ acciai inossidabili, acciai, acciai legati, metalli non ferrosi
 | *Emploi spécialisé. Meule produite sans ajout de composés de fer et de soufre. Coupe rapide et froide. Longue durée.*
 ■ aciers inoxydables, aciers, aciers alliés, métaux non ferreux
 | Special purpose. Wheel produced without addition of iron and sulphur compounds. Cool and fast cut. Long life.
 ■ stainless steels, steels, alloy steels, non-ferrous metals

A 30 T | Impiego specialistico. Taglio veloce. Finitura accurata. Lunga durata.
 ■ acciai inossidabili, acciai, acciai legati, metalli non ferrosi
 | *Emploi spécialisé. Coupe rapide. Finition soignée. Longue durée.*
 ■ aciers inoxydables, aciers, aciers alliés, métaux non ferreux
 | Special purpose. Fast cut. Accurate finish. Long life.
 ■ stainless steels, steels, alloy steels, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter		Spessore Épaisseur Thickness				Foro Alésage Bore		Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrusif Abrasive	
	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm				
A 24 R	100			3,2			16			80 m/s	A	
	115		2,5	3,2				22,23		15.300	A	
			2,5					22,23			13.300	A
	125		2,5	3,2				22,23			12.250	A
			2,5					22,23			12.250	A
	150			3,2				22,23			10.200	A
	180		2,6	3,4		4,0		22,23			10.200	A
			2,5					22,23			8.500	A
	230		2,6	3,4		4,0		22,23			6.650	A
		2,6	3,2				22,23			6.650	A	
A 24 N	300				3,5		20	25,4			5.100	A
	350					3,8		25,4			4.400	A
	115			3,2				22,23			13.300	A
A 30 S	125			3,2				22,23			12.250	A
	180			3,2				22,23			8.500	A
	230		2,6	3,2				22,23			6.650	A
	115		2,5					22,23			13.300	A
A 30 T	125		2,5	3,2				22,23			12.250	A
	150		2,0					22,23			10.200	A
	180		2,0					22,23			10.200	A
			2,5					22,23			8.500	A
	230		2,0	2,5	3,2			22,23			6.650	A
		2,0	2,5				22,23			6.650	A	

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili

MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives



CUTTING WHEELS for portable machines

PREMIUM



SAIT-DT  Tipo / Type / Type 42
SAIT-TM  Tipo / Type / Type 41

- | | | |
|--|--|---|
| <p>XA 24 Q</p> <p>Impiego specialistico per i settori nucleare, alimentare e chimico, esente da composti di ferro, cloro e zolfo (Fe + Cl + S < 0,1%). Disponibilità di certificato. Elevata velocità di taglio.
 ■ acciai inossidabili, acciai legati</p> | <p><i>Emploi spécialisé pour les secteurs nucléaires, alimentaires et chimiques, sans composés de fer, chlore et de soufre (Fe + Cl + S < 0,1 %). Certificat sur demande. Vitesse de coupe élevée.</i>
 ■ aciers inoxydables, aciers alliés</p> | <p><i>Special purpose for nuclear, food and chemical processing plants, free from iron, chlorine and sulphur compounds (Fe + Cl + S < 0,1 %). Certificate available. High cutting speed.</i>
 ■ stainless steels, alloy steels</p> |
| <p>A 46 S</p> <p>Impiego specialistico. Taglio veloce e freddo. Finitura molto accurata.
 ■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi</p> | <p><i>Emploi spécialisé. Coupe rapide et froide. Finition très soignée.</i>
 ■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux</p> | <p><i>Special purpose. Cool and fast cut. Very accurate finish.</i>
 ■ steels, alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals</p> |
| <p>A 46 T
LONG LIFE</p> <p>Impiego specialistico. Lungua durata. Finitura accurata.
 ■ acciai, acciai inossidabili, metalli non ferrosi</p> | <p><i>Emploi spécialisé. Longue durée. Finition soignée.</i>
 ■ aciers, aciers inoxydables, métaux non ferreux</p> | <p><i>Special purpose. Long life. Accurate finish.</i>
 ■ steels, stainless steels, non-ferrous metals</p> |
| <p>XA 46 R</p> <p>Impiego specialistico per i settori nucleare, alimentare e chimico, esente da composti di ferro, cloro e zolfo (Fe + Cl + S < 0,1 %). Disponibilità di certificato. Taglio veloce e freddo.
 ■ acciai inossidabili, acciai legati</p> | <p><i>Emploi spécialisé pour les secteurs nucléaires, alimentaires et chimiques, sans composés de fer, chlore et de soufre (Fe + Cl + S < 0,1 %). Certificat sur demande. Coupe rapide et froide.</i>
 ■ aciers inoxydables, aciers alliés</p> | <p><i>Special purpose for nuclear, food and chemical processing plants, free from iron, chlorine and sulphur compounds (Fe + Cl + S < 0,1 %). Certificate available. Cool and fast cut.</i>
 ■ stainless steels, alloy steels</p> |
| <p>A 46 N</p> <p>Impiego specialistico per materiali impananti.
 ■ alluminio, metalli non ferrosi
 ■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications</p> | <p><i>Emploi spécialisé pour matériaux encrassants.</i>
 ■ aluminium, métaux non ferreux</p> | <p><i>Special purpose for clogging materials.</i>
 ■ aluminium, non-ferrous metals</p> |

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm			Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines		Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrasive Abrasif
									
XA 24 Q	115			3,2	22,23	•		80 m/s	A
	125			3,2	22,23	•		13.300	A
	180			3,2	22,23	•		12.250	A
	230			3,2	22,23	•		8.500	A
A 46 S	180		2,0		22,23		•	6.650	A
A 46 T	180		2,0		22,23		•	8.500	A
	230		2,0		22,23		•	6.650	A
XA 46 R	180 *	1,8			22,23		•	8.500	A
	230 *		1,9		22,23		•	6.650	A
A 46 N	115			3,2	22,23	•		13.300	A
	125			3,2	22,23	•		12.250	A
	180		2,5		22,23		•	8.500	A
	230		2,5		22,23		•	6.650	A

*Mola particolarmente sottile da usare solo con le apposite flange.
 Meule très mince à utiliser uniquement avec ses flasques
 Wheel particularly thin to be used only with the provided flanges

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili

MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives





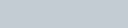


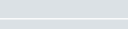



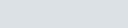



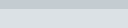

CUTTING WHEELS for portable machines

PREMIUM



SAIT-DT  Tipo / Type / Type 42
SAIT-TM  Tipo / Type / Type 41

C 24 R	<p>Impiego universale. Buona velocità di taglio. Lunga durata.</p> <p>■ ghise</p>	<p>Emploi universel. Bonne vitesse de coupe. Longue durée.</p> <p>■ fontes</p>	<p>General purpose. Good cutting speed. Long life.</p> <p>■ cast iron</p>
Z 30 R ZIRCON	<p>Impiego specialistico per lavori pesanti. Buona velocità di taglio. Lunga durata.</p> <p>■ acciai, acciai inossidabili, ghise</p>	<p>Emploi spécialisé pour travaux intensifs. Bonne vitesse de coupe. Longue durée.</p> <p>■ aciers, aciers inoxydables, fontes</p>	<p>Special purpose for heavy duty applications. Good cutting speed. Long life.</p> <p>■ steels, stainless steels, cast iron</p>
AZ 24 T HIGH PERFORMANCE	<p>Impiego specialistico per lavori pesanti. Buona velocità di taglio. Lunga durata.</p> <p>■ acciai, ghise</p>	<p>Emploi spécialisé pour travaux intensifs. Bonne vitesse de coupe. Longue durée.</p> <p>■ aciers, fontes</p>	<p>Special purpose for heavy duty applications. Good cutting speed. Long life.</p> <p>■ steels, cast iron</p>
AZ 24 Q HIGH PERFORMANCE	<p>Impiego specialistico per lavori pesanti. Buona velocità di taglio. Buona durata.</p> <p>■ acciai, ghise</p>	<p>Emploi spécialisé pour travaux intensifs. Bonne vitesse de coupe. Bonne durée.</p> <p>■ aciers, fontes</p>	<p>Special purpose for heavy duty applications. Good cutting speed. Good life.</p> <p>■ steels, cast iron</p>
ZC 30 R	<p>Impiego specialistico. Taglio facile e veloce. Lunga durata. Consigliata per l'impiego con smerigliatrici pneumatiche.</p> <p>■ ghise</p> <p>■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications</p>	<p>Emploi spécialisé. Coupe facile et rapide. Longue durée. Emploi conseillé avec meuleuses pneumatiques.</p> <p>■ fontes</p>	<p>Special purpose. Easy and fast cut. Long life. Suggested use with pneumatic grinders.</p> <p>■ cast iron</p>

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm		Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrasive Abrasive
C 24 R	115	2,5	3,2	22,23		80 m/s	C
							
	125	2,5	3,2	22,23		13.300	C
							
	180	2,5	3,2	22,23		12.250	C
							
230	2,5	3,2	22,23		8.500	C	
							
Z 30 R	115	3,2	22,23		6.650	C	
							
	125	3,2	22,23		13.300	Z	
							
180	3,2	22,23		12.250	Z		
							
230	3,4	4,6	22,23		8.500	Z	
							
AZ 24 T	230	2,5	3,2	4,6	22,23	6.650	AZ
AZ 24 Q	230	3,2	4,6	22,23		6.650	AZ
ZC 30 R	230	3,0		22,23		6.650	ZC

LEGENDA LEGENDE LEGEND

C Carburo di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide

AZ Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia

Z Zirconio / Zirconium / Zirconia

ZC Zirconio + Carburo di silicio / Zirconium + Carbure de silicium / Zirconia + Silicon carbide

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili

MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives

CUTTING WHEELS for portable machines

PREMIUM



SAIT-TM  Tipo / Type / Type 41

SPESSORE 1,6 mm.
EPAISSEUR 1,6 mm.
THICKNESS 1,6 mm.

A 46 S

Impiego specialistico. Taglio veloce e freddo. Finitura molto accurata.
■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

Emploi spécialisé. Coupe rapide et froide. Finition très soignée.
■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux

Special purpose. Cool and fast cut. Very accurate finish.
■ steels, alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals

A 46 T

LONG LIFE

Impiego specialistico. Lunga durata. Finitura accurata.
■ acciai, acciai inossidabili, metalli non ferrosi

Emploi spécialisé. Longue durée. Finition soignée.
■ aciers, aciers inoxydables, métaux non ferreux

Special purpose. Long life. Accurate finish.
■ steels, stainless steels, non-ferrous metals

XA 46 R

Impiego specialistico per i settori **nucleare, alimentare e chimico**, esente da composti di ferro, cloro e zolfo (Fe + Cl + S < 0,1 %). Disponibilità di certificato. Taglio veloce e freddo
■ acciai inossidabili, acciai legati

Emploi spécialisé pour les secteurs **nucléaires, alimentaires et chimiques**, sans composés de fer, chlore et de soufre (Fe + Cl + S < 0,1 %). Certificat sur demande. Coupe rapide et froide.
■ aciers inoxydables, aciers alliés

Special purpose for **nuclear, food and chemical** processing plants, free from chlorine and sulphur compounds (Fe + Cl + S < 0,1%). Certificate available. Cool and fast cut.
■ stainless steels, alloy steels

A 46 N

Impiego specialistico per materiali impananti.
■ alluminio, metalli non ferrosi

Emploi spécialisé pour matériaux encrassants.
■ aluminium, métaux non ferreux

Special purpose for clogging materials.
■ aluminium, non-ferrous metals

ZA 46 T


High Tech

Impiego specialistico per il taglio di sezioni importanti. Lunga durata. Massima performance con flex professionali.
■ acciai, acciai basso legati, acciai inossidabili

Emploi spécialisé pour le tronçonnage de sections importantes. Longue durée. Performances optimales avec meuleuses de forte puissance.
■ aciers, aciers faiblement alliés, aciers inoxydables

Special purpose for cutting of difficult and resistant sections. Long life. Free cutting achieved with high performance grinders.
■ steels, mild steel, stainless steel

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrusif Abrasive
					80 m/s	
A 46 S	115	1,6	22.23	•	13.300	A
	125	1,6	22.23	•	12.250	A
	150	1,6	22.23	•	10.200	A
A 46 T	115	1,6	22.23	•	13.300	A
	125	1,6	22.23	•	12.250	A
XA 46 R	115	1,6	22.23	•	13.300	A
	125	1,6	22.23	•	12.250	A
A 46 N	115	1,6	22.23	•	13.300	A
	125	1,6	22.23	•	12.250	A
ZA 46 T	115	1,6	22.23	•	13.300	AZ
	125	1,6	22.23	•	12.250	AZ

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

AZ Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili

MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives

CUTTING WHEELS for portable machines

PREMIUM



SAIT-TM  Tipo / Type / Type 41

SPESORE 0,8 - 1,0 mm.
EPAISSEUR 0,8 - 1,0 mm.
THICKNESS 0,8 - 1,0 mm.

A 60 T LONG LIFE	Impiego specialistico. Taglio freddo. Lunga durata. ■ acciai, metalli non ferrosi, acciai inossidabili	Emploi spécialisé. Coupe rapide. Longue durée. ■ aciers, métaux non ferreux, aciers inoxydables	Special purpose. Cool cut. Long life. ■ steels, non-ferrous metals, stainless steels
A 60 S	Impiego specialistico. Esente da composti di ferro, cloro e zolfo (Fe + Cl + S < 0,1%). Disponibilità di certificato. Taglio molto veloce e freddo. Finitura molto accurata. ■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati, metalli non ferrosi	Emploi spécialisé, sans composés de fer, chlore et de soufre (Fe + Cl + S < 0,1%). Certificat sur demande. Coupe très rapide et froide. Finition très soignée. ■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés, métaux non ferreux	Special purpose. Free from iron, chlorine and sulphur compounds (Fe + Cl + S < 0,1%). Certificate available. Cool and very fast cut. Very accurate finish. ■ steels, stainless steels, alloy steels, non-ferrous metals
A 60 R	Impiego specialistico. Taglio estremamente veloce e freddo. Finitura molto accurata. Taglio facile e preciso. ■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati, metalli non ferrosi	Emploi spécialisé. Coupe extrêmement rapide et froide. Finition très soignée. Coupe facile et précise. ■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés, métaux non ferreux	Special purpose. Cut extremely cool and fast. Very accurate finish. Easy and precise cut. ■ steels, stainless steels, alloy steels, non-ferrous metals
A 46 N	Impiego specialistico per materiali impananti. ■ alluminio, metalli non ferrosi	Emploi spécialisé pour matériaux encrassants. ■ aluminium, métaux non ferreux	Special purpose for clogging materials. ■ aluminium, non-ferrous metals
ZA 60 T High Tech	Impiego specialistico per il taglio di sezioni importanti. Lunga durata. Finitura accurata. Massima performance con flex professionali. ■ acciai, acciai basso legati, acciai inossidabili	Emploi spécialisé pour le tronçonnage de sections importantes. Longue durée. Finition soignée. Performances optimales avec meuleuses de forte puissance. ■ aciers, aciers faiblement alliés, aciers inoxydables	Special purpose for cutting of difficult and resistant sections. Long life. Accurate finish. Free cutting achieved with high performance grinders. ■ steels, mild steel, stainless steel

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrasive Abrasive
A 60 T	115	1,0	22.23	•	13.300	A
	125	1,0	22.23	•	12.250	A
A 60 S	115	0,8	22.23	•	13.300	A
	125	0,8	22.23	•	12.250	A
A 60 R	115	1,0	22.23	•	13.300	A
	125	1,0	22.23	•	12.250	A
A 46 N	125	1,0	22.23	•	12.250	A
ZA 60 T	115	0,8	22.23	•	13.300	AZ
	125	0,8	22.23	•	12.250	AZ

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

AZ Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili

MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives

CUTTING WHEELS for portable machines

PREMIUM



SAIT-PU  Tipo / Type / Type 41

A 36 T

Impiego universale. Velocità di taglio elevata. Finitura accurata.
 ■ acciai, acciai inossidabili, metalli ferrosi e non ferrosi

Emploi universel. Vitesse de coupe élevée. Finition soignée.
 ■ aciers, aciers inoxydables, métaux ferreux et non ferreux

General purpose. High cutting speed. Accurate finish.
 ■ steels, stainless steels, ferrous and non ferrous metals

A 60 T

Impiego universale. Velocità di taglio elevata. Finitura molto accurata.
 ■ acciai, acciai inossidabili, metalli ferrosi e non ferrosi

Emploi universel. Vitesse de coupe élevée. Finition très soignée.
 ■ aciers, aciers inoxydables, métaux ferreux et non ferreux

General purpose. High cutting speed. Very accurate finish.
 ■ steels, stainless steels, ferrous and non ferrous metals

ZA 46 T High Tech

Impiego specialistico per il taglio di sezioni importanti. Lunga durata. Massima performance con flex professionali.
 ■ acciai, acciai basso legati, acciai inossidabili

Emploi spécialisé pour le tronçonnage de sections importantes. Longue durée. Performances optimales avec meuleuses de forte puissance.
 ■ aciers, aciers faiblement alliés, aciers inoxydables

Special purpose for difficult and resistant sections. Long life. Free cutting achieved with high performance grinders.
 ■ steels, mild steels, stainless steels


ZA 60 T High Tech

Impiego specialistico per il taglio di sezioni importanti. Lunga durata. Finitura accurata. Massima performance con flex professionali.
 ■ acciai, acciai basso legati, acciai inossidabili

Emploi spécialisé pour le tronçonnage de sections importantes. Longue durée. Finition soignée. Performances optimales avec meuleuses de forte puissance.
 ■ aciers, aciers faiblement alliés, aciers inoxydables

Special purpose for difficult and resistant sections. Long life. Accurate finish. Free cutting achieved with high performance grinders.
 ■ steels, mild steels, stainless steels

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm		Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines 	Max 1/min Tours minute Max 1/min 80 m/s	Abrasivo Abrasive Abrasive
A 36 T	75	1,0	1,6	9,53	•	20.400	A
A 60 T	75	1,0	1,6	9,53	•	20.400	A
	100	1,0		16,0	•	15.300	A
ZA 46 T	100		1,6	16,0	•	15.300	AZ
ZA 60 T	100	1,0		16,0	•	15.300	AZ



A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

AZ Corindone + Zirconio / Corindon + Zirconium / Aluminium oxide + Zirconia

MOLE PER TAGLIO ROTAIE
con macchine guidate e dispositivo di fissaggio
MEULES DE TRONÇONNAGE DE RAILS
avec machines guidées par un étrier de fixation
WHEELS FOR RAIL CUTTING
for portable machines

PREMIUM



SAIT-TR  Tipo / Type / Type 41

A 24 R

Impiego specialistico per il taglio di rotaie.
Velocità di taglio elevata.
■ acciai per rotaie

Emploi spécialisé pour le tronçonnage de rails.
Vitesse de coupe élevée.
■ aciers pour rails

Special purpose for rail cutting.
High cutting speed.
■ steels for rails


A 24 S

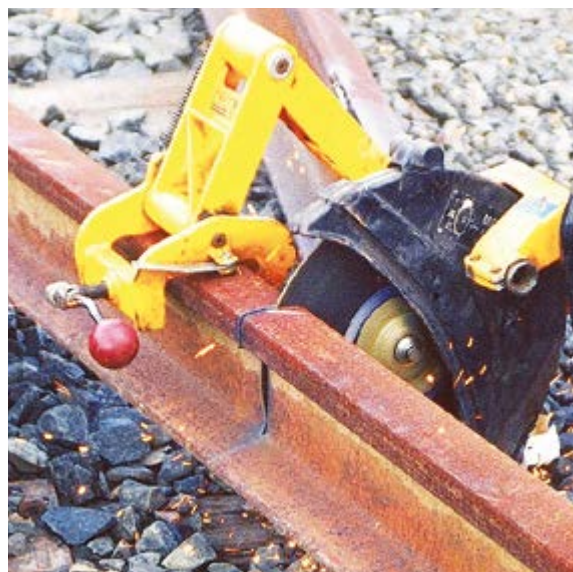
Impiego specialistico per il taglio di rotaie.
Lunga durata.
■ acciai per rotaie

Emploi spécialisé pour le tronçonnage de rails.
Longue durée.
■ aciers pour rails

Special purpose for rail cutting.
Long life.
■ steels for rails

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine guidate Machines guidées Guided machines 	Max 1/min Tours minute Max 1/min 100 m/s	Abrasivo Abrasif Abrasive
A 24 R	350	3,8	25,4	•	5.450	A
	400		4,5	25,4	•	4.750
A 24 S	350	3,8	25,4	•	5.450	A
	400		4,5	25,4	•	4.750



LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

MOLE PER TAGLIO con macchine fisse
 con dispositivo meccanico di fissaggio del pezzo
MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines fixes
 équipées d'un dispositif mécanique de serrage de la pièce
CUTTING WHEELS for fixed machines
 with suitable clamping devices of the work-piece

PREMIUM




SAIT-TF  Tipo / Type / Type 41

A 24 R | Impiego universale. Buona velocità di taglio. Lunga durata. ■ **metalli ferrosi, acciai, ghise, metalli non ferrosi** | *Emploi universel. Bonne vitesse de coupe. Longue durée.* ■ **métaux ferreux, aciers, fontes, métaux non ferreux** | *General purpose. Good cutting speed. Long life.* ■ **ferrous metals, steels, cast iron, non-ferrous metals**

A 24 N | Impiego specialistico. Velocità di taglio elevata. Taglio freddo. Buona durata. ■ **metalli ferrosi, acciai, ghise, metalli non ferrosi** | *Emploi spécialisé. Vitesse de coupe élevée. Coupe froide. Bonne durée.* ■ **métaux ferreux, aciers, fontes, métaux non ferreux** | *Special purpose. High cutting speed. Cool cut. Good life.* ■ **ferrous metals, steels, cast iron, non-ferrous metals**

A 36 R | Impiego specialistico per materiali difficili da tagliare. Velocità di taglio elevata. **Taglio freddo.** ■ **acciai inossidabili, acciai legati, metalli non ferrosi** | *Emploi spécialisé pour matériaux difficiles à couper. Vitesse de coupe élevée. **Coupe froide.*** ■ **aciers inoxydables, aciers alliés, métaux non ferreux** | *Special purpose for materials tough to be cut. High cutting speed. **Cool cut.*** ■ **stainless steels, alloy steels, non-ferrous metals**

■ **Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications**

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm				Foro Alésage Bore mm		Macchine fisse Machines fixes Fixed machines 	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrusif Abrasive
A 24 R	300	3,5				25,4	30	•	5.100	A
	350		4,0			25,4	40	•	4.400	A
	400			4,5		25,4	40	•	3.850	A
	500				5,0	25,4	40	•	3.000	A
A 24 N	300	3,5				25,4	30	•	5.100	A
	350		4,0			25,4		•	4.400	A
	400			4,5		25,4		•	3.850	A
	500				5,0	25,4		•	3.000	A
A 36 R	300	3,5				25,4	30	•	5.100	A
	350		3,8			25,4		•	4.400	A
	400			4,2		25,4	40	•	3.850	A
	500				5,0	25,4	40	•	3.000	A

LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

MOLE PER TAGLIO con macchine fisse con dispositivo meccanico di fissaggio del pezzo

MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines fixes équipées d'un dispositif mécanique de serrage de la pièce

CUTTING WHEELS for fixed machines with suitable clamping devices of the work-piece

PREMIUM



SAIT-TF  Tipo / Type / Type 41

A 24 P | Impiego specialistico per lavori pesanti. Buona velocità di taglio. Buona durata.
■ metalli ferrosi, acciai, ghise, metalli non ferrosi

Emploi spécialisé pour travaux intensifs. Bonne vitesse de coupe. Bonne durée.
■ métaux ferreux, aciers, fontes, métaux non ferreux

Special purpose for heavy duty applications. Good cutting speed. Good life.
■ ferrous metals, steels, cast iron, non-ferrous metals

A 60 P | Impiego universale. Velocità di taglio elevata. Buona durata. Da utilizzare solo su macchine troncatrici da banco di bassa potenza (inferiori a 3HP), provviste di dispositivo meccanico di fissaggio del pezzo.
■ acciai, metalli non ferrosi, acciai inossidabili

Emploi universel. Vitesse de coupe élevée. Bonne durée. A utiliser seulement sur machines fixes de faible puissance (inférieure à 3HP) d'établi, équipées d'un dispositif mécanique de serrage de la pièce.
■ aciers, métaux non ferreux, aciers inoxydables

General purpose. High cutting speed. Good life. To be used on low power bench-cutting only (less than 3HP), with suitable clamping devices of the work-piece.
■ steels, non-ferrous metals, stainless steels

C 24 R | Impiego specialistico. Buona velocità di taglio. Durata elevata.
■ metalli non ferrosi, ghise

Emploi spécialisé. Bonne vitesse de coupe. Longue durée.
■ métaux non ferreux, fontes


Special purpose. Good cutting speed. Long life.
■ non-ferrous metals, cast iron

C 24 N | Impiego specialistico. Velocità di taglio elevata. Buona durata.
■ metalli non ferrosi

Emploi spécialisé. Vitesse de coupe élevée. Bonne durée.
■ métaux non ferreux

Special purpose. High cutting speed. Good life.
■ non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Epaisseur Thickness mm			Foro Alésage Bore mm		Macchine fisse Machines fixes Fixed machines 	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrasif Abrasive
A 24 P	300			4,0	25,4	30	•	80 m/s 5.100	A
A 60 P	300	2,8			25,4	30	•	5.100	A
	350	2,8			25,4		•	4.400	A
C 24 R	400		3,0		25,4		•	3.850	A
	300			3,5	25,4		•	5.100	C
C 24 N	350			3,5	25,4		•	4.400	C
	400			4,0	25,4		•	3.850	C

ACCESSORI / ACCESSOIRES / ACCESSORIES



Anelli di adattamento / Bagues de réduction / Reduction bushings
(non utilizzare con mole a 100 m/s) / (ne pas utiliser avec meules de 100 m/s) / (do not use with wheels speed rated to 100 m/s)

mm														
Diametro esterno Diamètre extérieur External diameter	25,4	25,4	30	30	40	40	40	40	50	50	50	50	50	50
Diametro interno Diamètre intérieur Internal diameter	16	22,23	22,23	25,4	22,23	25,4	30	32	22,23	25,4	30	32	32	40

LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide **C** Carburo di silicio / Carbone de silicium / Silicon carbide

DISCHI RINFORZATI DISQUES RENFORCES REINFORCED DISCS

PREMIUM



SAITtre  Tipo / Type / Type 29

A Disco rinforzato a profilo convesso, ideale per operazioni di sbavatura con buona finitura. Alto rendimento, elevata asportazione, ridotte vibrazioni.
■ acciai, acciai inossidabili, alluminio, leghe non ferrose

Disque renforcé à profil convexe, idéal pour les opérations d'ébavurage avec une bonne finition. Haut rendement, enlèvement de matière élevée, vibrations réduites.
■ aciers, aciers inoxydables, aluminium, alliages non ferreux

Reinforced disc with convex profile, ideal for grinding as well as finishing. High performance, high stock removal, reduced vibrations.
■ steels, stainless steels, aluminium, non-ferrous alloys

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Epaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Grane Grains Grits		Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrusif Abrasive
A	115	4,0	22,23	A 36 N	A 60 N	80 m/s	A
	125	4,0	22,23			13.300	A
						12.250	A

TECNOLOGIA "GOCCIA"

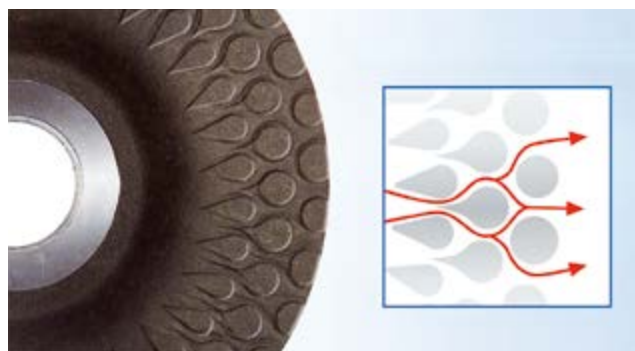
La tecnologia a goccia (technodrop) è il risultato di una attenta ricerca tecnologica ed applicativa che si traduce in un risultato eccellente utilizzando il SAIT tre.

TECNOLOGIE "GOUTTE"

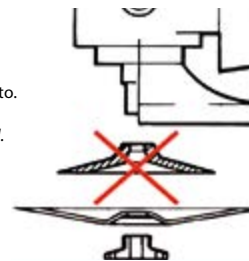
La tecnologia "goutte" (technodrop), applicata al nuovo disco SAIT tre est le résultat d'une longue recherche pour vous assurer une performance optimale.

"TECHNODROP" TECHNOLOGY

The "technodrop" technology is the result of a careful technological and application research getting an excellent result by using SAIT Tre.



No plattello di supporto.
Montage sans support.
No backing pad required.



LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

DISCHI CONVESSI RINFORZATI DISQUES CONVEXES RENFORCES REINFORCED CONVEX DISCS

PREMIUM



SAITRIS-SF

A

Elevata velocità di asportazione. Lunga durata. Scarso effetto impanante. Basso livello di riscaldamento

■ ferro, acciai, acciai inossidabili, alluminio, materiali non ferrosi

Vitesse d'enlèvement de matière élevée. Longue durée. Faible encrassement. Faible niveau d'échauffement.

■ fer, aciers, aciers inoxydables, aluminium, matériaux non ferreux

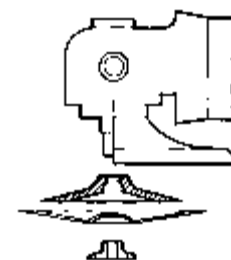
High stock removal. Long life. Low clogging. Low heat generation.

■ iron, steels, stainless steels, aluminium, non-ferrous materials

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Grane Grains Grits		Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrusif Abrasive
A	115	4,0	22,23	36 N	60 N	80 m/s	A
	125	4,0	22,23	•	•	13.300	A
	180	4,0	22,23	•	•	12.250	A
						8.500	A

ACCESSORI / ACCESSOIRES / ACCESSORIES



	Disco Disque Disc mm	Supporto Plateau support Backing Pad mm	
SAITRIS-PAD	Ø 115-125	Ø 82	Supporto in polimero. In ogni confezione di 50 pz. vengono inseriti due supporti completi. Plateau support en polymère. Deux plateaux support gratuits sont contenus dans chaque boîte de 50 pièces. Polymer backing pad. Two complete pads are included in each unit of sale.
	Ø 180	Ø 130	




LEGENDA LEGENDE LEGEND


A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

MOLE PER SBAVATURA con macchine portatili MEULES D'EBARBAGE avec machines portatives GRINDING WHEELS for portable machines



EK WINNER-DS  Tipo / Type / Type 27

A 30 P	<p>Impiego universale. ■ acciai, ghise, metalli non ferrosi, saldature</p>	<p>Emploi universel. ■ aciers, fontes, métaux non ferreux, soudures</p>	<p>General purpose. ■ steels, cast iron, non-ferrous metals, welds</p>
A 30 M	<p>Impiego universale. Alta velocità di asportazione. ■ acciai, ghise, metalli non ferrosi, saldature</p>	<p>Emploi universel. Vitesse d'enlèvement de matière élevée. ■ aciers, fontes, métaux non ferreux, soudures</p>	<p>General purpose. High stock removal. ■ steels, cast iron, non-ferrous metals, welds</p>
A 36 N	<p>Impiego universale. Mola prodotta senza aggiunta di composti di ferro, cloro e zolfo. Velocità di asportazione elevata. ■ acciai, acciai inossidabili</p>	<p>Emploi universel. Meule produite sans ajout de composés de fer, de chlore et de soufre. Vitesse d'enlèvement de matière élevée. ■ aciers, aciers inoxydables</p>	<p>General purpose. Wheel produced without addition of iron, chlorine and sulphur compounds. High stock removal. ■ steels, stainless steels</p>
AC 30 N	<p>Impiego specialistico. Alta velocità di asportazione. ■ ghise, acciai ■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications</p>	<p>Emploi spécialisé. Vitesse d'enlèvement de matière élevée. ■ fontes, aciers</p>	<p>Special purpose. High stock removal. ■ cast iron, steels</p>

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Epaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrasive Abrasive
					80 m/s	
A 30 P	115	6,0	22,23	•	13.300	A
	125	6,0	22,23	•	12.250	A
	180	6,5	22,23	•	8.500	A
	230	6,5	22,23	•	6.650	A
A 30 M	115	6,0	22,23	•	13.300	A
	125	6,0	22,23	•	12.250	A
	180	6,5	22,23	•	8.500	A
	230	6,5	22,23	•	6.650	A
A 36 N	115	6,0	22,23	•	13.300	A
	125	6,0	22,23	•	12.250	A
	150	6,5	22,23	•	10.200	A
	230	6,5	22,23	•	6.650	A
AC 30 N	230	6,5	22,23	•	6.650	AC



LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

AC Corindone + Carbuo di silicio / Corindon + Carbure de silicium / Aluminium oxide + Silicon carbide

MOLE PER TAGLIO con macchine portatili


MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives

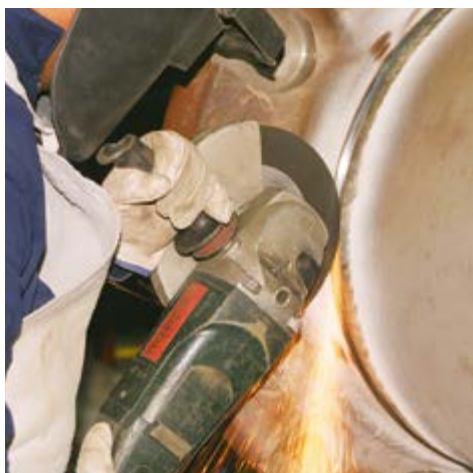
CUTTING WHEELS for portable machines



EK WINNER-DT  Tipo / Type / Type 42

A 30 P	Impiego universale. ■ acciai, ghise, metalli non ferrosi	Emploi universel. ■ aciers, fontes, métaux non ferreux	General purpose. ■ steels, cast iron, non-ferrous metals
A 30 N	Impiego universale. Taglio veloce. Lunga durata. ■ acciai, metalli ferrosi	Emploi universel. Coupe rapide. Longue durée. ■ aciers, métaux ferreux	General purpose. Fast cut. Long life. ■ steels, ferrous metals
A 36 N	Impiego universale. Mola prodotta senza addizione di composti di ferro, cloro e zolfo. Taglio veloce. ■ acciai, acciai inossidabili	Emploi universel. Meule produite sans ajout de composés de fer, de chlore et de soufre. Coupe rapide. ■ aciers, aciers inoxydables	General purpose. Wheel produced without addition of iron, chlorine and sulphur compounds. Fast cut. ■ steels, stainless steels
C 30 P	Impiego universale. ■ ghise ■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications	Emploi universel. ■ fontes	General purpose. ■ cast iron

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Épaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abrusif Abrasive
A 30 P	115	3,0	22,23		80 m/s	A
	125	3,0	22,23		13.300	
	180	3,2	22,23		12.250	
	230	3,2	22,23		8.500	
A 30 N	230	3,2	22,23	•	6.650	A
A 36 N	115	3,0	22,23	•	13.300	A
	125	3,0	22,23		12.250	
	150	3,0	22,23		10.200	
	230	3,2	22,23		6.650	
C 30 P	115	3,0	22,23	•	13.300	C
	180	3,0	22,23		8.500	
	230	3,2	22,23		6.650	




LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide **C** Carburo di silicio / Carbone de silicium / Silicon carbide


MOLE PER TAGLIO con macchine portatili MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines portatives CUTTING WHEELS for portable machines



EK WINNER-TM  Tipo / Type / Type 41

A 24 P	<p>Impiego universale. ■ acciai, ghise, metalli non ferrosi</p>	<p>Emploi universel. ■ aciers, fontes, métaux non ferreux</p>	<p>General purpose. ■ steels, cast iron, non-ferrous metals</p>
A 30 P	<p>Impiego universale. ■ acciai, ghise, metalli non ferrosi</p>	<p>Emploi universel. ■ aciers, fontes, métaux non ferreux</p>	<p>General purpose. ■ steels, cast iron, non-ferrous metals</p>
A 46 R LONG LIFE	<p>Impiego universale. Lunga durata. ■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati, metalli non ferrosi</p>	<p>Emploi universel. Longue durée. ■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés, métaux non ferreux</p>	<p>General purpose. Long life. ■ steels, stainless steels alloy steels, non-ferrous metals</p>
A 46 P	<p>Impiego universale. Mola prodotta senza aggiunta di composti di ferro e zolfo. Taglio veloce. ■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati, metalli non ferrosi</p>	<p>Emploi universel. Meule produite sans ajout de composés de fer et de soufre. Coupe rapide. ■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés, métaux non ferreux</p>	<p>General purpose. Wheel produced without addition of iron and sulphur compounds. Fast cut. ■ steels, stainless steels alloy steels, non-ferrous metals</p>
A 60 R LONG LIFE	<p>Impiego universale. Lunga durata. Finitura accurata. ■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi</p>	<p>Emploi universel. Longue durée. Finition soignée. ■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux</p>	<p>General purpose. Long life. Accurate finish. ■ steels, alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals</p>
A 60 P	<p>Impiego universale. Mola prodotta senza aggiunta di composti di ferro e zolfo. Taglio molto veloce. Finitura accurata. ■ acciai, acciai legati, acciai inossidabili, metalli non ferrosi</p>	<p>Emploi universel. Meule produite sans ajout de composés de fer et de soufre. Coupe très rapide. Finition soignée. ■ aciers, aciers alliés, aciers inoxydables, métaux non ferreux</p>	<p>General purpose. Wheel produced without addition of iron and sulphur compounds. Very fast cut. Accurate finish. ■ steels, alloy steels, stainless steels, non-ferrous metals</p>
AC 46 P MULTI	<p>Impiego universale. Taglio veloce. ■ metalli, alluminio</p>	<p>Emploi universel. Coupe rapide. ■ métaux, aluminium</p>	<p>General purpose. Fast cut. ■ metals, aluminium</p>

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Epaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm	Macchine portatili Machines portatives Portable machines	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Abrasivo Abratif Abrasive
A 24 P	230		3,0		80 m/s	A
A 30 P	115		2,5		6.650	A
	125		2,5		13.300	A
	180		2,5		12.250	A
	230		2,5		8.500	A
	300		3,5	20	22,23 25,4	6.650
A 46 R	115	1,6			5.100	A
	125	1,6			13.300	A
	230	2,0			12.250	A
A 46 P	115	1,6			6.650	A
	125	1,6			13.300	A
	180	2,0			12.250	A
A 60 R	115	1,0			8.500	A
	125	1,0			6.650	A
	230	2,0			13.300	A
A 60 P	115	1,0			12.250	A
	125	1,0			13.300	A
AC 46 P	115	1,6			12.250	AC
	125	1,6			13.300	AC
	230	2,0			6.650	AC


LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

AC Corindone + Carbuo di silicio / Corindon + Carbure de silicium / Aluminium oxide + Silicon carbide

MOLE PER TAGLIO con macchine fisse
 con dispositivo meccanico di fissaggio del pezzo
MEULES DE TRONÇONNAGE avec machines fixes
 équipées d'un dispositif mécanique de serrage de la pièce
CUTTING WHEELS for fixed machines
 with suitable clamping devices of the work-piece



EK WINNER-TF  Tipo / Type / Type 41

A 30 P

Impiego universale.

■ acciai, ghise, metalli non ferrosi


Emploi universel.

■ aciers, fontes, métaux non ferreux

General purpose.

■ steels, cast iron, non-ferrous metals

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Spessore Epaisseur Thickness mm	Foro Alésage Bore mm		Macchine fisse Machines fixes Fixed machines 	Max 1/min Tours minute Max 1/min 80 m/s	Abrasivo Abrasif Abrasive
A 30 P	300	4,0	25,4	30	•	5.100	A
	350	4,0	25,4		•	4.400	A



LEGENDA LEGENDE LEGEND

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

Prodotti non-woven
Produits non-tissés
Non-woven products



SAFETY, PERFORMANCE AND YOU

PRODOTTI NON-WOVEN

PRODUITS NON TISSÉS

NON-WOVEN PRODUCTS

SAIT propone una vasta gamma di prodotti non-woven. Sono disponibili diverse forme (dischi, dischi lamellari, fogli, rotoli, nastri, ruote su gambo e con flangia) per soddisfare ogni esigenza applicativa e ideali per una finitura superficiale di alto livello qualitativo.

SAIT propose une gamme étendue de produits non tissés. Différentes formes sont disponibles (disques, disques à lamelles, feuilles, rouleaux, bandes, roues sur tige et avec flasque) pour répondre à tous les exigences applicatives, idéales pour une finition de surface de haute qualité.

SAIT offers a wide range of non-woven products. Various types are available (discs, flap discs, strips, rolls, belts, shaft mounted wheels and flap wheels with flange) to meet any application requirement, and are ideal for a high-quality surface finish.

SUPPORTI / SUPPORTS / BACKINGS

TNT: panno tridimensionale in tessuto non tessuto abrasivo.

SCM: Surface Conditioning Material con supporto in nylon.

STRIP: abrasivo tridimensionale rigido.

UNITIZED: materiale abrasivo tridimensionale in strati compressi.

TNT: tissu abrasif non tissé tridimensionnel.

SCM: Surface Conditioning Material avec support en nylon.

STRIP: abrasif tridimensionnel rigide.

UNITIZED: matériau abrasif tridimensionnel en couches comprimées.

TNT: three-dimensional non-woven abrasive material.

SCM: Surface Conditioning Material with nylon backing.

STRIP: rigid three-dimensional abrasive.

UNITIZED: three-dimensional abrasive material in compressed layers.

COME LEGGERE IL PRODOTTO / COMMENT LIRE LE PRODUIT / HOW TO READ THE PRODUCT

SAITPOL

Linea prodotto
Ligne de produit
Product line

S-SP

Specifica di prodotto
Spécification du produit
Product specification

120 x 280

Dimensioni
(larghezza x lunghezza)
Dimensions
(largeur x longueur)
Dimensions
(width x length)

CA

Tipo / Grana
Type / Grain
Type / Grit

PRODOTTI IN PANNO ABRASIVO PRODUITS NON TISSÉS NON-WOVEN PRODUCTS



SAITPOL

Fogli / Feuilles / Strips

S - SP

Fogli in pannello tridimensionale in tessuto non tessuto abrasivo.
 ■ satinatura, opacizzazione metalli, trattamento di finitura manuale o con levigatrici orbitali.
 ■ tipo SA: prodotto speciale per operazioni manuali di sfumatura ed opacizzazione.

Feuilles en tissu non tissé abrasif tridimensionnel.
 ■ satinage, polissage des métaux, opérations de finition manuelle ou sur ponceuses orbitales.
 ■ type SA: produit spécial pour opérations manuelles de brouillage.

Three-dimensional non-woven abrasive sheets.
 ■ glazing operations, metals flattening, finishing hand and orbital sanding operations.
 ■ SA type: special product for super finishing hand operations.

Rotoli / Rouleaux / Rolls

R - SP

Rotoli in pannello tridimensionale in tessuto non tessuto abrasivo.
 ■ satinatura, opacizzazione metalli, trattamento di finitura manuale o con levigatrici orbitali.

Rouleaux en tissu non tissé abrasif tridimensionnel.
 ■ satinage, polissage des métaux, opérations de finition manuelle ou sur ponceuses orbitales.

Three-dimensional non-woven abrasive rolls.
 ■ glazing operations, metals flattening, finishing hand and orbital sanding operations.

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

STANDARD:

Pannello in spessore e flessibilità standard idoneo per tutte le operazioni di finitura.

Tissu avec épaisseur et flexibilité standard adapté à toutes les opérations de finition.

Non-woven material with standard thickness and flexibility suitable for all finishing operations.

PLUS:

Pannello speciale di lunga durata (LONG LIFE).

Tissu spécial de longue durée (LONG LIFE).

Special long-lasting non-woven material (LONG LIFE).

FLEX:

Pannello speciale a flessibilità maggiorata per superfici curve.

Tissu spécial avec flexibilité augmentée pour les surfaces courbes.

Special non-woven material with increased flexibility for curved surfaces.

FLEXLIGHT:

Pannello sottile e flessibile, ideale per pulizia o preparazione di superfici curve o profilate, di forme complesse e contorni.

Tissu fin et flexible, idéal pour le nettoyage ou la préparation de surfaces courbes ou profilées, de formes complexes et de contours.

Thin and flexible non-woven material, ideal for cleaning or preparation of curved or edged surfaces, complex shapes and contours.

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit													Abrasivo Abrasive Abrasive	
		STANDARD							PLUS (LONG LIFE)	FLEX		FLEXLIGHT				
		CA	CC	GP	MA	VF	UF	UFS	SA	VFP	VF R	UF G	VF RF	UF GF		
S - SP	115 x 230 mm												•		A	
															•	C
	120 x 280 mm	•		•	•	•			•	•						A
			•					•	•							C
	152 x 229 mm			•	•	•				•						A
								•	•							C
R - SP	115 x 10 m					•				•	•				A	
								•					•		C	

LEGENDA / LEGENDE / LEGEND

CA / CC Coarse
 GP General purpose
 MA Medium

VF / VF P / VF R / VF RF Very fine
 UF / UFS / UF G / UF GF Ultra fine
 SA Micro fine

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

C Carburio di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide

PRODOTTI IN PANNO ABRASIVO PRODUITS NON TISSÉS NON-WOVEN PRODUCTS



SAITPOL

Dischi / Disques / Discs

D - SP

Dischi in panno tessuto non tessuto abrasivo.
Finitura accurata.
■ **satinatura, opacizzazione metalli.**

Disques en tissu non tissé abrasif.
Finition soignée.
■ **satinage, polissage des métaux.**

Non-woven abrasive discs.
Accurate finish.
■ **glazing operations, metals flattening.**

Ruote su gambo / Roues sur tige / Shaft mounted wheels

G - SP

Ruote su gambo in panno tessuto non tessuto abrasivo. Finitura accurata.
■ **satinatura, opacizzazione metalli.**

Roues sur tige en tissu non tissé abrasif.
Finition soignée.
■ **satinage, polissage des métaux.**

Non-woven abrasive shaft mounted wheels.
Accurate finish.
■ **glazing operations, metals flattening.**

Ruote / Roues / Wheels

F - SP

Ruote in panno tessuto non tessuto abrasivo.
Finitura accurata.
■ **satinatura, opacizzazione metalli.**

Roues en tissu non tissé abrasif.
Finition soignée.
■ **satinage, polissage des métaux.**

Non-woven abrasive wheels.
Accurate finish.
■ **glazing operations, metals flattening.**

■ **Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications**

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit				Abrasivo Abrasive Abrasive	Max 1/min Tours minute Max 1/min
		CA	MA	FA	VFA		
D - SP	150 x 10 x 10		•	•	•	A	3.100
	200 x 10 x 20		•	•	•	A	2.300
	250 x 10 x 20		•	•	•	A	1.800
G - SP	40 x 20 x 6		•	•		A	14.000
	60 x 30 x 6		•	•	•	A	9.500
	80 x 40 x 6		•	•		A	7.000
F - SP	110 x 50 x 19,1 C ⁽¹⁾		•	•	•	A	5.730
	110 x 100 x 19,1 C ⁽¹⁾	•	•	•	•	A	5.730
	200 x 50 x 76	•	•	•		A	2.850

⁽¹⁾ C = Chiavetta / Clavette / Bore

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo è indicata per ogni singolo prodotto; **tale velocità non deve mai essere superata.**

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée sur chaque produit et **ne doit jamais être dépassée.**

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product **must never be exceeded.**

LEGENDA LEGENDE LEGEND

CA Coarse

MA Medium

FA Fine

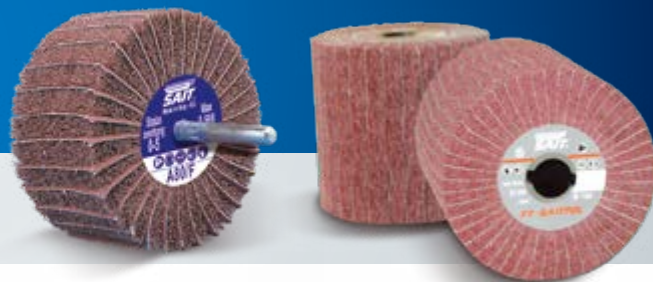
VFA Very fine

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

PRODOTTI A COSTRUZIONE MISTA PRODUITS A STRUCTURE MIXTE MIXED PRODUCTS

GT-SP

FT-SP



SAITPOL

Ruote lamellari su gambo / Roues à lamelles sur tige / Shaft mounted flap wheels

GT - SP

Ruote lamellari su gambo a struttura mista in tela e panno tessuto non tessuto abrasivo.
■ **satinatura e opacizzazione metalli, con asportazione di materiale.**

Roues à lamelles sur tige à structure mixte en toile et tissu non tissé abrasif.
■ **satinage et polissage des métaux, avec enlèvement de matière.**

Shaft mounted flap wheels with mixed structure in cloth and non-woven abrasive.
■ **glazing operations and metals flattening, with stock removal.**

Ruote lamellari / Roues à lamelles / Flap wheels

FT - SP

Ruote lamellari a struttura mista in tela e panno tessuto non tessuto abrasivo.
■ **satinatura e opacizzazione metalli, con asportazione di materiale.**

Roues à lamelles à structure mixte en toile et tissu non tissé abrasif.
■ **satinage et polissage des métaux, avec enlèvement de matière.**

Flap wheels with mixed structure in cloth and non-woven abrasive.
■ **glazing operations and metals flattening, with stock removal.**

■ **Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications**

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit					Abrasivo Abratif Abrasive	Max 1/min Tours minute Max 1/min
		A-40	A-60	A-80	A-120	A-180		
GT - SP	40 x 20 x 6			•	•		A	14.000
	60 x 30 x 6		•	•	•	•	A	9.500
	80 x 40 x 6		•	•	•		A	7.000
FT - SP	110 x 100 x 19,1 C ⁽¹⁾	•	•	•	•	•	A	5.730

⁽¹⁾ C = Chiavetta / Clavette / Bore

SAITLAM - XP

CONICI / CONIQUES / CONICAL

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.



Dischi a lamelle / Disques à lamelles / Flap discs

SL - XP

Dischi a lamelle in struttura mista tela abrasiva e surface conditioning (SCM).
Rimozione veloce, ottima finitura.
■ **acciai inossidabili, acciai normali e speciali, alluminio.**

Disques à lamelles en structure mixte toile abrasive et surface conditioning (SCM).
Enlèvement rapide, finition excellente.
■ **aciers inoxydables, aciers normaux et spéciaux, aluminium.**

Mixed surface conditioning (SCM) and abrasive cloth flap discs.
High stock removal, excellent finish.
■ **stainless steels, normal and special steels, aluminium.**

■ **Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications**

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit			Abrasivo Abratif Abrasive	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Velocità ottimale Vitesse optimale Optimum speed
		CO (60)	ME (80)	VF (150)			
SL - XP	115 x 22,23	•	•	•	A	11.000	3.500 ÷ 5.000
	125 x 22,23	•	•	•	A	11.000	3.500 ÷ 5.000

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo è indicata per ogni singolo prodotto; **tale velocità non deve mai essere superata.**

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée sur chaque produit et **ne doit jamais être dépassée.**

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product **must never be exceeded.**

LEGENDA LEGENDE LEGEND

CO Coarse

ME Medium

VF Very fine

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

DISCHI UNITIZED DISQUES UNITIZED UNITIZED DISCS

UT - SAITPOL "UNITIZED"

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.



UT - SP

Dischi in unitized per utilizzo con levigatrici angolari. Idonei per operazioni di finitura, pulitura, rimozione di segni di precedenti lavorazioni.

2S F: finitura e pulitura accurata.

3S F: finitura e pulitura accurata.

6A M: alta durata su spigoli e taglio più aggressivo.

■ acciai inossidabili, acciaio, titanio, alluminio, acciai legati.

Disques unitized pour utilisation avec meuleuses d'angle. Adaptés pour opérations de finition, de polissage, d'enlèvement des marques d'usinages précédents.

2S F: finition et polissage soigné.

3S F: finition et polissage soigné.

6A M: parfaitement apte au traitement des contours, coupe plus agressif.

■ aciers inoxydables, aciers, titane, aluminium, aciers alliés.

Unitized discs for use with angle grinders. Suitable for finishing operations, cleaning and removing signs of previous operations.

2S F: accurate finish and cleaning.

3S F: accurate finish and cleaning.

6A M: long life for deburring of edges, very high performance.

■ stainless steels, steels, titanium, aluminium, alloy steels.

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit			Abrasivo Abrasive Abrasive	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Velocità ottimale Vitesse optimale Optimum speed
		2S F densità morbida, grana fine densité tendre, grain fin soft density, fine grit	3S F densità medio/morbida, grana fine densité moyenne/tendre, grain fin medium/soft density, fine grit	6A M densità medio/rigida, grana media densité moyenne/rigide, grain moyen medium/hard density, medium grit			
UT - SP	115 x 22,23	•	•		C	10.000	6.000
				•	A	10.000	6.000

LEGENDA LEGENDE LEGEND

C Carburo di silicio / Carbone de silicium / Silicon carbide

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

DISCHI STRIP DISQUES STRIP STRIP DISCS



FV - SAITPOL

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.

FV - SP

Dischi in abrasivo tridimensionale rigido (strip), montato su supporto in fibra di vetro. Per utilizzo con levigatrici angolari.

RG: materiale strip standard, colore nero.
RR: materiale strip ad alta resistenza ed aggressività, colore rosso.

■ **rimozione di ruggine, calamina, vernici, colle. Pulizia cordoni di saldatura e decapaggio.**

■ **Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications**

Disques abrasifs tridimensionnels rigides (strip), montés sur support en fibre de verre. Pour utilisation avec meuleuses d'angle.

RG: matériau strip standard, couleur noire.
RR: matériau strip à haute résistance et agressivité, couleur rouge.

■ **elimination de rouille, calamine, peintures, colles. Nettoyage des cordons de soudure et décapage.**

Discs with three-dimensional rigid abrasive (strip), fitted to fibre glass backing. For use with angle grinders.

RG: standard strip material, black colour.
RR: strip material with high resistance and aggressivity, red colour.

■ **removal of rust, scale, paints and adhesives. Cleaning of weld seams and surfaces.**

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit		Abrasivo Abratif Abrasive	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Velocità ottimale Vitesse optimale Optimum speed
FV - SP	115 x 22	RG	RR	C	10.000	6.000 ÷ 8.500



D - SAITPOL

Montaggio con porta-utensile.
Montage avec porte-outil.
Fastening with arbor.

D - SP

Dischi in abrasivo tridimensionale rigido (strip). Da montare con apposito porta-utensile.

RG: materiale strip standard, colore nero.

■ **rimozione di ruggine, calamina, vernici, colle. Pulizia cordoni di saldatura e decapaggio.**

■ **Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications**

Disques abrasifs tridimensionnels rigides (strip). A monter avec porte-outil adapté.

RG: matériau strip standard, couleur noire.

■ **elimination de rouille, calamine, peintures, colles. Nettoyage des cordons de soudure et décapage.**

Discs with three-dimensional rigid abrasive (strip). To be fitted with suitable arbor.

RG: standard strip material, black colour.

■ **removal of rust, scale, paints and adhesives. Cleaning of weld seams and surfaces.**

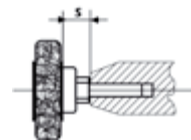
Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit		Abrasivo Abratif Abrasive	Max 1/min Tours minute Max 1/min
D - SP	100 x 13 x 10 ⁽¹⁾	RG		C	6.000
	150 x 13 x 10 ⁽¹⁾	RG		C	4.000

⁽¹⁾ Kit porta-utensile, gambo Ø 6 mm, disponibile su richiesta / Kit porte-outil, tige Ø 6 mm, disponible sur demand / Arbor kit, spindle Ø 6 mm, available on request.

Le velocità massime sono calcolate per montaggio kit porta-utensile con sbalzo max S = 5 mm.

Les vitesses maximum sont calculées pour le montage du kit porte-outil avec porte-à-faux max S = 5 mm.

Maximum speed stated at S = 5 mm spindle overhang.



NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo è indicata per ogni singolo prodotto; tale velocità non deve mai essere superata.

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée sur chaque produit et ne doit jamais être dépassée.

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product must never be exceeded.

LEGENDA LEGENDE LEGEND

C Carburo di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide

DISCHI CAMBIO RAPIDO DISQUES A CHANGEMENT RAPIDE QUICK-CHANGE DISCS

SAIT LOCK *Surface Conditioning*



QSCM

Dischi in surface conditioning a cambio rapido. Per operazioni di satinatura, finitura e rimozione dei segni di saldatura di superfici sia piane sia in zone difficili da raggiungere. Attacco R. Alto rendimento. Basso surriscaldamento. Basso intasamento.

■ acciai, acciai inossidabili, acciai legati, alluminio

Disques en surface conditioning à changement rapide. Pour opérations de satinage, de finition et d'élimination des marques de soudure sur les surfaces soit planes soit difficiles à rejoindre. Fixation R. Haute performance. Faible surchauffement. Faible encrassement.

■ aciers, aciers inoxydables, aciers alliés, aluminium

Quick-change surface conditioning discs. For glazing, finishing and removal of welding marks on both flat surfaces and hard-to-reach areas. R fitting. High performance. Low heat generation. Low clogging.

■ steels, stainless steels, alloy steels, aluminium

■ Applicazioni principali / Préconisations principales / Main applications

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Sistema di fissaggio Système de fixation Mounting system	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit			Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
			CA	MA	VFA		
QSCM	38		•	•	•	A	RR
	50		•	•	•	A	RR

SISTEMA DI FISSAGGIO - SYSTEME DE FIXATION - MOUNTING SYSTEM



Collegamento a vite con filettatura esterna (polimero)
Raccord à vis avec tenon fileté (polymère)
Screw connection with male thread (polymer)



PAD SAIT LOCK

Platello in polimero per dischi Sait Lock.

Plateau support en polymère pour disques Sait Lock.

Polymer backing pad for Sait Lock discs.

PAD SAIT LOCK	Dimensioni Dimensions Dimensions mm
	Ø 38
Ø 50	



LEGENDA LEGENDE LEGEND

CA Coarse

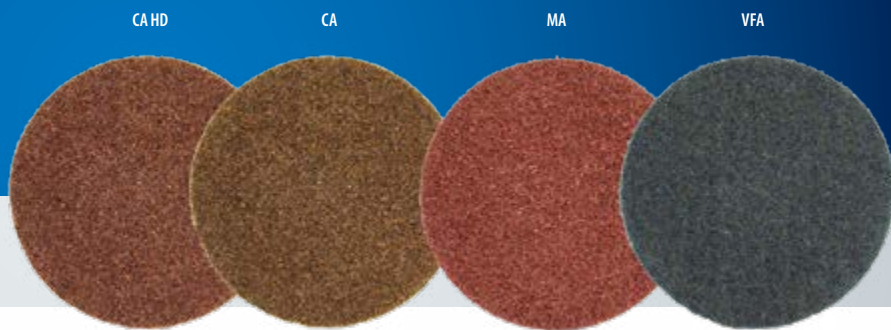
MA Medium

VFA Very fine

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

RR Resine / Résines / Resins

DISCHI AUTOAGGRAPPANTI DISQUES AUTO-AGRIPPANTS HOOK & LOOP DISCS



DSCM Surface Conditioning

DSCM

Dischi autoaggrappanti in surface conditioning. Da usare **ESCLUSIVAMENTE** con i platorelli **SAITAC-PAD-VEL HARD GRIP**.

CA HD:

- elevata capacità di taglio e veloce asportazione
- durata estremamente elevata
- prodotto stabile e resistente
- basso intasamento e riscaldamento
- specifico per la rimozione di graffi superficiali
- specifico per la pulitura di saldature

CA / MA / VFA:

- elevata capacità di taglio e veloce asportazione
- durata molto elevata
- basso intasamento e riscaldamento
- finitura costante e accurata
- specifico per la pulitura e la satinatura di superfici

Disques auto-agrippants en surface conditioning. A utiliser **UNIQUEMENT** avec les supports **SAITAC-PAD-VEL HARD GRIP**.

CA HD:

- haute capacité de coupe et enlèvement rapide de matière
- durée extrêmement élevée
- produit stable et résistante
- faible encrassement et surchauffement
- spécifique pour l'élimination d'égratignures superficielles
- spécifique pour le nettoyage de soudures

CA / MA / VFA:

- haute capacité de coupe et enlèvement rapide de matière
- durée très élevée
- faible encrassement et surchauffement
- finition constante et soignée
- spécifique pour le nettoyage et le satinage des surfaces

Hook & loop surface conditioning discs. To be used **ONLY** with the **SAITAC-PAD-VEL HARD GRIP** backings.

CA HD:

- high cutting capacity and high stock removal
- extremely long life
- strong and stable product
- low clogging and low heat generation
- specific for removal of surface scratches
- specific for welds cleaning

CA / MA / VFA:

- high cutting capacity and high stock removal
- very long life
- low clogging and low heat generation
- constant and accurate finish
- specific for cleaning and glazing operations of surfaces

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit				Abrasivo Abrasive Abrasive	Adesivo Adhesive Adhesive
		CA HD	CA	MA	VFA		
DSCM	115	•	•	•	•	A	RR
	125	•	•	•	•	A	RR

SAITAC - PAD - VEL

Platorello in polimero per dischi autoaggrappanti, da usare su levigatrici **ROTATIVE**.

Plateau support en polymère pour disques auto-agrippants, à utiliser sur ponceuses **ROTATIVES**.

Polymer backing pad for hook & loop discs, to be used on **ROTARY** sanding machines.

SAITAC-PAD-VEL HARD GRIP	Platorello Plateau support Backing pad mm	
	Ø 115	M 14
Ø 125	M 14	



LEGENDA LEGENDE LEGEND

CA HD Coarse Heavy Duty

CA Coarse

MA Medium

VFA Very fine

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

RR Resine / Résines / Resins



NSCM *Surface Conditioning*

NSCM

Nastri in surface conditioning.
Per operazioni di satinatura e finitura di
superfici piane.
Alto rendimento, basso surriscaldamento
e basso intasamento.

Bandes en surface conditioning.
Pour opérations de satinage et de finition des
surfaces planes.
Haute performance, faible surchauffement
et faible encrasement.

Surface conditioning belts.
For glazing and finishing operations of
flat surfaces.
High performance. Low heat generation.
Low clogging.

Prodotti Produits Products	Diametro Diamètre Diameter mm	Tipo / Grana Type / Grain Type / Grit			Abrasivo Abratif Abrasive	Adesivo Adhésif Adhesive
		CA	MA	VFA		
NSCM	13 x 457	•	•	•	A	RR
	13 x 520	•	•	•	A	RR
	13 x 533	•	•	•	A	RR
	13 x 610	•	•	•	A	RR
	20 x 480	•	•	•	A	RR
	20 x 520	•	•	•	A	RR
	20 x 815	•	•	•	A	RR
	30 x 533	•	•	•	A	RR
	40 x 618	•	•	•	A	RR
	40 x 815	•	•	•	A	RR
	75 x 2000	•	•	•	A	RR
	120 x 1500	•	•	•	A	RR

LEGENDA *LEGENDE* *LEGEND*

CA Coarse

MA Medium

VFA Very fine

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

RR Resine / Résines / Resins

PRODOTTI IN FELTRO PRODUITS FEUTRE FELT PRODUCTS

SAITLAM-XP LUX

 CONICI / CONIQUES / CONICAL

Supporto in fibra di vetro.
Support en fibre de verre.
Fibre glass backing.



Dischi a lamelle / Disques à lamelles / Flap discs

SL - XP

Disco lamellare in feltro di puro cotone per lucidatura a specchio dell'acciaio inossidabile con l'ausilio di paste SAITLAB Inox. Utilizzabile anche su alluminio e metalli non ferrosi.

Disque feutre à lamelles en pur coton pour le polissage miroir de l'acier inoxydable. A utiliser avec les pâtes à polir SAITLAB Inox. Peut être également utilisé sur l'aluminium et les métaux non ferreux.

Flap disc made of felt of pure cotton for mirror finishing of stainless steel to be used with polishing compound SAITLAB Inox. Can also be used on aluminium and non-ferrous metals.

Prodotti Produits Products	Dimensioni Dimensions Dimensions mm	Max 1/min Tours minute Max 1/min	Velocità ottimale Vitesse optimale Optimum speed
SL - XP	115 x 22,23	11.000	3.500 ÷ 5.000
	125 x 22,23	11.000	3.500 ÷ 5.000

NOTE PER L'UTILIZZO

La velocità massima di utilizzo è indicata per ogni singolo prodotto; **tale velocità non deve mai essere superata.**

NOTES D'EMPLOI

La vitesse d'utilisation maximum est indiquée sur chaque produit et **ne doit jamais être dépassée.**

SAFETY REMARKS

The maximum speed marked on each product **must never be exceeded.**

SAITLAB INOX

PASL CELESTE 500 G



Pasta abrasiva - lucidante solida fine per lucidatura e brillantatura a specchio dell'acciaio inox. Da utilizzare con SAITLAM-XP LUX. Blocchetto da 500 gr.

Brique de pâte à polir (grain fin) pour polissage miroir et lustrage de l'acier inoxydable. A utiliser avec SAITLAM-XP LUX. Brique de 500 gr.

Abrasive compound fine grade for polishing and mirror finishing of stainless steel. To be used with SAITLAM-XP-LUX. Bar of 500 g.

PASL BLU 500 G



Pasta abrasiva solida media per lucidatura e brillantatura dell'acciaio inox. Da utilizzare con SAITLAM-XP LUX. Blocchetto da 500 gr.

Brique de pâte à polir (grain moyen) pour le polissage et le lustrage de l'acier inoxydable. A utiliser avec SAITLAM-XP LUX. Brique de 500 gr.

Abrasive compound medium grade for polishing and finishing of stainless steel. To be used with SAITLAM-XP LUX. Bar of 500 g.

**Spazzole
Brosses
Brushes**



SAFETY, PERFORMANCE AND YOU

SPAZZOLE BROSSES BRUSHES

SAIT propone un'ampia gamma di spazzole studiata per rispondere alle più diverse esigenze lavorative, che comprende spazzole di diversa forma (a tazza, circolari, coniche, con gambo e per uso manuale) e materiale (acciaio, inox, ottone e filamento abrasivo in nylon).

SAIT propose une gamme étendue de brosse, étudiée pour répondre aux exigences de travail les plus diverses, comprenant des brosse de différentes formes (boisseaux, circulaires, coniques, sur tige et manuelles) et en différents matériaux (acier, inox, laiton et filaments abrasifs en nylon).

SAIT offers a wide range of brushes designed to meet different working requirements, it consists of brushes of different shapes (cup, circular, conical, with shank and for hand use) and are made of different materials (steel, stainless steel and nylon abrasive filaments).

LA NOSTRA GAMMA PRODOTTI / NOTRE GAMME DE PRODUITS / OUR PRODUCT RANGE

SM

Spazzole **metalliche** per smerigliatrici angolari o manuali.

Brosse **métalliques** pour meuleuses d'angles ou à main.

Metal brushes for angle grinders or for hand use.

SG

Spazzole **metalliche** su gambo per macchine elettriche o pneumatiche.

Brosse **métalliques** sur tige pour machines électriques ou pneumatiques.

Metal brushes with shank for electric or pneumatic tools.

SE

Spazzole **metalliche** su gambo per trapani.

Brosse **métalliques** sur tige pour perceuses.

Metal brushes with shank for drills.

SN

Spazzole in **nylon** a tazza per smerigliatrici angolari, su gambo per trapani o manuali.

Brosse en **nylon** boisseau pour meuleuses d'angles, sur tige pour perceuses ou manuelles.

Nylon cup brushes for angle grinders, with shank for drills or for hand use.



COME LEGGERE IL PRODOTTO / COMMENT LIRE LE PRODUIT / HOW TO READ THE PRODUCT

SPAZZOLE METALLICHE

BROSSES METALLIQUES

METAL BRUSHES

SM

TA

65

M14

AC

30

O

Linea prodotto
Ligne de produit
Product line

Forma
Forme
Shape

Diametro
Diamètre
Diameter

Attacco / Foro
Filetage / Alésage
Thread / Bore

Materiale filo
AC: acciaio
IN: inox
OT: ottone

Diametro filo
Diamètre du fil
Wire diameter

Tipo di filo
O: ondulato
R: mazzetti ritorti

Matériau du fil
AC: acier
IN: inox
OT: laiton

Type de fil
O: ondulé
R: fils torsadés

Wire material
AC: steel
IN: inox
OT: brass

Wire type
O: crimped
R: knotted

SPAZZOLE IN NYLON

BROSSES EN NYLON

NYLON BRUSHES

SN

CR

140 x 30

C

60

Linea prodotto
Ligne de produit
Product line

Forma
Forme
Shape

Diametro x altezza o gambo
Diamètre x hauteur ou tige
Diameter x height or shank

Tipo di filo
C: carburo di silicio
RS: rosso (carburo di silicio)
BL: blu (corindone)

Grana
Grain
Grit

Type du fil
C: carbure de silicium
RS: rouge (carbure de silicium)
BL: bleu (corindon)

Wire type
C: silicon carbide
RS: red (silicon carbide)
BL: blue (aluminium oxide)

SPAZZOLE METALLICHE A TAZZA BROSSES METALLIQUES BOISSEAU CUP WIRE METAL BRUSHES



Filo ondulato / Fil ondulé / Crimped wire

SM-TA

Lunga durata. Per leggere sbavature e pulizia dalla ruggine e dalle sbavature delle testate dei tubi.

Longue durée. Pour légers ébavurages et le nettoyage de la rouille et des ébavurages des extrémités des tuyaux.

Long life. For light deburring operations and removing of rust and burrs from pipe ends.

Mazzetti ritorti / Fils torsadés / Knotted wire

SM-TA

Lunga durata. Elevata capacità di pulizia ed eliminazione di scorie, ruggine, calamina ed incrostazioni.

Longue durée. Capacité de nettoyage élevée et élimination de scories, rouille, calamine et incrustations.



Long life. High cleaning power and removal of slags, rust, scale and fouling.



Nota: SM-TA Ø 100 mm è un prodotto dotato di anello di ritenuta che può essere rimosso per avere a disposizione qualche centimetro di filo in più da utilizzare.

A noter: SM-TA Ø 100 mm est fourni d'une bague d'appui qui empêche les fils de s'échapper latéralement. Lorsque la garniture est usée jusqu'à la bague d'appui, celle-ci peut être enlevée, libérant ainsi le reste de la garniture qui peut être totalement utilisée.

Note: SM-TA Ø 100 mm is equipped with a retaining ring that can be removed, in order to have some more wire to work with.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics						Utilizzo Utilisation Use
	mm	mm		mm			
	Ø Spazzola Ø Brosse Ø Brush	Attacco Filetage Thread	Materiale filo Matériel fil Wire material	Ø Filo Ø Fil Ø Wire	Nr. mazzetti N° torsadés N° knots	Max 1/min Tours minute Max RPM	
SM-TA Filo ondulato Fil ondulé Crimped wire	65	M14	STEEL	0,30		12.500	Per smerigliatrici angolari Pour meuleuses d'angles For angle grinders 
	65	M14	INOX	0,30		12.500	
	80	M14	STEEL	0,30		12.500	
	80	M14	INOX	0,30		12.500	
	100	M14	STEEL	0,30		8.500	
	125	M14	STEEL	0,30		6.500	
SM-TA Mazzetti ritorti Fils torsadés Knotted wire	65	M14	STEEL	0,50	18	12.500	Per smerigliatrici angolari Pour meuleuses d'angles For angle grinders 
	65	M14	INOX	0,50	18	12.500	
	100	M14	STEEL	0,50	26	8.500	

SPAZZOLE METALLICHE CIRCOLARI BROSSES METALLIQUES CIRCULAIRES WHEEL METAL BRUSHES



Mazzetti ritorti / Fils torsadés / Knotted wire

SM-CR

Lunga durata. Elevata capacità di pulizia.
Il Ø 178 è particolarmente indicato per la pulizia
di cordoni di saldatura posa in opera pipeline.

Longue durée. Capacité de nettoyage élevée.
Le Ø 178 est particulièrement préconisé pour le
nettoyage des cordons de soudure en tuyauterie
(pipelines).

Long life. High cleaning power.
Ø 178 is particularly suitable for cleaning of
welded seams during the pipe-line laying.







Filo ondulato / Fil ondulé / Crimped wire

SM-CR

Lunga durata. Per leggere sbavature e pulizia
dalla ruggine e dalle sbavature delle testate dei
tubi. Ogni singola spazzola è fornita di
adattatori che permettono il montaggio su
alberi di diametro 13 - 15 - 16 - 19,05 - 20 -
22,23 - 25,4 - 32 mm.

Longue durée. Pour légers ébavurages et le nettoyage
de la rouille et des ébavurages des extrémités des
tuyaux. Chaque brosse est fourni d'adaptateurs pour
leur montage sur arbres avec diamètres 13 - 15 - 16 -
19,05 - 20 - 22,23 - 25,4 - 32 mm.

Long life. For light deburring operations and
removing of rust and burrs from pipe ends.
Every brush is provided with adaptors that allow
them to be mounted on arbors with diameter 13 -
15 - 16 - 19,05 - 20 - 22,23 - 25,4 - 32 mm.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics							Utilizzo Utilisation Use
	mm Ø Spazzola Ø Brosse Ø Brush	mm Spessore Épaisseur Thickness	mm Ø Foro Ø Alésage Ø Bore	Materiale filo Matériau fil Wire material	mm Ø Filo Ø Fil Ø Wire	Nr. mazzetti N° torsadés N° knots	Max 1/min Tours minute Max RPM	
SM-CR Mazzetti ritorti Fils torsadés Knotted wire	115	12	22,23	STEEL	0,50	20	12.500	Per smerigliatrici angolari Pour meuleuses d'angles For angle grinders  
	115	12	22,23	INOX	0,50	20	12.500	
	125	13	22,23	STEEL	0,50	20	12.500	Per smerigliatrici angolari Pour meuleuses d'angles For angle grinders  
	178	6	22,23	STEEL	0,50	76	9.000	
SM-CR Filo ondulato Fil ondulé Crimped wire	150	18	13 - 15 16 - 19,05 20 - 22,23 25,4 - 32	STEEL	0,30		6.000	Per macchine fisse Pour machines fixes For fixed machines  
	200	20	13 - 15 16 - 19,05 20 - 22,23 25,4 - 32	STEEL	0,30		4.500	



LEGENDA LEGENDE LEGEND

STEEL Acciaio / Acier / Steel

INOX Acciaio inossidabile / Acier inoxydable / Stainless steel

SPAZZOLE METALLICHE CIRCOLARI CONICHE BROSSES METALLIQUES CIRCULAIRES CONIQUES BEVEL WHEEL METAL BRUSHES



Filo ondulato / Fil ondulé / Crimped wire

SM-CO

Lunga durata. Per leggere sbavature e pulizia dalla ruggine e dalle sbavature delle testate dei tubi.

Longue durée. Pour légers ébavurages et le nettoyage de la rouille et des ébavurages des extrémités des tuyaux.

Long life. For light deburring operations and removing of rust and burrs from pipe ends.



Mazzetti ritorti / Fils torsadés / Knotted wire

SM-CO

Lunga durata. Elevata capacità di pulizia.

Longue durée. Capacité de nettoyage élevée.

Long life. High cleaning power.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics						Utilizzo Utilisation Use
	mm Ø Spazzola Ø Brosse Ø Brush	mm Attacco Filetage Thread	Materiale filo Matériau fil Wire material	mm Ø Filo Ø Fil Ø Wire	Nr. mazzetti N° torsadés N° knots	Max 1/min Tours minute Max RPM	
SM-CO Filo ondulato Fil ondulé Crimped wire	90	M14	INOX	0,30		12.500	Per smerigliatrici angolari Pour meuleuses d'angles For angle grinders 
	100	M14	STEEL	0,35		12.500	
	120	M14	STEEL	0,35		12.500	
SM-CO Mazzetti ritorti Fils torsadés Knotted wire	100	M14	STEEL	0,50	18	12.500	Per smerigliatrici angolari Pour meuleuses d'angles For angle grinders 



LEGENDA **LEGENDE** **LEGEND**

STEEL Acciaio / Acier / Steel

INOX Acciaio inossidabile / Acier inoxydable / Stainless steel

SPAZZOLE METALLICHE CIRCOLARI CON GAMBO BROSSES METALLIQUES CIRCULAIRES SUR TIGE WHEEL METAL BRUSHES WITH SHANK



Filo ondulato / Fil ondulé / Crimped wire

SG-CR

Lunga durata.

Longue durée.

Long life.



Mazzetti ritorti / Fils torsadés / Knotted wire

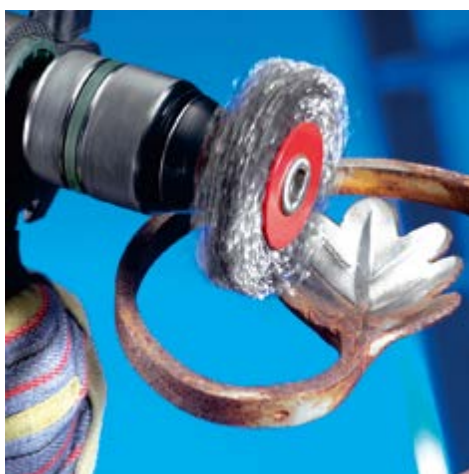
SG-CR

Lunga durata.

Longue durée.

Long life.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics						Utilizzo Utilisation Use
	mm Ø Spazzola Ø Brosse Ø Brush	mm Ø Gambo Ø Tige Ø Shank	Materiale filo Matériel fil Wire material	mm Ø Filo Ø Fil Ø Wire	Nr. mazzetti N° torsadés N° knots	Max 1/min Tours minute Max RPM	
SG-CR Filo ondulato Fil ondulé Crimped wire	70	6	STEEL	0,30		15.000	Per macchine elettriche o pneumatiche Pour machines électriques ou pneumatiques For electric or pneumatic tools 
	70	6	INOX	0,30		15.000	
SG-CR Mazzetti ritorti Fils torsadés Knotted wire	75	6	STEEL	0,50	15	20.000	Per macchine elettriche o pneumatiche Pour machines électriques ou pneumatiques For electric or pneumatic tools 



LEGENDA LEGENDE LEGEND

STEEL Acciaio / Acier / Steel

INOX Acciaio inossidabile / Acier inoxydable / Stainless steel

SPAZZOLE METALLICHE FRONTALI (pennello) BROSSES METALLIQUES PINCEAUX END METAL BRUSHES WITH SHANK



Filo ondulato / Fil ondulé / Crimped wire

SG-FR

Lunga durata. Pulizia di superfici di difficile accessibilità come i fori.

Longue durée. Nettoyage de surfaces difficilement accessibles telles que les trous.

Long life. Cleaning of hard-to-reach areas such as holes.



Mazzetti ritorti / Fils torsadés / Knotted wire

SG-FR

Lunga durata. Elevata capacità di pulizia.

Longue durée. Capacité de nettoyage élevée.

Long life. High cleaning power.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics						Utilizzo Utilisation Use
	mm Ø Spazzola Ø Brosse Ø Brush	mm Ø Gambo Ø Tige Ø Shank	Materiale filo Matériau fil Wire material	mm Ø Filo Ø Fil Ø Wire	Nr. mazzetti N° torsadés N° knots	Max 1/min Tours minute Max RPM	
SG-FR Filo ondulato Fil ondulé Crimped wire	25	6	STEEL	0,35		18.000	Per macchine elettriche o pneumatiche Pour machines électriques ou pneumatiques For electric or pneumatic tools 
SG-FR Mazzetti ritorti Fils torsadés Knotted wire	23	6	STEEL	0,25	8	20.000	Per macchine elettriche o pneumatiche Pour machines électriques ou pneumatiques For electric or pneumatic tools 

SPAZZOLE METALLICHE CON GAMBO PER ELETTROUTENSILI

BROSSES METALLIQUES SUR TIGE POUR PERCEUSES

METAL BRUSHES WITH SHANK FOR ELECTRIC TOOLS



Filo ondulato / Fil ondulé / Crimped wire

SE-TA

Applicazioni medio-leggere per rimozione di ruggine e vernici.

Préconisations moyenne-légères pour enlèvement de rouille et peintures.

Medium-light duty applications for removal of rust and paints.

Filo ondulato / Fil ondulé / Crimped wire

SE-CR

Per operazioni leggere di sbavatura, rimozione di ruggini, vernici ed irruvidimento di superfici prima della verniciatura.

Pour opérations légères d'ébavurage, enlèvement de rouille et peintures et pour degrossissage des surfaces avant la peinture.

For light deburring operations, removal of rust and paints and roughening of surfaces before painting.

Filo ondulato / Fil ondulé / Crimped wire

SE-FR

Per operazioni leggere di sbavatura, rimozione di scorie e ruggini in punti difficili da raggiungere.

Pour opérations légères débavurage, l'élimination du scories et de la rouille dans des endroits difficilement accessibles.

For light deburring operations, removal of slags and rust in hard-to-reach areas.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics					Utilizzo Utilisation Use
	mm Ø Spazzola Ø Brosse Ø Brush	mm Ø Gambo Ø Tige Ø Shank	Materiale filo Matériau fil Wire material	mm Ø Filo Ø Fil Ø Wire	Max 1/min Tours minute Max RPM	
SE-TA Filo ondulato Fil ondulé Crimped wire	50	6	STEEL	0,30	4.500	Utilizzo con trapano Pour utilisation avec perceuse For use with drill 
	75	6	STEEL	0,30	4.500	
SE-CR Filo ondulato Fil ondulé Crimped wire	50	6	STEEL	0,30	4.500	Utilizzo con trapano Pour utilisation avec perceuse For use with drill 
	75	6	STEEL	0,30	4.500	
SE-FR Filo ondulato Fil ondulé Crimped wire	25	6	STEEL	0,30	4.500	Utilizzo con trapano Pour utilisation avec perceuse For use with drill 

LEGENDA LEGENDE LEGEND

STEEL Acciaio / Acier / Steel

SPAZZOLE METALLICHE MANUALI

BROSSES METALLIQUES A MAIN

HAND METAL BRUSHES



SM-MA

Utilizzo professionale. Aggressive, per eliminazione di scorie di saldatura ed incrostazioni.

Utilisation professionnelle. Agressive, pour élimination de scories de soudure et d'incrustations.

Professional use. Aggressive brush for removal of weld dross and fouling.

SM-MU

Impiego universale. L'elevata densità di fili permette una maggiore pressione sulla parte lavorata. Nucleo ristretto per facilitare l'accesso alle scanalature.

Utilisation universelle. L'haute densité de fils permet une plus grande pression sur la pièce usinée. Le noyau serré facilite l'accès aux rainures.

General use. The high wire density allows a higher pressure on the work piece. The narrow core helps the access to grooves.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics				
	Nr. ranghi Nr. de rangs Nr. of rows	Lunghezza totale Longueur totale Total length mm	Materiale filo Matériau fil Wire material	Ø Filo Ø Fil Ø Wire	
SM-MA	3	295	STEEL	0,35	
	4	295	STEEL	0,35	
	4	295	INOX	0,30	
	5	295	STEEL	0,35	
SM-MU		265	OT	0,30	
		265	INOX	0,30	
		380	OT	0,30	

SPAZZOLE A TAZZA IN NYLON BROSSES BOISSEAU EN NYLON NYLON CUP BRUSHES




SN-TA

Spazzole realizzate con filamenti di nylon ed abrasivo in carburo di silicio. Lunga durata. Idonee per rimozione di vernici, levigatura superfici piane ed irregolari.

Brosses fabriquées avec des filaments de nylon et abrasif en carbure de silicium. Longue durée. Adapté pour l'élimination des vernis, ponçage des surfaces planes et irrégulières.

Brushes produced with nylon filaments and silicon carbide abrasive. Long life. Suitable for removal of paints, sanding of flat and irregular surfaces.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics						Utilizzo Utilisation Use
	mm	Attacco Filetage Thread	Materiale filamenti Matériel filaments Filaments material	Abrasivo Abrasif Abrasive	Grana Grain Grit	Max 1/min Tours minute Max RPM	
SN-TA	130 x 50	M14	NY	C	46	2.500	Per levigatrici angolari Pour meuleuses d'angles For angle grinders 
	130 x 50	M14	NY	C	60	2.500	
	130 x 50	M14	NY	C	80	2.500	
	130 x 50	M14	NY	C	120	2.500	

SPAZZOLE CIRCOLARI IN NYLON BROSSES CIRCULAIRES EN NYLON NYLON WHEEL BRUSHES




SN-CR

Spazzole realizzate con filamenti di nylon ed abrasivo in carburo di silicio. Lunga durata. Idonee per rimozione di vernici, levigatura superfici piane ed irregolari.

Brosses fabriquées avec des filaments de nylon et abrasif en carbure de silicium. Longue durée. Adapté pour l'élimination des vernis, ponçage des surfaces planes et irrégulières.

Brushes produced with nylon filaments and silicon carbide abrasive. Long life. Suitable for removal of paints, sanding of flat and irregular surfaces.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics						Utilizzo Utilisation Use
	mm	Attacco Filetage Thread	Materiale filamenti Matériel filaments Filaments material	Abrasivo Abrasif Abrasive	Grana Grain Grit	Max 1/min Tours minute Max RPM	
SN-CR	140 x 30	M14	NY	C	60	2.500	Per levigatrici angolari Pour meuleuses d'angles For angle grinders 
	140 x 30	M14	NY	C	80	2.500	
	140 x 30	M14	NY	C	120	2.500	

LEGENDA LEGENDE LEGEND

NY Nylon

C Carburo di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide

SPAZZOLE A TAZZA IN NYLON CON GAMBO

BROSSES BOISSEAU EN NYLON SUR TIGE

NYLON CUP BRUSHES WITH SHANK



SN-TA

Spazzole realizzate con filamenti di nylon ed abrasivo in carburo di silicio. Idonee per rimozione di vernici e piccole bave, levigatura di superfici piane ed irregolari.

Brosses fabriquées avec des filaments de nylon et abrasif en carbure de silicium. Adapté pour l'élimination des vernis et de petites bavures, ponçage des surfaces planes et irrégulières.



Brushes made of nylon filaments and silicon carbide abrasive. Suitable for removal of paints and small burrs, sanding of flat and irregular surfaces.

SN-CR

Spazzole realizzate con filamenti di nylon ed abrasivo in carburo di silicio. Idonee per rimozione di vernici e piccole bave, levigatura di superfici piane ed irregolari.

Brosses fabriquées avec des filaments de nylon et abrasif en carbure de silicium. Adapté pour l'élimination des vernis et de petites bavures, ponçage des surfaces planes et irrégulières.

Brushes made of nylon filaments and silicon carbide abrasive. Suitable for removal of paints and small burrs, sanding of flat and irregular surfaces.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics					Utilizzo Utilisation Use
	mm	Materiale filamenti Matériel filaments Filaments material	Abrasivo Abrasif Abrasive	Colore (Grana) Couleur (Grain) Colour (Grit)	Max 1/min Tours minute Max RPM	
SN-TA	50 x 6	NY	C	RS - rosso/rouge/red (80)	4.500	Utilizzo con trapano Pour utilisation avec perceuse For use with drill 
	50 x 6	NY	A	BL - blu/bleu/blue (180)	4.500	
	75 x 6	NY	C	RS - rosso/rouge/red (80)	4.500	
SN-CR	75 x 6	NY	C	RS - rosso/rouge/red (80)	4.500	Utilizzo con trapano Pour utilisation avec perceuse For use with drill 
	75 x 6	NY	A	BL - blu/bleu/blue (180)	4.500	
	100 x 6	NY	C	RS - rosso/rouge/red (80)	4.500	
	100 x 6	NY	A	BL - blu/bleu/blue (180)	4.500	

SPAZZOLE MANUALI IN NYLON

BROSSES A MAIN EN NYLON

NYLON HAND BRUSHES



SN-MU

Spazzole realizzate con filamenti di nylon.

Brosses fabriquées avec des filaments de nylon.

Brushes made of nylon filaments.

Prodotti Produits Products	Caratteristiche Caractéristiques Characteristics		
	Nr. di fili Nr. de fils Nr. of threads	Tipo di filo Typ de fil Thread type	Materiale filamenti Matériel filaments Filaments material
SN-MU	265	Hard	NY

LEGENDA LEGENDE LEGEND

NY Nylon

C Carburo di silicio / Carbure de silicium / Silicon carbide

A Corindone / Corindon / Aluminium oxide

SAIT ABRASIVI S.p.A.

Via Torino-Pianezza, 20 - 10093 Collegno (TO) - Italia

Tel. + 39 011 40 77 111 - Fax + 39 011 40 77 233

uvitalia@sait-abr.com

uvestero@sait-abr.com

mkt@sait-abr.com

www.sait-abr.com